

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 300

Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

47. sējums
2004. gada 25. septembris

Saturs	I	<i>Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta</i>	
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1671/2004 (2004. gada 24. septembris), ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem	1
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1672/2004 (2004. gada 24. septembris) par rīsu ieviešanas atļauju izdošanu atbilstīgi pieteikumiem, kas iesniegti pirmajās desmit darba dienās 2004. gada septembrī saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 327/98	3
	★	Komisijas Regula (EK) Nr. 1673/2004 (2004. gada 24. septembris), ar ko nosaka kivi tirdzniecības normas	5
	★	Komisijas Regula (EK) Nr. 1674/2004 (2004. gada 24. septembris), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 2799/1999, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Regulu (EK) Nr. 1255/1999 attiecībā uz atbalsta piešķiršanu par vājpienu un sauso vājpienu, kurš paredzēts lopbarībai, un attiecībā uz šāda sausā vājpiena pārdošanu	11
	★	Komisijas Regula (EK) Nr. 1675/2004 (2004. gada 24. septembris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 214/2001, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1255/1999 piemērošanai attiecībā uz intervenci sausā vājpiena tirgū	12
	★	Komisijas Direktīva 2004/93/EK (2004. gada 21. septembris), ar ko groza Padomes Direktīvu 76/768/EEK, lai saskaņotu tās II un III pielikumu ar tehniskā progresa prasībām ⁽¹⁾	13
	II	<i>Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta</i>	
		Dalībvalstu valdību pārstāvju konference	
		2004/655/EK, Euratom:	
	★	Dalībvalstu valdību pārstāvju Lēmums (2004. gada 22. septembris), ar ko ieceļ Eiropas Kopienu Tiesas tiesnesi	42

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lapā)

Cena: 18 EUR

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

Padome

2004/656/EK:

- ★ **Padomes Lēmums (2004. gada 17. maijs) par Partnerības un sadarbības nolīguma Protokola parakstīšanu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Armēnijas Republiku, no otras puses, ņemot vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai** 43

Protokols, kurš pievienots Partnerības un sadarbības nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Armēnijas Republiku, no otras puses, ņemot vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai 44

Komisija

2004/657/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2004. gada 19. maijs), ar ko atļauj laist tirgū ģenētiski modificētās kukurūzas līnijas Bt11 cukurkukurūzu kā jaunu pārtikas produktu vai jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 258/97 (izziņots ar numuru K(2004) 1865)** 48

Tiesību akti, kas pieņemti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļu

- ★ **Padomes Lēmums 2004/658/KĀDP (2004. gada 13. septembris) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Eiropas Aizsardzības aģentūras vispārējam budžetam** 52



I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1671/2004

(2004. gada 24. septembris),

ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ievadumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 25. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 24. septembrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības ģenerāldirektors
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1947/2002 (OV L 299, 1.11.2002., 17. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2004. gada 24. septembra Regulai, ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	052	28,9
	999	28,9
0707 00 05	052	110,7
	096	12,9
	999	61,8
0709 90 70	052	84,5
	999	84,5
0805 50 10	052	76,9
	388	54,8
	524	76,2
	528	42,6
	999	62,6
0806 10 10	052	79,6
	220	112,0
	400	170,3
	624	148,4
	999	127,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	70,0
	400	94,0
	512	102,9
	528	86,4
	720	50,2
	804	82,0
	999	80,9
0808 20 50	052	108,5
	388	83,8
	528	56,2
	999	82,8
0809 30 10, 0809 30 90	052	118,1
	999	118,1
0809 40 05	066	45,5
	094	29,3
	624	117,3
	999	64,0

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1672/2004**(2004. gada 24. septembris)****par rīsu ieviešanas atļauju izdošanu atbilstīgi pieteikumiem, kas iesniegti pirmajās desmit darba dienās 2004. gada septembrī saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 327/98**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 18. jūnija Regulu (EK) Nr. 1095/96 par to, kā īstenojamas koncesijas sarakstā CXL, kas tika izveidots pēc tam, kad tika noslēgtas sarunas saskaņā ar Vispārējās tarifu un tirdzniecības vienošanās (VVTT) pantu XXIV.6 pantu⁽¹⁾,ņemot vērā Padomes 1996. gada 13. maija Lēmumu 96/317/EK par sarunās ar Taizemi gūto rezultātu apstiprināšanu saskaņā ar Vispārējās tarifu un tirdzniecības vienošanās pantu XXIII⁽²⁾,ņemot vērā Komisijas 1998. gada 10. februāra Regulu (EK) 327/98, ar ko atver dažas tarifa kvotas rīsu un šķelto rīsu ievadumiem un paredz to pārvaldību⁽³⁾, un jo īpaši tās 5. panta 2. punktu,

tā kā:

Atbilstīgi izvērtējumam attiecībā uz daudzumiem, ko aptver pieteikumi, kas iesniegti atbilstīgi 2004. gada septembra kvotas

daļai, atļaujas būtu jāizdod par pieteiktajiem daudzumiem, vajadzības gadījumā piemērojot samazinājuma procentus, un jānosaka daudzumi, kas pārgrāmājami uz nākamo kvotas daļu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Attiecībā uz rīsu ieviešanas atļauju pieteikumiem, kas iesniegti 2004. gada septembra mēneša pirmo desmit darba dienu laikā saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 327/98 un kas darīti zināmi Komisijai, atļaujas izdod par daudzumiem, kuri norādīti iesniegtajos pieteikumos, piemērojot samazinājuma procentus, kas paredzēti šīs regulas pielikumā.

2. Uz nākamo kvotas daļu pārgrāmājami daudzumi noteikti pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 25. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 24. septembrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības ģenerāldirektors
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 146, 20.6.1996., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 122, 22.5.1996., 15. lpp.

⁽³⁾ OV L 37, 11.2.1998., 5. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2296/2003 (OV L 340, 24.12.2003., 35. lpp.).

PIELIKUMS

Samazinājuma procenti, kas piemērojami pieteiktajiem daudzumiem saskaņā ar 2004. gada septembra kvotas daļu, un daudzumi, kas pārgrāmatoti uz nākamo kvotas daļu:

a) apslīpēti vai slīpēti rīsi, uz ko attiecas KN 1006 30

Izcelsme	Samazinājums (%) 2004. gada septembra kvotas daļai	Daudzums, kas pārgrāmatots uz 2004. gada oktobra kvotas daļu (tonnas)
Amerikas Savienotās Valstis	0 ⁽¹⁾	142,994
Taizeme	0 ⁽¹⁾	1 574,488
Austrālija	0,1980	—
Cita izcelsme	—	—

b) lobīti rīsi, uz ko attiecas KN kods 1006 20

Izcelsme	Samazinājums (%) 2004. gada septembra kvotas daļai	Daudzums, kas pārgrāmatots uz 2004. gada oktobra kvotas daļu (tonnas)
Amerikas Savienotās Valstis	—	390,000
Taizeme	—	5,023
Austrālija	—	10 083,000
Cita izcelsme	—	—

⁽¹⁾ Atļaujas izdod daudzumam, kas norādīts pieteikumā.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1673/2004**(2004. gada 24. septembris),****ar ko nosaka kivi tirdzniecības normas**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

jāņem vērā, piemērojot normas tiem tirdzniecības posmiem, kas seko nosūtīšanai.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

- (5) Attiecībā uz "Ekstra" kategorijas produktiem, kas jāšķiro un jāsatavo tirgum īpaši rūpīgi, būtu jāņem vērā tikai svaiguma vai piebrieduma samazināšanās.

ņemot vērā Padomes 1996. gada 28. oktobra Regulu (EK) Nr. 2200/96 par augļu un dārzeņu tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾ un jo īpaši tās 2. panta 2. punktu,

- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augļu un dārzeņu pārvaldības komitejas atzinumu,

tā kā:

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

- (1) Kivi ietilpst to produktu skaitā, uz kuriem attiecas tirdzniecības normas, kas minētas Regulas (EK) Nr. 2200/96 I pielikumā. 1990. gada 16. februāra Komisijas Regula (EEK) Nr. 410/90, ar ko nosaka kvalitātes standartus kivi⁽²⁾, ir vairākkārt mainīta. Lai radītu skaidrību, jāatceļ Regula (EK) Nr. 410/90, un ar 2004. gada 1. oktobri tā jāaizvieto ar jaunu regulu.

1. pants
Tirdzniecības norma kivi, kas atbilst kodam NC 0810 50; ir izklāstīta pielikumā.

Norma attiecas uz visiem tirdzniecības posmiem, atbilstoši Regulas (EK) Nr. 2200/96 nosacījumiem.

- (2) Šajā nolūkā un lai saglabātu starptautiskā tirgus caurskatāmību, jāņem vērā ANO/EEK FFV-46 normu par kivi tirdzniecību un tirgus kvalitātes kontroli, ko rekomendējusi ANO Eiropas Ekonomikas komisijas Lauksaimniecības produktu kvalitātes darba grupa (ANO/EEK).

Taču tajos posmos, kas seko nosūtīšanai, produktiem, atbilstoši normas noteikumiem, var būt:

a) neliela svaiguma un piebrieduma samazināšanās;

- (3) Jauno normu piemērošanas mērķim jābūt: izņemt no tirgus neapmierinošas kvalitātes produktus, virzīt produkciju tā, lai tā apmierinātu patērētāju prasības un atvieglotu tirgus attiecības, balstoties uz godīgu konkurenci, palīdzot uzlabot produkcijas rentabilitāti.

b) nelieli bojājumi, ko radījusi to attīstība un tiem raksturīgā bojāšanās, izņemot "Ekstra" kategorijā ietilpstošos produktus.

- (4) Normas attiecas uz visiem tirdzniecības posmiem. Pārvaidsana lielos attālumos, noteikta ilguma uzglabāšana vai citas manipulācijas, kurām produkti pakļauti, var izraisīt zināmus bojājumus, kas rodas šo produktu bioloģiskās attīstības vai tiem raksturīgās bojāšanās dēļ. Šie bojājumi

2. pants

Regula (EEK) Nr. 410/90 ir atcelta.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

⁽¹⁾ OV L 297, 21.11.1996., 1. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 47/2003 (OV L 7, 11.1.2003., 64. lpp.).

⁽²⁾ OV L 43, 17.2.1990., 22. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 907/2004 (OV L 163, 30.4.2004., 50. lpp.).

Šo regulu piemēro no 2004. gada 1. oktobra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un tā tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 24. septembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Franz FISCHLER

PIELIKUMS
KIVI NORMA

I. PRODUKTA DEFINĪCIJA

Šī norma attiecas uz kivi šķirnēm (kultūrām), kas radušās no *Actinidia chinensis* (Planch) un *Actinidia deliciosa* (A. Chev, C.F. Liang un A.R. Ferguson), patērētājam tās jāpiegādā svaigā veidā, izņemot kivi, kas paredzēti rūpnieciskai pārstrādei.

II. KVALITĀTES NOSACĪJUMI

Normas mērķis ir definēt kivi kvalitāti pēc to sagatavošanas tirgum un iesaiņošanas.

A. Kvalitātes minimālais raksturojums

Visās kategorijās, ņemot vērā katrai kategorijai paredzētos atsevišķos nosacījumus, kivi jābūt:

- veseliem (bet bez kātiņa),
- nebojātiem; produktiem nedrīkst būt puve vai bojājumi, kas tos padara nelietojamus pārtikā,
- tīriem, praktiski bez redzamām svešām vielām,
- praktiski bez parazītiem,
- praktiski bez parazītu atstātām pēdām,
- pietiekami stingriem; ne mīkstiem, ne savītušiem, ne piemirkušiem ar ūdeni,
- pareizas formas, nedrīkst būt divi vai vairāk kopā saauguši augļi,
- bez nedabiska ārēja mitruma,
- bez svešas smakas un/vai garšas.

Kivi attīstībai un stāvoklim jābūt tādām, lai tie varētu:

- pārciest transportēšanu un iekraušanu/izkraušanu, un
- piegādes vietā nokļūt apmierinošā stāvoklī.

B. Gatavības minimālais raksturojums

Kivi jābūt pietiekami attīstītiem un gataviem. Lai ievērotu šo noteikumu, augļiem jāsasniedz gatavības pakāpi:

- sagatavošanas posmā tirgum ražošanas reģionā, un tai sekojošā piegādē, ko veic sagatavotājs, kā arī eksporta un importa posmos, vismaz 6.2° pēc Briksa vai 15 % no vidējā sausas masas daudzuma,
- visos citos tirdzniecības posmos vismaz 9.5° pēc Briksa.

C. Klasifikācija

Kivi iedala trīs kategorijās:

i) Ekstra kategorija

Šīs kategorijas kivi jābūt visaugstākās kvalitātes. Tiem jābūt labi attīstītiem un jāatbilst visiem šķirnes raksturojumiem un tiem jābūt tipiskai krāsai.

Tiem nedrīkst būt defekti, izņemot ļoti nelielus virsmas bojājumus, ar nosacījumu, ka tie neiespaido produkta kopējo izskatu, kvalitāti, uzglabāšanu un iesaiņojumu.

Attiecībai starp augļa minimālo/maksimālo diametru, nomērītai ekvatoriālā griezumā, jābūt vismaz 0,8.

ii) I kategorija

Šīs kategorijas kivi jābūt labas kvalitātes. Tiem jāatbilst šķirnes raksturojumam.

Tiem jābūt stingriem, un mīkstumam jābūt pilnīgi nebojātam.

Taču tiem var piemist nelieli šādi defekti, ar nosacījumu, ka tie neiespaido produkta kopējo izskatu, kvalitāti, uzglabāšanu un iesaiņojumu:

- neliels formas defekts (taču bez izliekumiem un kroplībām),
- neliels krāsas defekts,
- mizas ārēji defekti, ar nosacījumu, ka to kopējais laukums nepārsniedz 1 cm²,
- neliela *Hayward* zīme, gareniska līnija bez izcilņa.

Attiecībai starp augļa minimālo/maksimālo diametru, nomērītai ekvatoriālā griezumā, jābūt vismaz 0,7.

iii) II kategorija

Šajā kategorijā ietilpst kivi, kas neatbilst iepriekš minētajām kategorijām, taču atbilst šiem minimālajiem raksturojumiem:

Augļiem jābūt pietiekami stingriem, un mīkstumam jābūt bez nopietniem defektiem.

Tiem var piemist šādi defekti, ar nosacījumu, ka augļi saglabā galvenos kvalitātes, uzglabāšanas un pasniegšanas raksturojumus:

- formas defekti,
- krāsas defekti,
- mizas defekti, piemēram, nelielas plaisas vai ieskrambājumi, ar nosacījumu, ka to kopējais laukums nepārsniedz 2 cm²,
- vairākas *Hayward* zīmes, kuras uzsver neliels izcilnis,
- nelieli bojājumi.

III. NOSACĪJUMI ŠĶIROŠANAI PĒC LIELUMA

Kalibru nosaka augļa svars.

Minimālais svars ir 90 g "Ekstra" kategorijai, 70 g I kategorijai un 65 g II kategorijai.

Svara atšķirība starp lielāko un mazāko augli katrā iepakojumā nedrīkst pārsniegt:

- 10 g augļiem, kas vieglāki par 85 g,
- 15 g augļiem, kas sver 85 līdz 120 g ieskaitot,
- 20 g augļiem, kas sver 120 līdz 150 g ieskaitot,
- 40 g augļiem, kas sver 150 g un vairāk.

IV. TOLERANCES NOSACĪJUMI

Katrā iepakojumā ir pieļaujama kvalitātes un kalibra tolerance augļiem, kas neatbilst šīs kategorijas prasībām.

A. Kvalitātes tolerance

i) Ekstra kategorija

5 % no kivi skaita vai svara, kas neatbilst kategorijas raksturojumam, taču atbilst I kategorijas raksturojumam vai īpaši pieļaujamas šīs kategorijas tolerancē.

ii) I kategorija

10 % no kivi skaita vai svara, kas neatbilst kategorijas raksturojumam, taču atbilst II kategorijas raksturojumam vai īpaši pieļaujamas šīs kategorijas tolerancē.

iii) II kategorija

10 % no kivi skaita vai svara, kas neatbilst ne kategorijas raksturojumam, ne minimālajam raksturojumam, izņemot augļus, ko skārusi puve, izteikti bojājumi vai jebkuri citi bojājumi, kas tos padara nelietojamus pārtikā.

B. Kalibra tolerance

Visām kategorijām: 10 % no kivi skaita vai svara, kas neatbilst prasībām, kas attiecas uz minimālo svaru un/vai kalibru.

Taču augļiem jābūt tāda kalibra, kas ir uzreiz nākamais pēc mazākā vai lielākā norādītā kalibra, vai, ja tas ir mazākais kalibrs, tad tie nedrīkst būt vieglāki par 85 g "Ekstra" kategorijā, 67 g I kategorijā un 62 g II kategorijā.

V. IEPAKOJUMA NOSACĪJUMI

A. Viendabība

Katra iepakojuma saturam jābūt viendabīgam un jā sastāv tikai no vienas izcelsmes, varietātes, kvalitātes un kalibra kivi.

Iepakojuma satura redzamajai daļai jāatbilst visam saturam.

Pārkāpjot šī punkta iepriekš minētos nosacījumus, produkti, uz ko attiecas šī regula, pārdošanas iepakojumā, kas mazāks vai vienāds ar trim kilogramiem, var būt sajaukti ar dažādu veidu augļiem un dārzeņiem, atbilstoši Komisijas Regulas (EK) Nr. 48/2003⁽¹⁾ noteikumiem.

B. Sagatavošana tirgum

Kivi jā sagatavo tirgum tā, lai tiktu nodrošināta produkta atbilstoša aizsardzība.

Materiālam, kas tiek izmantots iepakojuma iekšpusē, jābūt jaunam, tīram un tādām, lai tas nevarētu radīt produktu ārējus vai iekšējus bojājumus. Materiālu un it īpaši papīra vai zīmogu ar tirgus norādēm, izmantošana ir atļauta ar nosacījumu, ka uzdruka vai etiķete ir veidota ar netoksisku tinti vai līmi.

Etiķetēm, kas uzlīmētas tieši uz produkta, jābūt tādām, lai, tās noņemot, nerastos ne redzamas limes pēdas, ne mizas defekti.

Iepakojumam jābūt bez jebkādiem svešķermeņiem.

C. Iepakojums

Ekstra kategorijā augļiem jābūt iepakotiem šķirti vienam no otra, vienmērīgi izkārtotiem vienā slānī.

⁽¹⁾ OV L 7, 11.1.2003., 65. lpp.

VI. MARĶĒŠANAS NOSACĪJUMI

Uz katra iepakojuma jābūt šādām norādēm, kas izvietotas uz viena sāna, salasāmas, neizdzēšamas un no ārpusē redzamas:

A. Identifikācija

Iepakotāja un/vai nosūtītāja nosaukums un adrese

Šo norādi var aizvietot:

- visiem iepakojumiem, izņemot pagaidu iesaiņojumu, ar oficiāla servisa izsniegtu vai atzītu kodu, kas norāda iepakotāju un/vai nosūtītāju, un pirms kura rakstīts "iepakotājs un/vai nosūtītājs", vai atbilstošu saīsinājumu,
- tikai pagaidu iepakojumiem, ar pārdevēja, kas atrodas Kopienas robežās, nosaukumu un adresi, pirms kuras rakstīts "iepakots pēc ... pasūtījuma" vai atbilstošu norādi. Šajā gadījumā, etiķetē jābūt norādītam arī kodam, kas atbilst iepakotājam un/vai nosūtītājam. Pārdevējs par šī koda nozīmi sniedz visu informāciju, kuru kontroles serviss uzskata par nepieciešamu.

B. Produkta veids

- "Kivi", "Aktinīdija" vai atbilstošs apzīmējums, ja saturs nav redzams no ārpusē,
- šķirnes nosaukums (nav obligāti),

C. Produkta izcelsme

- Izcelsmes valsts, iespējams, arī ražošanas zona vai nacionālais, reģionālais vai vietējais nosaukums.

D. Tirdzniecības raksturojumi

- kategorija,
- kalibrs, kas izteikts ar augļu minimālo un maksimālo svaru,
- augļu skaits (nav obligāti).

E. Oficiāla kontroles zīme (nav obligāti)

Dotās norādes uz iepakojuma nav jāiekļauj pirmajā rindkopā, ja iepakojums sastāv no pārdošanas iesaiņojumiem, kas redzami no ārpusē un uz katra no tiem ir šīs norādes. Uz šiem iepakojumiem nedrīkst būt marķējums, kas var izraisīt kļūdišanos. Ja iepakojumi atrodas uz kravas paliktņa, šīm norādēm jābūt uz veidlapas, kas piestiprināta redzamā vietā vismaz uz divām kravas paliktņa malām.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1674/2004**(2004. gada 24. septembris),****ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 2799/1999, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Regulu (EK) Nr. 1255/1999 attiecībā uz atbalsta piešķiršanu par vājpienu un sauso vājpienu, kurš paredzēts lopbarībai, un attiecībā uz šāda sausā vājpiena pārdošanu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju⁽¹⁾ un jo īpaši tās 10. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar 26. pantu Komisijas Regulā (EK) Nr. 2799/1999⁽²⁾ intervences aģentūras organizē pastāvīgu konkursu attiecībā uz sauso vājpienu, kas ievietots glabāšanā pirms 2002. gada 1. oktobra.
- (2) Ņemot vērā vēl pieejamo daudzumu un tirgus situāciju, minētais datums jāmaina uz 2003. gada 1. jūliju.

- (3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo Regulas (EK) Nr. 2799/1999 26. panta 2. punktā vārdus "2002. gada 1. oktobris" aizstāj ar vārdiem "2003. gada 1. jūlijs".

2. pants

Šī regula stājas spēkā publicēšanas dienā *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 24. septembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Franz FISCHLER

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29/2004, 3.2.2004., 6. lpp.).

⁽²⁾ OV L 340, 31.12.1999., 3. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1338/2004 (OV L 249, 23.7.2004., 3. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1675/2004**(2004. gada 24. septembris),****ar ko groza Regulu (EK) Nr. 214/2001, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1255/1999 piemērošanai attiecībā uz intervenci sausā vājpiena tirgū**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju⁽¹⁾ un jo īpaši tās 10. pantu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar 21. pantu Komisijas Regulā (EK) Nr. 214/2001⁽²⁾ sausā vājpiena daudzumu, ko dalībvalstu intervences aģentūras laiž pārdošanā, ierobežoja līdz daudzumam, kurš nolikts glabāšanā līdz 2002. gada 1. oktobrim.

(2) Ņemot vērā pašlaik esošu daudzumu un tirgus situāciju, datums būtu jānomaina uz 2003. gada 1. jūliju.

(3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 214/2001 21. pantā vārdus "2002. gada 1. oktobris" aizstāj ar vārdiem "2003. gada 1. jūlijs".

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 24. septembrī.

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Franz FISCHLER

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29, 3.2.2004., 6. lpp.).

⁽²⁾ OV L 37, 7.2.2001., 100. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1339/2004 (OV L 249, 23.7.2004., 4. lpp.).

KOMISIJAS DIREKTĪVA 2004/93/EK

(2004. gada 21. septembris),

**ar ko groza Padomes Direktīvu 76/768/EEK, lai saskaņotu tās II un III pielikumu ar tehniskā
progresā prasībām****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

(4) Direktīvā 76/768/EEK tāpēc izdarāmi atbilstoši grozījumi.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

(5) Šajā direktīvā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Kosmētisko līdzekļu pastāvīgās komitejas atzinumu,

ņemot vērā Padomes 1976. gada 27. jūlija Direktīvu 76/768/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz kosmētiskiem līdzekļiem⁽¹⁾, un jo īpaši tā 4.b pantu un 8. panta 2. punktu,

IR PIENĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

apspriedusies ar Kosmētisko līdzekļu un nepārtikas preču zinātnisko komiteju (KLNPKZ),

1. pants

Direktīvas 76/768/EEK II pielikumu un III pielikuma 1. daļu groza saskaņā ar tekstu, kas izklāstīts šīs direktīvas pielikumā.

tā kā:

2. pants

(1) Direktīva 76/768/EEK, kas grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/15/EK⁽²⁾, aizliedz kosmētiskos līdzekļos izmantot vielas, kas klasificētas kā kancerogēnas, mutagēnas vai toksiskas reprodukcijai (KMR) un atbilst 1., 2. un 3. kategorijai saskaņā ar I pielikumu Padomes 1967. gada 27. jūnija Direktīvā 67/548/EEK par normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz bīstamu vielu klasifikāciju, iepakojšanu un marķēšanu⁽³⁾, bet atļauj izmantot vielas, kas klasificētas kā 3. kategorijai atbilstošas saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK, kā nosaka KLNPKZ vērtējums un apstiprinājums; Direktīva 76/768/EEK pieprasa Komisijai veikt šajā ziņā nepieciešamos pasākumus.

1. Dalībvalstis īsteno visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka trīs mēnešus pēc 3. panta 1. punktā paredzēto nacionālo noteikumu spēkā stāšanās datuma ne Kopienas ražotāji, ne Kopienas apstiprinātie importētāji tirgū vairs nelaiž kosmētiskos līdzekļus, kas neatbilst šai direktīvai.

(2) Tā kā dažas vielas, kas saskaņā ar Direktīvas 67/548/EEK 1. pielikumu klasificētas kā 1. un 2. kategorijas KMR, līdz šim vēl nav iekļautas Direktīvas 76/768/EEK II pielikumā, ir nepieciešams tās iekļaut šajā pielikumā. Vielas, kas saskaņā ar Direktīvas 67/548/EEK 1. pielikumu klasificētas kā 3. kategorijas KMR, arī iekļaujamas Direktīvas 76/768/EEK II pielikumā, izņemot gadījumus, kad KLNPKZ tās novērtējusi un atzinusi par pieņemamām izmantošanai kosmētiskos līdzekļos.

2. Dalībvalstīm īsteno visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka līdzekļi, uz kuriem attiecas 1. punkts, vairs netiktu pārdoti vai nebūtu pieejami galapatērētājam sešus mēnešus pēc 3. panta 1. punktā paredzēto valsts noteikumu spēkā stāšanās datuma.

3. pants

(3) Svītro vielas, kas klasificētas kā 1. un 2. kategorijas KMR un iekļautas Direktīvas 76/768/EEK III pielikuma 1. daļā.

1. Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības vēlākais līdz 2004. gada 1. oktobrim. Tās nekavējoties ziņo Komisijai par šiem noteikumiem un iesniedz šo noteikumu un šo direktīvu korelāciju tabulu.

Dalībvalstis, pieņemot šos noteikumus vai to oficiālas publikācijas gadījumā, pievieno atsauci uz šo direktīvu. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāmas šādas atsauces.

⁽¹⁾ OV L 262, 27.9.1976., 169. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 2003/83/EK (OV L 238, 25.9.2003., 23. lpp.).

⁽²⁾ OV L 66, 11.3.2003., 26. lpp.

⁽³⁾ OV 196, 16.8.1967., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu (EK) Nr. 2004/73/EK (OV L 152, 30.4.2004., 1. lpp.).

2. Dalībvalstis nosūta Komisijai galveno valsts tiesību aktu tekstu, ko tās pieņem jomās, uz kurām attiecas šī direktīva.

4. pants

Briselē, 2004. gada 21. septembrī

Šī direktīva stājas spēkā tās publicēšanas dienā *Eiropas Kopienu*
Oficiālajā Vēstnesī.

5. pants

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Olli REHN

PIELIKUMS

Direktīvu 76/768/EEK labo šādi:

1) II pielikumā atsauce 289 ir aizvietota ar šādu tekstu:

“289. Svins un tā savienojumi.”

2) II pielikumā atsaucēs no 452 līdz 1132 tiek pievienotas saskaņā ar turpmāk minēto pielikumu:

“452. 6-(2-hloretil)-6-(2-metoksietoksi)-2,5,7,10-tetraokse-6-silaundekāns (CAS Nr. 37894-46-5)

453. Kobalta dihlorīds (CAS Nr. 7646-79-9)

454. Kobalta sulfāts (CAS Nr. 10124-43-3)

455. Niķeļa monooksīds (CAS Nr. 1313-99-1)

456. Diniķeļa trihlorīds (CAS Nr. 1314-06-3)

457. Niķeļa dioksīds (CAS Nr. 12035-36-8)

458. Triniķeļa disulfāts (CAS Nr. 12035-72-2)

459. Tetrakarbonilniķelis (CAS Nr. 13463-39-3)

460. Niķeļa sulfīds (CAS Nr. 16812-54-7)

461. Kālija bromāts (CAS Nr. 7758-01-2)

462. Oglekļa monoksīds (CAS Nr. 630-08-0)

463. Buta-1,3-diēns (CAS Nr. 106-99-0)

464. Izobutāns (CAS Nr. 75-28-5), ja tas satur $\geq 0,1\%$ w/w butadiēna

465. Butāns (CAS Nr. 106-97-8), ja tas satur $\geq 0,1\%$ w/w butadiēna

466. Gāzes (naftas), C₃₋₄ (CAS Nr. 68131-75-9), ja tās satur $> 0,1\%$ w/w butadiēna

467. Gāzes atlikums (naftas), katalītiski sašķelts destilāts un katalītiski sašķelts ligroīna frakcionēšanas absorbētājs (CAS Nr. 68307-98-2), ja tas satur $> 0,1\%$ w/w butadiēna

468. Gāzes atlikums (naftas), katalītisks ligroīna frakcionēšanas stabilizētājs (CAS Nr. 68307-99-3), ja tas satur $> 0,1\%$ w/w butadiēna

469. Gāzes atlikums (naftas), katalītiski pārveidots ligroīna frakcionēšanas stabilizētājs, bez sērūdeņraža (CAS Nr. 68308-00-9), ja tas satur $> 0,1\%$ w/w butadiēna

470. Gāzes atlikums (naftas), sašķelts destilāts hidroattīrītājs (CAS Nr. 68308-01-0), ja tas satur $> 0,1\%$ w/w butadiēna

471. Gāzes atlikums (naftas), gāzes eļļas katalītiskais sašķelšanas absorbētājs (CAS Nr. 68308-03-2), ja tas satur $> 0,1\%$ w/w butadiēna

472. Gāzes atlikums (naftas), gāzes pārstrādes rūpnīca (CAS Nr. 68308-04-3), ja tā satur $> 0,1\%$ w/w butadiēna

473. Gāzes atlikums (naftas), gāzes pārstrādes rūpnīcas deetanizētājs (CAS Nr. 68308-05-4), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
474. Gāzes atlikums (naftas), hidrodesulfurizēts destilāts un hidrodesulfurizēts ligoīna frakcionētājs, bezskābes (CAS Nr. 68308-06-5), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
475. Gāzes atlikums (naftas), hidrodesulfurizēts vakuuma gāzes eļļas attīrītājs, bez sērūdeņraža (CAS Nr. 68308-07-6), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
476. Gāzes atlikums (naftas), izomerizēts ligoīna frakcionēšanas stabilizētājs (CAS Nr. 68308-08-7), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
477. Gāzes atlikums (naftas), vieglais tiešās plūsmas ligoīna stabilizētājs, nesatur sērūdeņradi (CAS Nr. 68308-09-8), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
478. Gāzes atlikums (naftas), tiešās plūsmas destilāts hidroatsērotājs, nesatur sērūdeņradi (CAS Nr. 68308-10-1), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
479. Gāzes atlikums (naftas), propāna-propilēna alkilācijas barošanas deetanizētājs (CAS Nr. 68308-11-2), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
480. Gāzes atlikums (naftas), vakuuma gāzes eļļas hidroatsērotājs, nesatur sērūdeņradi (CAS Nr. 68308-12-3), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
481. Gāzes (naftas), katalītiski sašķeltās gāzes (CAS Nr. 68409-99-4), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
482. Alkāni, C_{1,2} (CAS Nr. 68475-57-0), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
483. Alkāni, C_{2,3} (CAS Nr. 68475-58-1), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
484. Alkāni, C_{3,4} (CAS Nr. 68475-59-2), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
485. Alkāni, C_{4,5} (CAS Nr. 68475-60-5), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
486. Gāzveida kurināmais (CAS Nr. 68476-26-6), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
487. Gāzveida kurināmais, jēlnaftas destilāti (CAS Nr. 68476-29-9), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
488. Oglūdeņraži, C_{3,4} (CAS Nr. 68476-40-4), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
489. Oglūdeņraži, C_{4,5} (CAS Nr. 68476-42-6), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
490. Oglūdeņraži, C_{2,4}, bagāti ar C₃ (CAS Nr. 68476-49-3), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
491. Naftas gāzes, sašķidrinātas (CAS Nr. 68476-85-7), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
492. Naftas gāzes, sašķidrinātas, saldinātas (CAS Nr. 68476-86-8), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
493. Gāzes (naftas), C_{3,4}, bagātas ar izobutānu (CAS Nr. 68477-33-8), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
494. Destilāti (naftas), C_{3,6}, bagāti ar piperilēnu (CAS Nr. 68477-35-0), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
495. Gāzes (naftas), amina sistēmas barošanai (CAS Nr. 68477-65-6), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna

496. Gāzes (naftas), benzols iekārtas hidroatsērotājam (CAS Nr. 68477-66-7), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
497. Gāzes (naftas), benzols pārstrādes iekārtām, bagātas ar ūdeņradi (CAS Nr. 68477-67-8), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
498. Gāzes (naftas), eļļas maisījums, bagāts ar ūdeņradi un slāpekli (CAS Nr. 68477-68-9), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
499. Gāzes (naftas), butāna sašķelšanas atlieku produkti (CAS Nr. 68477-69-0), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
500. Gāzes (naftas), C₂₋₃ (CAS Nr. 68477-70-3), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
501. Gāzes (naftas), katalītiski sašķelto gāzes depropanizētāju pamatnes, bagātas ar C₄, bez skābēm (CAS Nr. 68477-71-4), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
502. Gāzes (naftas), katalītiski sašķelto ligroīna gāzes depropanizētāju pamatnes, bagātas ar C₃₋₅ (CAS Nr. 68477-72-5), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
503. Gāzes (naftas), katalītiski sašķelto ligroīna gāzes depropanizētāju atlikumi, bagāti ar C₃, bez skābēm (CAS Nr. 68477-73-6), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
504. Gāzes (naftas), katalītiskais sašķelējs (CAS Nr. 68477-74-7), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
505. Gāzes (naftas), katalītiskais sašķelējs, bagāts ar C₁₋₅ (CAS Nr. 68477-75-8), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
506. Gāzes (naftas), katalītisks naftas poliamīda stabilizētāja atlikumi, bagāti ar C₂₋₄ (CAS Nr. 68477-76-9), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
507. Gāzes (naftas), katalītiski pārveidotā ligroīna attīrītāja atlikumi (CAS Nr. 68477-77-0), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
508. Gāzes (naftas), katalītiskais pārveidotājs, bagāts ar C₁₋₄ (CAS Nr. 68477-79-2), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
509. Gāzes (naftas), C₆₋₈ katalītiskā pārveidotāja pārstrādes produkts (CAS Nr. 68477-80-5), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
510. Gāzes (naftas), C₆₋₈ katalītiskais pārveidotājs (CAS Nr. 68477-81-6), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
511. Gāzes (naftas), C₆₋₈ katalītiskā pārveidotāja pārstrādes produkts, bagāts ar ūdeņradi (CAS Nr. 68477-82-7), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
512. Gāzes (naftas), C₃₋₅ olefīna-parafīna akilācijas barošanai (CAS Nr. 68477-83-8), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
513. Gāzes (naftas), C₂ atpakaļplūsmas gāzes (CAS Nr. 68477-84-9), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
514. Gāzes (naftas), bagātas ar C₄ (CAS Nr. 68477-85-0), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
515. Gāzes (naftas), deetanizētāju atlikumi (CAS Nr. 68477-86-1), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
516. Gāzes (naftas), deizobutanizētāju torņu gāzu atlikumi (CAS Nr. 68477-87-2), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
517. Gāzes (naftas), sausie depropanizētāji, bagāti ar propēnu (CAS Nr. 68477-90-7), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
518. Gāzes (naftas), depropanizētāju atlikumi (CAS Nr. 68477-91-8), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna

519. Gāzes (naftas), sausas, skābas gāzes koncentrācijas, atdalīšanas iekārtām (CAS Nr. 68477-92-9), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
520. Gāzes (naftas), attālās reabsorbācijas gāzes (CAS Nr. 68477-93-0), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
521. Gāzes (naftas), gāzes attīrīšanas rūpnīcas depropanizēšanas atlikumi (CAS Nr. 68477-94-1), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
522. Gāzes (naftas), Girbatola iekārtas barošanas gāzes (CAS Nr. 68477-95-2), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
523. Gāzes (naftas), ūdeņraža absorbētājs (CAS Nr. 68477-96-3), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
524. Gāzes (naftas), bagātas ar ūdeņradi (CAS Nr. 68477-97-4), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
525. Gāzes (naftas), hidroapstrādātājs maisītās naftas pārstrādei, bagāts ar ūdeņradi un slāpekli (CAS Nr. 68477-98-5), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
526. Gāzes (naftas), izomerizētais ligroīna frakcionētājs, bagāts ar C4, bez sērūdeņraža (CAS Nr. 68477-99-6), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
527. Gāzes (naftas), pārstrādātas, bagātas ar ūdeņradi (CAS Nr. 68478-00-2), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
528. Gāzes (naftas), pārveidojošais sastāvs, bagāts ar ūdeņradi (CAS Nr. 68478-01-3), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
529. Gāzes (naftas), pārveidojošais hidrobagātinātājs (CAS Nr. 68478-02-4), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
530. Gāzes (naftas), pārveidojošais hidrobagātinātājs, bagāts ar ūdeņradi un metānu (CAS Nr. 68478-03-5), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
531. Gāzes (naftas), pārveidojošā hidrobagātinātāja savienojums, bagāts ar ūdeņradi (CAS Nr. 68478-04-6), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
532. Gāzes (naftas), termālais sašķēlējs (CAS Nr. 68478-05-7), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
533. Gāzes atlikums (naftas), katalītiski sašķeltā dzidrinātā nafta un termāli sašķelto vakuuma atlikumu frakcionēšanas refluksa cilindrs (CAS Nr. 68478-21-7), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
534. Gāzes atlikums (naftas), katalītiski sašķeltā ligroīna stabilizācijas absorbētājs (CAS Nr. 68478-22-8), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
535. Gāzes atlikums (naftas), katalītiskais sašķēlējs, katalītiskais pārveidotājs un hidroatsērotājs, apvienotais frakcionētājs (CAS Nr. 68478-24-0), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
536. Gāzes atlikums (naftas), katalītiskais sašķēlējs, refrakcionēšanas absorbētājs (CAS Nr. 68478-25-1), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
537. Gāzes atlikums (naftas), katalītiski pārveidotais ligroīna frakcionēšanas stabilizators (CAS Nr. 68478-26-2), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
538. Gāzes atlikums (naftas), katalītiski pārveidotais ligroīna atdalītājs (CAS Nr. 68478-27-3), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
539. Gāzes atlikums (naftas), katalītiski pārveidotais ligroīna stabilizators (CAS Nr. 68478-28-4), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna

540. Gāzes atlikums (naftas), sašķeltā destilāta hidropārveides separators (CAS Nr. 68478-29-5), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
541. Gāzes atlikums (naftas), hidroatsērotāja tiešās darbības ligoīna separators (CAS Nr. 68478-30-8), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
542. Gāzes atlikums (naftas), piesātinātās gāzes iekārtas jauktā plūsma, bagātas ar C₄ (CAS Nr. 68478-32-0), ja tā satur >0,1 % w/w butadiēna
543. Gāzes atlikums (naftas), piesātinātās gāzes pārstrādes iekārta, bagāts ar C₁₋₂ (CAS Nr. 68478-33-1), ja tā satur >0,1 % w/w butadiēna
544. Gāzes atlikums (naftas), vakuuma nogulšņu termālais sašķelējs (CAS Nr. 68478-34-2), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
545. Oglūdeņraži, bagāti ar C₃₋₄, naftas destilāts (CAS Nr. 68512-91-4), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
546. Gāzes (naftas), katalītiski pārveidoti tiešās darbības ligoīna stabilizatoru atlikumi (CAS Nr. 68513-14-4), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
547. Gāzes (naftas), pilna spektra tiešās darbības ligoīna deheksanizators (CAS Nr. 68513-15-5), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
548. Gāzes (naftas), hidrosasšķelšanas depropanizētājs, bagāts ar ogļūdeņražiem (CAS Nr. 68513-16-6), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
549. Gāzes (naftas), vieglais tiešās darbības ligoīna stabilizators (CAS Nr. 68513-17-7), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
550. Gāzes (naftas), izplūdes augsta spiediena uzliesmojuma cilindra pārveidotājs (CAS Nr. 68513-18-8), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
551. Gāzes (naftas), izplūdes zemspiediena uzliesmojuma cilindra pārveidotājs (CAS Nr. 68513-19-9), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
552. Atliekas (naftas), alkilācijas sadalītājs, bagāts ar C₄ (CAS Nr. 68513-66-6), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
553. Oglūdeņraži, C₁₋₄ (CAS Nr. 68514-31-8), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
554. Oglūdeņraži, C₁₋₄, saldīnāti (CAS Nr. 68514-36-3), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
555. Gāzes (naftas), naftas pārstrādes gāzu atdalītājs (CAS Nr. 68527-15-1), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
556. Oglūdeņraži, C₁₋₃ (CAS Nr. 68527-16-2), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
557. Oglūdeņraži, C₁₋₄, debutanizētā frakcija (CAS Nr. 68527-19-5), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
558. Gāzes (naftas), benzola iekārtas hidroapstrādes depentanaizera atlikumi (CAS Nr. 68602-82-4), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
559. Gāzes (naftas), C₁₋₅, mitrās (CAS Nr. 68602-83-5), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna

560. Gāzes (naftas), sekundārais absorbētājs, sašķidrinātā katalītiskā sašķelēja atlikumu frakcionētājs (CAS Nr. 68602-84-6), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
561. Oglūdeņraži, C_{2,4} (CAS Nr. 68606-25-7), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
562. Oglūdeņraži, C₃ (CAS Nr. 68606-26-8), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
563. Gāzes (naftas), alkilācijas barošanai (CAS Nr. 68606-27-9), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
564. Gāzes (naftas), depropanizēšanas pamatnes frakcionēšanas gāzes (CAS Nr. 68606-34-8), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
565. Naftas produkti, pārstrādes gāzes (CAS Nr. 68607-11-4), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
566. Gāzes (naftas), hidrokrekinga, zemspiediena separators (CAS Nr. 68783-06-2), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
567. Gāzes (naftas), pārstrādes sajaukums (CAS Nr. 68783-07-3), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
568. Gāzes (naftas), katalītiskās sašķelšanas gāzes (CAS Nr. 68783-64-2), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
569. Gāzes (naftas), C_{2,4}, saldīnātas (CAS Nr. 68783-65-3), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
570. Gāzes (naftas), pārstrādes (CAS Nr. 68814-67-5), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
571. Gāzes (naftas), platformas produktu separatori (CAS Nr. 68814-90-4), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
572. Gāzes (naftas), hidroapstrādes skābās petrolejas depentanaizera stabilizators (CAS Nr. 68911-58-0), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
573. Gāzes (naftas), hidroapstrādes skābās petrolejas uzliesmojuma cilindrs (CAS Nr. 68911-59-1), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
574. Gāzes (naftas), jēlnaftas frakcionēšanas gāzes (CAS Nr. 68918-99-0), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
575. Gāzes (naftas), deheksanizācijas gāzes (CAS Nr. 68919-00-6), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
576. Gāzes (naftas), destilāta attīrītāja desulfurizācijas atdalītājs (CAS Nr. 68919-01-7), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
577. Gāzes (naftas), šķidrinātais katalītiskais sašķelēja frakcionētājs (CAS Nr. 68919-02-8), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
578. Gāzes (naftas), šķidrinātais katalītiskais sašķelēja noberzuma sekundārais absorbētājs (CAS Nr. 68919-03-9), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
579. Gāzes (naftas), smagā destilāta hidroapstrādātāja desulfurizācijas atdalītājs (CAS Nr. 68919-04-0), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
580. Gāzes (naftas), vieglais tiešās darbības degvielas frakcionēšanas stabilizators (CAS Nr. 68919-05-1), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
581. Gāzes (naftas), naftas attīrīšanas desulfurizācijas atdalītājs (CAS Nr. 68919-06-2), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
582. Gāzes (naftas), platformas stabilizators, vieglo frakciju frakcionētājs (CAS Nr. 68919-07-3), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna

583. Gāzes (naftas), jēlnaftas pirmsuzliesmojuma torņa gāzes (CAS Nr. 68919-08-4), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
584. Gāzes (naftas), tiešās darbības ligoīna katalītiskās pārveides (CAS Nr. 68919-09-5), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
585. Gāzes (naftas), tiešās darbības stabilizētājas (CAS Nr. 68919-10-8), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
586. Gāzes (naftas), darvas atdalītājs (CAS Nr. 68919-11-9), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
587. Gāzes (naftas), vienmērīgā attīrītāja atdalītājs (CAS Nr. 68919-12-0), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
588. Gāzes (naftas), sašķidrinātā katalītiskā sašķēlēja atlikums (CAS Nr. 68919-20-0), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
589. Gāzes (naftas), katalītiskais sašķeltais ligoīna debutanētājs (CAS Nr. 68952-76-1), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
590. Gāzes atlikums (naftas), katalītiskā sašķeltā destilāta un ligoīna stabilizators (CAS Nr. 68952-77-2), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
591. Gāzes atlikums (naftas), katalītiskā hidroatsērotāja ligoīna separators (CAS Nr. 68952-79-4), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
592. Gāzes atlikums (naftas), tiešās darbības ligoīna hidroatsērotājs (CAS Nr. 68952-80-7), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
593. Gāzes atlikums (naftas), termāli sašķelts destilāts, gāzes eļļas un ligoīna absorbētājs (CAS Nr. 68952-81-8), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
594. Gāzes atlikums (naftas), termāli sašķeltais ogļūdeņraža stabilizētājs, naftas koksēšana (CAS Nr. 68952-82-9), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
595. Gāzes (naftas), viegla tvaika sadalītais butadiēns (CAS Nr. 68955-28-2), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
596. Gāzes (naftas), sūkļa absorbētājs, sašķidrinātais katalītiskais sašķēlējs un gāzes eļļu atsērotāja atlikuma frakcionētājs (CAS Nr. 68955-33-9), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
597. Gāzes (naftas), tiešās darbības naftas katalītiskais atlieku pārveidotājs stabilizators (CAS Nr. 68955-34-0), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
598. Gāzes (naftas), jēlnaftas attālinātā un katalītiskā sašķēšana (CAS Nr. 68989-88-8), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
599. Ogļūdeņraži, C₄ (CAS Nr. 87741-01-3), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
600. Alkāni, C₁₋₄, bagāti ar C₃ (CAS Nr. 90622-55-2), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
601. Gāzes (naftas), gāzes eļļas dietanolamīna noskrāpējumi (CAS Nr. 92045-15-3), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
602. Gāzes (naftas), hidroatsērošanas izplūdes eļļas gāzes (CAS Nr. 92045-16-4), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
603. Gāzes (naftas), gāzes eļļas hidroatsērotāja tīrītājs (CAS Nr. 92045-17-5), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
604. Gāzes (naftas), hidrogenatora izplūdes uzliesmojuma cilindra noņemšanai (CAS Nr. 92045-18-6), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna

605. Gāzes (naftas), naftas tvaika krekinga augsta spiediena atlikums (CAS Nr. 92045-19-7), ja tas satur >0,1 % w/w butadiēna
606. Gāzes (naftas), atlikuma sašķelšanas (CAS Nr. 92045-20-0), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
607. Gāzes (naftas), tvaika šķelšanas, bagātas ar C₃ (CAS Nr. 92045-22-2), ja tās satur >0,1 % w/w butadiēna
608. Oglūdeņraži, C₄, tvaika sašķelšanas destilāta (CAS Nr. 92045-23-3), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
609. Naftas gāzes, sašķidrinātas, saldinātas, C₄ frakcija (CAS Nr. 92045-80-2), ja tā satur >0,1 % w/w butadiēna
610. Oglūdeņraži, C₄, bez 1,3-butadiēna- un izobutēna (CAS Nr. 95465-89-7), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
611. Rafināti (naftas), tvaika sašķeltas C₄ frakcijas vara amonija acetāta, C₃₋₅ and C₃₋₅ nepiesātināti, bez butadiēna (CAS Nr. 97722-19-5), ja tie satur >0,1 % w/w butadiēna
612. Benzo[def]hizēns (=benzopirēns) (CAS Nr. 50-32-8)
613. Darvas, ogļu darvas nafta (CAS Nr. 68187-57-5), ja tā satur >0,005 % w/w benzopirēna
614. Destilāti (ogļu-naftas), kondensētā gredzena arom. (CAS Nr. 68188-48-7), ja tie satur >0,005 % w/w benzopirēna
615. Destilāti (ogļu darvas), augšējie, bez fluorēna (CAS Nr. 84989-10-6), ja tie satur >0,005 % w/w benzopirēna
616. Destilāti (ogļu darvas), augšējie, bagāti ar fluorēnu (CAS Nr. 84989-11-7), ja tie satur >0,005 % w/w benzopirēna
617. Kreozota eļļa, acenaftēna frakcija, bez acenaftēna (CAS Nr. 90640-85-0), ja tā satur >0,005 % w/w benzopirēna
618. Piķis, ogļu darva, zema temp. (CAS Nr. 90669-57-1), ja tā satur >0,005 % w/w benzopirēna
619. Piķis, ogļu darva, zema temp. pēc siltuma apstrādes (CAS Nr. 90669-58-2), ja tas satur >0,005 % w/w benzopirēna
620. Piķis, ogļu darva, zema temp., oksidēts (CAS Nr. 90669-59-3), ja tas satur >0,005 % w/w benzopirēna
621. Ekstraktu atlikumi (ogļu), brūnogļu (CAS Nr. 91697-23-3), ja tas satur >0,005 % w/w benzopirēna
622. Parafīna vaski (ogļu), brūnogles, augstas temp. darva (CAS Nr. 92045-71-1), ja tie satur >0,005 % w/w benzopirēna
623. Parafīna vaski (ogļu), brūnogles, augstas temp. darva, ar hidroapstrādi (CAS Nr. 92045-72-2), ja tie satur >0,005 % w/w benzopirēna
624. Cietie atkritumi, ogļu darvas koksēšana (CAS Nr. 92062-34-5), ja tie satur >0,005 % w/w benzopirēna
625. Piķis, ogļu darva, augsta temp., sekundāri (CAS Nr. 94114-13-3), ja tie satur >0,005 % w/w benzopirēna
626. Atliekas (ogļu), šķidrās šķīdinātājs, ār. (CAS Nr. 94114-46-2), ja tas satur >0,005 % w/w benzopirēna

627. Ogļu šķidrums, šķidrās šķīdinātājs (CAS Nr. 94114-47-3), ja tie satur >0,005 % w/w benzopirēna
628. Ogļu šķidrums, šķidrās šķīdinātājs, ār. (CAS Nr. 94114-48-4), ja tie satur >0,005 % w/w benzopirēna
629. Parafīna vaski (ogļu), brūnogle, augstas temp. darva, ar oglekļa apstrādi (CAS Nr. 97926-76-6), ja tie satur >0,005 % w/w benzopirēna
630. Parafīna vaski (ogļu), brūnogle, augstas temp. darva, ar māla apstrādi (CAS Nr. 97926-77-7), ja tie satur >0,005 % w/w benzopirēna
631. Parafīna vaski (ogļu), brūnogle, augstas temp. darva, ar silīcijskābes apstrādi (CAS Nr. 97926-78-8), ja tie satur >0,005 % w/w benzopirēna
632. Absorbcijas eļļas, bicikliskās arom. un heterocikliskās ogļūdeņražu (CAS Nr. 101316-45-4), ja tās satur >0,005 % w/w benzopirēna
633. Aromātiskie ogļūdeņraži, C₂₀₋₂₈, policikliskie, jauktie ogļu-darvas polietilēna polipropilēna pirolīzes derivāti (CAS Nr. 101794-74-5), ja tie satur >0,005 % w/w benzopirēna
634. Aromātiskie ogļūdeņraži, C₂₀₋₂₈, policikliskie, jauktie ogļu-darvas polietilēna polipropilēna pirolīzes derivāti (CAS Nr. 101794-75-6), ja tie satur >0,005 % w/w benzopirēna
635. Aromātiskie ogļūdeņraži, C₂₀₋₂₈, policikliskie, jauktie ogļu-darvas polietilēna polipropilēna pirolīzes derivāti (CAS Nr. 101794-76-7), ja tie satur >0,005 % w/w benzopirēna
636. Darvas, ogļu darvas, augstas temperatūras, karstuma apstrādes (CAS Nr. 121575-60-8), ja tās satur >0,005 % w/w benzopirēna
637. Dibenz[*a,h*]antracēns (CAS Nr. 53-70-3)
638. Benz[*a*]antracēns (CAS Nr. 56-55-3)
639. Benzo[*e*]pirēns (CAS Nr. 192-97-2)
640. Benzo[*j*]fluorantēns (CAS Nr. 205-82-3)
641. Benz[*e*]acefenantrilēns (CAS Nr. 205-99-2)
642. Benzo[*k*]fluorantēns (CAS Nr. 207-08-9)
643. Krizēns (CAS Nr. 218-01-9)
644. 2-Bromopropāns (CAS Nr. 75-26-3)
645. Trichloroetilēns (CAS Nr. 79-01-6)
646. 1,2-Dibromo-3-hloropropāns (CAS Nr. 96-12-8)
647. 2,3-Dibromopropan-1-ols (CAS Nr. 96-13-9)
648. 1,3-Dihloropropan-2-ols (CAS Nr. 96-23-1)
649. α,α,α-Trihlorotoluēns (CAS Nr. 98-07-7)
650. α-Hlorotoluēns (CAS Nr. 100-44-7)
651. 1,2-Dibromoetāns (CAS Nr. 106-93-4)
652. Heksahlorobenzēns (CAS Nr. 118-74-1)
653. Bromoetilēns (CAS Nr. 593-60-2)

654. 1,4-Dihlorobut-2-ēns (CAS Nr. 764-41-0)
655. Metiloksirāns (CAS Nr. 75-56-9)
656. (Epoksietil)benzēns (CAS Nr. 96-09-3)
657. 1-Hloro-2,3-epoksipropāns (CAS Nr. 106-89-8)
658. R-1-Hloro-2,3-epoksipropāns (CAS Nr. 51594-55-9)
659. 1,2-Epoksi-3-fenoksipropāns (CAS Nr. 122-60-1)
660. 2,3-Epoksipropān-1-ols (CAS Nr. 556-52-5)
661. R-2,3-Epoksi-1-propanols (CAS Nr. 57044-25-4)
662. 2,2'-Bioksirāns (CAS Nr. 1464-53-5)
663. (2RS,3RS)-3-(2-Hlorofenil)-2-(4-fluorofenil)-[1H-1,2,4-triazol-1-yl]metil]oksirāns (CAS Nr. 106325-08-0)
664. Hlorometilmetilēteris (CAS Nr. 107-30-2)
665. 2-Metoksietanols (CAS Nr. 109-86-4)
666. 2-Etoksietanols (CAS Nr. 110-80-5)
667. Oksibis[hlorometāns], bis (Hlorometil) ēteris (CAS Nr. 542-88-1)
668. 2-Metoksipropanols (CAS Nr. 1589-47-5)
669. Propiolaktons (CAS Nr. 57-57-8)
670. Dimetilkarbamoil hlorīds (CAS Nr. 79-44-7)
671. Uretāns (CAS Nr. 51-79-6)
672. 2-Metoksietil acetāts (CAS Nr. 110-49-6)
673. 2-Etoksietil acetāts (CAS Nr. 111-15-9)
674. Metoksiacetskābe (CAS Nr. 625-45-6)
675. Dibutilftalāts (CAS Nr. 84-74-2)
676. bis(2-Metoksietil) ēteris (CAS Nr. 111-96-6)
677. bis(2-Etilheksil) ftalāts (CAS Nr. 117-81-7)
678. bis(2-Metoksietil) ftalāts (CAS Nr. 117-82-8)
679. 2-metoksipropilacetāts (CAS Nr. 70657-70-4)
680. 2-etilheksil[[[3,5-bis(1,1-dimetiletil)-4-hidroksifenil]-metil]tio]acetāts (CAS Nr. 0387-97-9)
681. Akrilamīds, ja vien šī direktīva citur nenosaka citādi (CAS Nr. 79-06-1)
682. Akrilonitrils (CAS Nr. 107-13-1)
683. 2-nitropropāns (CAS Nr. 79-46-9)
684. Dinosebs (CAS Nr. 88-85-7), dinoseba sāļi un ēsteri, izņemot tos, kas norādīti citur šajā uzskaitījumā
685. 2-nitroanisols (CAS Nr. 91-23-6)

686. 4-nitrobifenils (CAS Nr. 92-93-3)
687. 2,4-dinitrotoluēns (CAS Nr. 121-14-2)
688. Binapakrils (CAS Nr. 485-31-4)
689. 2-Nitronaftalēns (CAS Nr. 581-89-5)
690. 2,3-dinitrotoluols (CAS Nr. 602-01-7)
691. 5-Nitroacenaftēns (CAS Nr. 602-87-9)
692. 2,6-dinitrotoluols (CAS Nr. 606-20-2)
693. 3,4-dinitrotoluols (CAS Nr. 610-39-9)
694. 3,5-dinitrotoluols (CAS Nr. 618-85-9)
695. 2,5-dinitrotoluols (CAS Nr. 619-15-8)
696. Dinoterbs (CAS Nr. 1420-07-1), tā sāļi un ēsteri
697. Nitrofēns (CAS Nr. 1836-75-5)
698. Dinitrotoluols (CAS Nr. 25321-14-6)
699. Diazometāns (CAS Nr. 334-88-3)
700. 1,4,5,8-Tetraaminoantrakinons (Zilā izkliede 1) (CAS Nr. 2475-45-8)
701. Dimetilnitroamins (CAS Nr. 62-75-9)
702. 1-Metil-3-nitro-1-nitrozoguanidīns (CAS Nr. 70-25-7)
703. Nitrozodipropilamīns (CAS Nr. 621-64-7)
704. 2,2'-(Nitrozoimino)bisetanols (CAS Nr. 1116-54-7)
705. 4,4'-Metilēndianilīns (CAS Nr. 101-77-9)
706. 4,4'-(4-Iminocikloheksa-2,5-dienilidenmetilēn) dianilīna hidrohlorīds (CAS Nr. 569-61-9)
707. 4,4'-Metilēndi-o-toluidīns (CAS Nr. 838-88-0)
708. o-Anizidīns (CAS Nr. 90-04-0)
709. 3,3'-Dimetoksibenzidīns (CAS Nr. 119-90-4)
710. o-Dianizidīna sāļi
711. o-Dianizidīna bāzes azo krāsas
712. 3,3'-Dihlorbenzidīns (CAS Nr. 91-94-1)
713. Benzidīna dihidrohlorīds (CAS Nr. 531-85-1)
714. [[1,1'-Bifenil]-4,4'-di]diamonija sulfāts (CAS Nr. 531-86-2)
715. 3,3'-Dihlorbenzidīna dihidrohlorīds (CAS Nr. 612-83-9)
716. Benzidīna sulfāts (CAS Nr. 21136-70-9)
717. Benzidīna acetāts (CAS Nr. 36341-27-2)
718. 3,3'-Dihlorbenzidīna dihidrogēn bis(sulfāts) (CAS Nr. 64969-34-2)

719. 3,3'-Dihlorbenzidīna sulfāts (CAS Nr. 74332-73-3)
720. Benzidīna bāzes azo krāsas
721. 4,4'-Bi-o-toluidīns (CAS Nr. 119-93-7)
722. 4,4'-Bi-o-toluidīna dihidrohlorīds (CAS Nr. 612-82-8)
723. [3,3'-Dimetil[1,1'-bifenil]-4,4'-dil]diamonija bis(hidroģēna sulfāts) (CAS Nr. 64969-36-4)
724. 4,4'-Bi-o-toluidīna sulfāts (CAS Nr. 74753-18-7)
725. o-Tolidīna bāzes krāsas
726. Bifenil-4-ilamīns (CAS Nr. 92-67-1) un tā sāļi
727. Azobenzēns (CAS Nr. 103-33-3)
728. (Metil-ONN-azoksi) metil acetāts (CAS Nr. 592-62-1)
729. Cikloheksimīds (CAS Nr. 66-81-9)
730. 2-Metilaziridīns (CAS Nr. 75-55-8)
731. Imidazolidīna-2-tions (CAS Nr. 96-45-7)
732. Furāns (CAS Nr. 110-00-9)
733. Aziridīns (CAS Nr. 151-56-4)
734. Kaptafols (2425-06-1)
735. Karbadokss (CAS Nr. 6804-07-5)
736. Flumioksazīns (CAS Nr. 103361-09-7)
737. Tridemorfs (CAS Nr. 24602-86-6)
738. Vinklozolīns (CAS Nr. 50471-44-8)
739. Fluazifop-butils (CAS Nr. 69806-50-4)
740. Fluzilazols (CAS Nr. 85509-19-9)
741. 1,3,5-Tris(oksiranilmetil)-1,3,5-triazin-2,4,6(1H,3H,5H)-trions (CAS Nr. 2451-62-9)
742. Tioacetamīds (CAS Nr. 62-55-5)
743. N,N-dimetilformamīds (CAS Nr. 68-12-2)
744. Formamīds (CAS Nr. 75-12-7)
745. N-Metilacetamīds (CAS Nr. 79-16-3)
746. N-Metilformamīds (CAS Nr. 123-39-7)
747. N,N-Dimetiacetamīds (CAS Nr. 127-19-5)
748. Heksametilfosfor-triamīds (CAS Nr. 680-31-9)
749. Dietilsulfāts (CAS Nr. 64-67-5)
750. Dimetilsulfāts (CAS Nr. 77-78-1)
751. 1,3-Propānsultons (CAS Nr. 1120-71-4)
752. Dimetilsulfamoil-hlorīds (CAS Nr. 13360-57-1)
753. Sulfalāts (CAS Nr. 95-06-7)

754. 4-[[bis-(4-Fluorofenil)metilsilil]metil]-4H-1,2,4-triazola un 1-[[bis-(4-fluorofenil)metilsilil]metil]-1H-1,2,4-triazola maisījums (EC Nr. 403-250-2)
755. (+/-)-Tetrahidrofurfuril -(R)-2-[4-(6-hlorokvinoxalin-2-iloksi)feniloksi]propionāts (CAS Nr. 119738-06-6)
756. 6-Hidroksi-1-(3-Izopropoksipropil)-4-metil-2-okso-5-[4-(fenilazo)fenilazo]-1,2-dihidro-3-piridinkarbonitrils (CAS Nr. 85136-74-9)
757. (6-(4-Hidroksi-3-(2-metoksifenilazo)-2-sulfonato-7-naftilamino)-1,3,5-triazin-2,4-diil)bis[(amino-1-metiletil)amonija] formāts (CAS Nr. 108225-03-2)
758. Trinātrija [4'-(8-acetilamino-3,6-disulfonāta-2-naftilazo)-4''-(6-benzojlamino-3-Sulfonāta-2-naftilazo)-bifenil-1,3',3'',1'''-tetraolāta-O,O',O'',O''']varš(II) (EC Nr. 413-590-3)
759. N-[3-Hidroksi-2-(2-metilakriiloilaminometoksi)propoksimetil]-2-metilacrilamīda un N-2,3-bis-(2-Metilacriiloilaminometoksi)propoksimetil]-2-metilacrilamīda un metacrilamīda un 2-metil-N-(2-metilacriiloilaminometoksi-metil)-acrilamīda un N-(2,3-dihidroksipropoksimetil)-2-metilacrilamīda maisījums (EC Nr. 412-790-8)
760. 1,3,5-tri-[(2S un 2R)-2,3-Epoksipropil]-1,3,5-triazin-2,4,6-(1H,3H,5H)-trions (CAS Nr. 59653-74-6)
761. Erionīts (CAS Nr. 12510-42-8)
762. Asbests (CAS Nr. 12001-28-4)
763. Nafta (CAS Nr. 8002-05-9)
764. Destilāti (naftas), smagie, hidrošķeltie (CAS Nr. 64741-76-0), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
765. Destilāti (naftas), smagie parafīna, šķīdinātāju attīrītie (CAS Nr. 64741-88-4), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
766. Destilāti (naftas), viegie parafīna, šķīdinātāju attīrītie (CAS Nr. 64741-89-5), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
767. Atlieku eļļas (naftas), šķīdinātāju atkrāsotās (CAS Nr. 64741-95-3), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
768. Destilāti (naftas), šķīdinātāju attīrītie, smago naftas produktu (CAS Nr. 64741-96-4), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
769. Destilāti (naftas), šķīdinātāju attīrītie, vieglo naftas produktu (CAS Nr. 64741-97-5), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
770. Atlieku eļļas (naftas), šķīdinātāju attīrītās (CAS Nr. 64742-01-4), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
771. Destilāti (naftas), mālu attīrītie, smagie parafīni (CAS Nr. 64742-36-5), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
772. Destilāti (naftas), mālu attīrītie, viegie parafīni (CAS Nr. 64742-37-6), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
773. Atlieku eļļas (naftas), mālu attīrītās (CAS Nr. 64742-41-2), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
774. Destilāti (naftas), mālu attīrītie, smagie naftas produkti (CAS Nr. 64742-44-5), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
775. Destilāti (naftas), mālu attīrītie, viegie naftas produkti (CAS Nr. 64742-45-6), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
776. Destilāti (naftas), ūdens attīrītie, smagie naftas produkti (CAS Nr. 64742-52-5), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
777. Destilāti (naftas), ūdens attīrītie, viegie naftas produkti (CAS Nr. 64742-53-6), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma

778. Destilāti (naftas), ūdens attīrītie, smagie parafīni (CAS Nr. 64742-54-7), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
779. Destilāti (naftas), ūdens attīrītie, viegie parafīni (CAS Nr. 64742-55-8), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
780. Destilāti (naftas), šķīdinātāja atvaskotie, viegie parafīni (CAS Nr. 64742-56-9), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
781. Atlieku eļļas (naftas), ūdens attīrītās (CAS Nr. 64742-57-0), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
782. Atlieku eļļas (naftas), ar šķīdinātāju atvaskotās (CAS Nr. 64742-62-7), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
783. Destilāti (naftas), šķīdinātāja atvaskotie, smagie naftas produkti (CAS Nr. 64742-63-8), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
784. Destilāti (naftas), šķīdinātāja atvaskotie, smagie naftas produkti (CAS Nr. 64742-64-9), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
785. Destilāti (naftas), šķīdinātāja atvaskotie, smagie parafīni (CAS Nr. 64742-65-0), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
786. Pamatnes eļļa (naftas) (CAS Nr. 64742-67-2), ja tā satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
787. Ligoīna eļļas (naftas), katalītiski atvaskotās, smagās (CAS Nr. 64742-68-3), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
788. Ligoīna eļļas (naftas), katalītiski atvaskotās, smagās (CAS Nr. 64742-69-4), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
789. Parafīneļļas (naftas), katalītiski atvaskotās, smagās (CAS Nr. 64742-70-7), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
790. Parafīneļļas (naftas), katalītiski atvaskotās, vieglās (CAS Nr. 64742-71-8), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
791. Ligoīna eļļas (naftas), kompleksi atvaskotās, smagās (CAS Nr. 64742-75-2), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
792. Ligoīna eļļas (naftas), kompleksi atvaskotās, vieglās (CAS Nr. 64742-76-3), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
793. Izvilkumi (naftas), smagie ligoīna destilāta šķīdinātāji, arom. konc. (CAS Nr. 68783-00-6), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
794. Izvilkumi (naftas), šķīdinātāju attīrītie, smago parafīnu destilātu šķīdinātāji (CAS Nr. 68783-04-0), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
795. Izvilkumi (naftas), smago parafīnu destilāti, šķīdinātāju atkrāsotie (CAS Nr. 68814-89-1), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
796. Smēreļļas (naftas), C₂₀₋₅₀, ūdens attīrītas neitrālas eļļas bāzes, augstas viskozitātes (CAS Nr. 72623-85-9), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
797. Smēreļļas (naftas), C₁₅₋₃₀, ūdens attīrītas neitrālas eļļas bāzes (CAS Nr. 72623-86-0), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
798. Smēreļļas (naftas), C₂₀₋₅₀, ūdens attīrītas neitrālas eļļas bāzes (CAS Nr. 72623-87-1), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
799. Smēreļļas (CAS Nr. 74869-22-0), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
800. Destilāti (naftas), kompleksi atvaskoti, smagie parafīni (CAS Nr. 90640-91-8), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
801. Destilāti (naftas), kompleksi atvaskoti, viegie parafīni (CAS Nr. 90640-92-9), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma

802. Destilāti (naftas), šķīdinātāju atvaskoti, smagie parafīni, mālu attīrītie (CAS Nr. 90640-94-1), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
803. Ogļūdeņraži, C₂₀₋₅₀, šķīdinātāju atvaskoti, smagie parafīni, ūdens attīrīti (CAS Nr. 90640-95-2), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
804. Destilāti (naftas), šķīdinātāju atvaskoti, viegie parafīni, mālu attīrītie (CAS Nr. 90640-96-3), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
805. Destilāti (naftas), šķīdinātāju atvaskoti, smagie parafīni, ūdens attīrītie (CAS Nr. 90640-97-4), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
806. Izvilkumi (naftas), smago naftas produktu destilātu šķīdinātāji, ūdens attīrīti (CAS Nr. 90641-07-9), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
807. Izvilkumi (naftas), smago parafīnu destilātu šķīdinātāji, ūdens attīrīti (CAS Nr. 90641-08-0), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
808. Izvilkumi (naftas), vieglo parafīnu destilātu šķīdinātāji, ūdens attīrīti (CAS Nr. 90641-09-1), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
809. Atlieku eļļas (naftas), ūdens attīrītas, šķīdinātāju atvaskotas (CAS Nr. 90669-74-2), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
810. Atlieku eļļas (naftas), katalītiski atvaskotas (CAS Nr. 91770-57-9), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
811. Destilāti (naftas), atvaskoti smagie parafīni, ūdens attīrīti (CAS Nr. 91995-39-0), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
812. Destilāti (naftas), atvaskoti viegie parafīni, ūdens attīrīti (CAS Nr. 91995-40-3), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
813. Destilāti (naftas), ūdens sašķelti, šķīdinātāja attīrīti, atvaskoti (CAS Nr. 91995-45-8), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
814. Destilāti (naftas), šķīdinātāja attīrīti, viegie ligroīna, ūdens apstrādāti (CAS Nr. 91995-54-9), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
815. Izvilkumi (naftas), ūdens apstrādāti, vieglā parafīna destilāta šķīdinātājs (CAS Nr. 91995-73-2), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
816. Izvilkumi (naftas), ūdens atsēroti, viegie naftas produkti destilāta šķīdinātājs (CAS Nr. 91995-75-4), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
817. Izvilkumi (naftas), vieglā parafīna destilāta šķīdinātājs, apstrādāts ar skābi (CAS Nr. 91995-76-5), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
818. Izvilkumi (naftas), vieglā parafīna destilāta šķīdinātājs, ūdens atsērots (CAS Nr. 91995-77-6), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
819. Izvilkumi (naftas), vieglās vakuuma gāzes eļļas šķīdinātājs, apstrādāts ar ūdeni (CAS Nr. 91995-79-8), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
820. Bāzes eļļa (naftas), apstrādāta ar ūdeni (CAS Nr. 92045-12-0), ja tā satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
821. Smēreļļas (naftas), C₁₇₋₃₅, ar šķīdinātāju ekstrahētas, atvaskotas, apstrādātas ar ūdeni (CAS Nr. 92045-42-6), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
822. Smēreļļas (naftas), sašķeltas ar ūdeni, nearomatizēta šķīdinātāja atbrīvotas no parafīna (CAS Nr. 92045-43-7), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
823. Atlieku eļļas (naftas), sašķeltas ar ūdeni, apstrādātas ar skābi un atvaskotas ar šķīdinātāju (CAS Nr. 92061-86-4), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma

824. Parafīnēļļas (naftas), attīrītas ar šķīdinātāju intensīvi atvaskotas (CAS Nr. 92129-09-4), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
825. Izvilkumi (naftas), smago parafīnu destilātu šķīdinātājs, apstrādāti ar māliem (CAS Nr. 92704-08-0), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
826. Smēreļļas (naftas), bāzes eļļas, parafīna (CAS Nr. 93572-43-1), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
827. Izvilkumi (naftas), smago naftas produktu destilātu šķīdinātājs, ar ūdeni atsēroti (CAS Nr. 93763-10-1), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
828. Izvilkumi (naftas), ar šķīdinātāju atvaskoti, smago parafīnu destilātu šķīdinātājs, ar ūdeni atsēroti, (CAS Nr. 93763-11-2), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
829. Oglūdeņraži, ūdens sašķelti parafīnveida nogulsnes, ar šķīdinātāju atvaskoti (CAS Nr. 93763-38-3), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
830. Bāzes eļļas (naftas), apstrādātas ar skābi (CAS Nr. 93924-31-3), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
831. Bāzes eļļas (naftas), apstrādātas ar māliem (CAS Nr. 93924-32-4), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
832. Oglūdeņraži, C₂₀₋₅₀, atlieku eļļu hidrogenizācijas vakuuma destilāti (CAS Nr. 93924-61-9), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
833. Destilāti (naftas), šķīdinātāja attīrīti, apstrādāti ar ūdeni, smagi hidrogenizēti (CAS Nr. 94733-08-1), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
834. Destilāti (naftas), šķīdinātāja attīrīti, ūdens sašķelti, viegli (CAS Nr. 94733-09-2), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
835. Smēreļļas (naftas), C₁₈₋₄₀, šķīdinātāja atvaskotas ūdens sašķeltas, uz destilāta bāzes (CAS Nr. 94733-15-0), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
836. Smēreļļas (naftas), C₁₈₋₄₀, šķīdinātāja atvaskotas hidrogenizētas, uz rafināta bāzes (CAS Nr. 94733-16-1), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
837. Oglūdeņraži C₁₃₋₃₀, aromātiskie, šķīdinātāja ekstrakāti, ligroīna destilāti (CAS Nr. 95371-04-3), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
838. Oglūdeņraži, C₁₆₋₃₂, aromātiskie, šķīdinātāja ekstrakāti, ligroīna destilāti (CAS Nr. 95371-05-4), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
839. Oglūdeņraži, C₃₇₋₆₈, atvaskotas, atdalīti apstrādātas ar ūdeni vakuuma nogulsnes (CAS Nr. 95371-07-6), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
840. Oglūdeņraži, C₃₇₋₆₅, atdalīti apstrādātas ar ūdeni vakuuma nogulsnes (CAS Nr. 95371-08-7), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
841. Destilāti (naftas), ūdens sašķelti šķīdinātāja attīrīti, viegli (CAS Nr. 97488-73-8), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
842. Destilāti (naftas), hidrogenizēti šķīdinātāja attīrīti, smagie (CAS Nr. 97488-74-9), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
843. Smēreļļas (naftas), C₁₈₋₂₇, ūdens sašķeltas, šķīdinātāja atvaskotas (CAS Nr. 97488-95-4), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
844. Oglūdeņraži, C₁₇₋₃₀, ūdens apstrādāti, šķīdinātāja attīrīti, izteiktas nogulsnes, izteikti viegli (CAS Nr. 97675-87-1), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma

845. Ogļūdeņraži, C_{17-40} , ūdens apstrādāti, šķīdinātāja attīrīti, izteiktas nogulsnes, vakuuma, izteikti vieglie (CAS Nr. 97722-06-0), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
846. Ogļūdeņraži, C_{13-27} , šķīdinātāja izdalīti, vieglie ligroīna (CAS Nr. 97722-09-3), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
847. Ogļūdeņraži, C_{14-29} , ar šķīdinātāju ekstr. vieglie ligroīna (CAS Nr. 97722-10-6), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
848. Bāzes eļļas (naftas), apstrādātas ar oglekli (CAS Nr. 97862-76-5), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
849. Bāzes eļļas (naftas), apstrādātas ar silīcijskābi (CAS Nr. 97862-77-6), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
850. Ogļūdeņraži, C_{27-42} , dearomatizēti (CAS Nr. 97862-81-2), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
851. Ogļūdeņraži, C_{17-30} , apstrādāti ar ūdeni destilāti, izt. vieglie (CAS Nr. 97862-82-3), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
852. Ogļūdeņraži, C_{27-45} , ligroīna vakuuma distn. (CAS Nr. 97862-83-4), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
853. Ogļūdeņraži, C_{27-45} , dearomatizēti (CAS Nr. 97926-68-6), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
854. Ogļūdeņraži, C_{20-58} , apstrādāti ar ūdeni (CAS Nr. 97926-70-0), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
855. Ogļūdeņraži, C_{27-42} , ligroīna (CAS Nr. 97926-71-1), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
856. Izvilkumi (naftas), vieglie parafīna destilāta šķīdinātāji, apstrādāti ar oglekli (CAS Nr. 100684-02-4), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
857. Izvilkumi (naftas), vieglie parafīna destilāta šķīdinātāji, apstrādāti ar māliem (CAS Nr. 100684-03-5), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
858. Izvilkumi (naftas), vieglie vakuuma, gāzes eļļas šķīdinātāji, apstrādāti ar oglekli (CAS Nr. 100684-04-6), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
859. Izvilkumi (naftas), vieglie vakuuma, gāzes eļļas šķīdinātāji, apstrādāti ar māliem (CAS Nr. 100684-05-7), ja tie satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
860. Atlieku eļļas (naftas), apstrādātas ar oglekli, atvaskotas ar šķīdinātāju (CAS Nr. 100684-37-5), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
861. Atlieku eļļas (naftas), apstrādātas ar māliem, atvaskotas ar šķīdinātāju (CAS Nr. 100684-38-6), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
862. Smēreļļas (naftas), $C_{>25}$, šķīdinātāja ekstragētas, attīrītas, atvaskotas, hidrogenizētas (CAS Nr. 101316-69-2), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
863. Smēreļļas (naftas), C_{17-32} , šķīdinātāja ekstragētas, atvaskotas, hidrogenizētas (CAS Nr. 101316-70-5), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
864. Smēreļļas (naftas), C_{20-35} , šķīdinātāja ekstragētas, atvaskotas, hidrogenizētas (CAS Nr. 101316-71-6), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
865. Smēreļļas (naftas), C_{24-50} , šķīdinātāja ekstragētas, atvaskotas, hidrogenizētas (CAS Nr. 101316-72-7), ja tās satur > 3 % w/w DMSO izvilkuma
866. Destilāti (naftas), saldināti vidējie (CAS Nr. 64741-86-2), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna

867. Gāzes eļļas (naftas), attīrīta ar šķīdinātāju (CAS Nr. 64741-90-8), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
868. Destilāti (naftas), attīrīti ar šķīdinātāju, vidējie (CAS Nr. 64741-91-9), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
869. Gāzes eļļas (naftas), apstrādātas ar skābi (CAS Nr. 64742-12-7), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
870. Destilāti (naftas), attīrīti ar skābi, vidējie (CAS Nr. 64742-13-8), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
871. Destilāti (naftas), attīrīti ar šķīdinātāju, vieglie (CAS Nr. 64742-14-9), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
872. Gāzes eļļas (naftas), ķīmiski neitralizētas (CAS Nr. 64742-29-6), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
873. Destilāti (naftas), ķīmiski neitralizēti, vidējie (CAS Nr. 64742-30-9), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
874. Destilāti (naftas), apstrādāti ar māliem, vidējie (CAS Nr. 64742-38-7), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
875. Destilāti (naftas), apstrādāti ar ūdeni, vidējie (CAS Nr. 64742-46-7), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
876. Gāzes eļļas (naftas), ar ūdeni atsērotas (CAS Nr. 64742-79-6), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
877. Destilāti (naftas), ar ūdeni atsēroti, vidējie (CAS Nr. 64742-80-9), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
878. Destilāti (naftas), katalītiski pārveidotu frakcionētāju nogulsnes, augsts vārišanās punkts (CAS Nr. 68477-29-2), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
879. Destilāti (naftas), katalītiski pārveidotu frakcionētāju nogulsnes, vidējs vārišanās punkts (CAS Nr. 68477-30-5), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
880. Destilāti (naftas), katalītiski pārveidotu frakcionētāju nogulsnes, zems vārišanās punkts (CAS Nr. 68477-31-6), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
881. Alkāni, C₁₂₋₂₆-zarotie un lineārie (CAS Nr. 90622-53-0), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
882. Destilāti (naftas), augstas attīrīšanas pakāpes, vidēji (CAS Nr. 90640-93-0), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
883. Destilāti (naftas), katalītiski pārveidoti, smagie arom. konc. (CAS Nr. 91995-34-5), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna

884. Gāzu eļļas, parafīna (CAS Nr. 93924-33-5), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
885. Ligoīns (naftas), attīrīts ar šķīdinātāju, ar ūdeni atsērrots, smagais (CAS Nr. 97488-96-5), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
886. Ogļūdeņraži, C₁₆₋₂₀, apstrādāti ar ūdeni, vidējie destilāti, izt. vieglie (CAS Nr. 97675-85-9), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
887. Ogļūdeņraži, C₁₂₋₂₀, apstrādāti ar ūdeni, parafīna, izt. vieglie (CAS Nr. 97675-86-0), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
888. Ogļūdeņraži, C₁₁₋₁₇, ekstrahēti ar šķīdinātājiem, vieglie, ligoīna (CAS Nr. 97722-08-2), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
889. Gāzes eļļas, apstrādātas ar ūdeni (CAS Nr. 97862-78-7), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
890. Destilāti (naftas), apstrādāti ar oglekli, vieglie parafīna (CAS Nr. 100683-97-4), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
891. Destilāti (naftas), apstrādāti ar oglekli, vidējie parafīna (CAS Nr. 100683-98-5), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
892. Destilāti (naftas), apstrādāti ar māliem vidējie parafīna (CAS Nr. 100683-99-6), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
893. Smērvielu ziedes (CAS Nr. 74869-21-9), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
894. Ogļu putekļu vasks (naftas) (CAS Nr. 64742-61-6), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
895. Ogļu putekļu vasks (naftas), apstrādāts ar skābi (CAS Nr. 90669-77-5), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
896. Ogļu putekļu vasks (naftas), apstrādāts ar māliem (CAS Nr. 90669-78-6), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
897. Ogļu putekļu vasks (naftas), apstrādāts ar ūdeni (CAS Nr. 92062-09-4), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
898. Ogļu putekļu vasks (naftas), ar zemu kušanas temperatūru (CAS Nr. 92062-10-7), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
899. Ogļu putekļu vasks (naftas), ar zemu kušanas temperatūru, apstrādāts ar ūdeni (CAS Nr. 92062-11-8), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
900. Ogļu putekļu vasks (naftas), ar zemu kušanas temperatūru, apstrādāts ar oglekli (CAS Nr. 97863-04-2), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna

901. Ogļu putekļu vasks (naftas), ar zemu kušanas temperatūru, apstrādāts ar māliem (CAS Nr. 97863-05-3), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
902. Ogļu putekļu vasks (naftas), ar zemu kušanas temperatūru, apstrādāts ar silīcijskābi (CAS Nr. 97863-06-4), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
903. Ogļu putekļu vasks (naftas), apstrādāts ar oglekli (CAS Nr. 100684-49-9), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
904. Vazelīns (CAS Nr. 8009-03-8), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
905. Vazelīns (naftas), oksidēts (CAS Nr. 64743-01-7), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
906. Vazelīns (naftas), apstrādāts ar alumīnija aosi (CAS Nr. 85029-74-9), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
907. Vazelīns (naftas), apstrādāts ar ūdeni (CAS Nr. 92045-77-7), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
908. Vazelīns (naftas), apstrādāts ar oglekli (CAS Nr. 97862-97-0), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
909. Vazelīns (naftas), apstrādāts ar silīcijskābi (CAS Nr. 97862-98-1), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
910. Vazelīns (naftas), apstrādāts ar māliem (CAS Nr. 100684-33-1), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
911. Destilāti (naftas), vieglie katalītiski sašķeltie (CAS Nr. 64741-59-9)
912. Destilāti (naftas), vidēji katalītiski sašķeltie (CAS Nr. 64741-60-2)
913. Destilāti (naftas), vieglie termāli sašķeltie (CAS Nr. 64741-82-8)
914. Destilāti (naftas), hidrosulfurizēti, vieglie katalītiski sašķeltie (CAS Nr. 68333-25-5)
915. Destilāti (naftas), vieglie tvaika sašķeltie ligroīni (CAS Nr. 68475-80-9)
916. Destilāti (naftas), tvaika sašķeltie naftas destilāti (CAS Nr. 68477-38-3)
917. Gāzes eļļas (naftas), tvaika sašķeltās (CAS Nr. 68527-18-4)
918. Destilāti (naftas), ūdens atsērotie, termāli sašķeltie vidējie (CAS Nr. 85116-53-6)
919. Gāzes eļļas (naftas), termāli sašķeltās, ūdens atsērotās (CAS Nr. 92045-29-9)
920. Nogulsnes (naftas), hidrogenizēts tvaika sašķelts ligroīns (CAS Nr. 92062-00-5)
921. Nogulsnes (naftas), sašķelts ligroīns *distn.* (CAS Nr. 92062-04-9)
922. Destilāti (naftas), vieglie katalītiski sašķeltie, termāli sadalītie (CAS Nr. 92201-60-0)
923. Nogulsnes (naftas), tvaika sašķelts, karstuma izmērcēts ligroīns (CAS Nr. 93763-85-0)
924. Gāzes eļļas (naftas), vieglās vakuuma, termāli sašķeltās, ūdens atsērotās (CAS Nr. 97926-59-5)
925. Destilāti (naftas), ūdens atsērotie vidēji koksēti (CAS Nr. 101316-59-0)

926. Destilāti (naftas), lielā tvaika sašķeltie (CAS Nr. 101631-14-5)
927. Nogulsnes (naftas), torņa atm. (CAS Nr. 64741-45-3)
928. Gāzes eļļas (naftas), smagās, vakuuma (CAS Nr. 64741-57-7)
929. Destilāti (naftas), smagie, katalītiski sašķeltie (CAS Nr. 64741-61-3)
930. Dzidrinātās eļļas (naftas), katalītiski sašķeltās (CAS Nr. 64741-62-4)
931. Nogulsnes (naftas), katalītiski pārveidots frakcionētājs (CAS Nr. 64741-67-9)
932. Nogulsnes (naftas), ūdens sašķeltās (CAS Nr. 64741-75-9)
933. Nogulsnes (naftas), termiski sašķeltās (CAS Nr. 64741-80-6)
934. Destilāti (naftas), smagie, termiski sašķeltie (CAS Nr. 64741-81-7)
935. Gāzes eļļas (naftas), ūdens apstrādātas, vakuuma (CAS Nr. 64742-59-2)
936. Nogulsnes (naftas), ūdens atsērotas atmosfēras tornī (CAS Nr. 64742-78-5)
937. Gāzes eļļas (naftas), ūdens atsērotas, smagā vakuuma (CAS Nr. 64742-86-5)
938. Nogulsnes (naftas), tvaika sašķeltas (CAS Nr. 64742-90-1)
939. Nogulsnes (naftas), atmosfēriskās (CAS Nr. 68333-22-2)
940. Dzidrinātās eļļas (naftas), ūdens atsērotas, katalītiski sašķeltas (CAS Nr. 68333-26-6)
941. Destilāti (naftas), ūdens atsēroti, vidēji katalītiski sašķelti (CAS Nr. 68333-27-7)
942. Destilāti (naftas), ūdens atsēroti, izteikti katalītiski sašķelti (CAS Nr. 68333-28-8)
943. Degvielas eļļas, nogulsnes-tiešās darbības gāzes eļļas, ar augstu sēra saturu (CAS Nr. 68476-32-4)
944. Degvielas eļļas, nogulšņu (CAS Nr. 68476-33-5)
945. Nogulsnes (naftas), katalītiski pārveidota frakcionētāja nogulsnes *distn.* (CAS Nr. 68478-13-7)
946. Nogulsnes (naftas), smaga koksēšanas gāze un vakuuma gāzes eļļa (CAS Nr. 68478-17-1)
947. Nogulsnes (naftas), smags koksēšanas un viegls vakuuma process (CAS Nr. 68512-61-8)
948. Nogulsnes (naftas), viegls vakuuma process (CAS Nr. 68512-62-9)
949. Nogulsnes (naftas), viegla tvaika sašķeltas (CAS Nr. 68513-69-9)
950. Degvielas eļļa, Nr. 6 (CAS Nr. 68553-00-4)
951. Nogulsnes (naftas), virsējās apstrādes rūpnīcas, zems sēra saturs (CAS Nr. 68607-30-7)
952. Gāzes eļļas (naftas), smagas atmosfēriskās (CAS Nr. 68783-08-4)
953. Nogulsnes (naftas), koksa noskrāpējumi, kondensētā-gredzena-arom.-kontg (CAS Nr. 68783-13-1)
954. Destilāti (naftas), naftas vakuuma nogulšņu (CAS Nr. 68955-27-1)
955. Nogulsnes (naftas), tvaika sašķeltās, sveķainās (CAS Nr. 68955-36-2)
956. Destilāti (naftas), starpvakuums (CAS Nr. 70592-76-6)
957. Destilāti (naftas), vieglais vakuums (CAS Nr. 70592-77-7)
958. Destilāti (naftas), vakuums (CAS Nr. 70592-78-8)
959. Gāzes eļļas (naftas), ūdens atsērotas koksa smagā vakuumā (CAS Nr. 85117-03-9)

960. Nogulsnes (naftas), tvaika sašķeltās, destilāti (CAS Nr. 90669-75-3)
961. Nogulsnes (naftas), vakuuma, vieglā (CAS Nr. 90669-76-4)
962. Degvielas eļļa, smagā, augsts sēra saturs (CAS Nr. 92045-14-2)
963. Nogulsnes (naftas), katalītiski sašķeltās (CAS Nr. 92061-97-7)
964. Destilāti (naftas), starpstadijas katalītiski sašķeltie, termāli sadalītie (CAS Nr. 92201-59-7)
965. Atlieku eļļas (naftas) (CAS Nr. 93821-66-0)
966. Nogulsnes, tvaika sašķeltās, termiski apstrādātās (CAS Nr. 98219-64-8)
967. Destilāti (naftas), pilna apjoma vidējie, ūdens atsērotie (CAS Nr. 101316-57-8)
968. Destilāti (naftas), vieglie parafīna (CAS Nr. 64741-50-0)
969. Destilāti (naftas), smagie parafīna (CAS Nr. 64741-51-1)
970. Destilāti (naftas), vieglie ligroīna (CAS Nr. 64741-52-2)
971. Destilāti (naftas), smagie ligroīna (CAS Nr. 64741-53-3)
972. Destilāti (naftas), smagie ligroīna, kas apstrādāti ar skābi (CAS Nr. 64742-18-3)
973. Destilāti (naftas), vieglie ligroīna, kas apstrādāti ar skābi (CAS Nr. 64742-19-4)
974. Destilāti (naftas), smagie parafīna, kas apstrādāti ar skābi (CAS Nr. 64742-20-7)
975. Destilāti (naftas), vieglie parafīna, kas apstrādāti ar skābi (CAS Nr. 64742-21-8)
976. Destilāti (naftas), smagie parafīna, ķīmiski neitralizēti (CAS Nr. 64742-27-4)
977. Destilāti (naftas), vieglie parafīna, ķīmiski neitralizēti (CAS Nr. 64742-28-5)
978. Destilāti (naftas), smagie ligroīna, ķīmiski neitralizēti (CAS Nr. 64742-34-3)
979. Destilāti (naftas), vieglie ligroīna, ķīmiski neitralizēti (CAS Nr. 64742-35-4)
980. Izvilkumi (naftas), viegls ligroīna destilāta šķīdinātājs (CAS Nr. 64742-03-6)
981. Izvilkumi (naftas), smags parafīna destilāta šķīdinātājs (CAS Nr. 64742-04-7)
982. Izvilkumi (naftas), viegls parafīna destilāta šķīdinātājs (CAS Nr. 64742-05-8)
983. Izvilkumi (naftas), smags ligroīna destilāta šķīdinātājs (CAS Nr. 64742-11-6)
984. Izvilkumi (naftas), viegls vakuuma gāzes eļļas šķīdinātājs (CAS Nr. 91995-78-7)
985. Oglūdeņraži, C₂₆₋₅₅, arom. bagātināti (CAS Nr. 97722-04-8)
986. Dinātrija 3,3'-[[1,1'-bifenil]-4,4'-diilbis(azo)] bis(4-aminonaftalēn-1-sulfonāts) (CAS Nr. 573-58-0)
987. Dinātrija 4-amino-3-[[4'-[(2,4-diaminofenil)azo] [1,1'-bifenil]-4-il]azo]-5-hidroksi-6-(fenilazo)naftalēn-2,7-disulfonāts (CAS Nr. 1937-37-7)
988. Tetranātrija 3,3'-[[1,1'-bifenil]-4,4'-diilbis(azo)]bis[5-amino-4-hidroksinaftalēn-2,7-disulfonāts] (CAS Nr. 2602-46-2)
989. 4-o-Tolilazo-o-toluidīns (CAS Nr. 97-56-3)
990. 4-Aminoazobenzēns, kā sastāvdaļa matu krāsošanai (CAS Nr. 60-09-3)
991. Dinātrija[5-[[4'-[[2,6-dihidroksi-3-[(2-hidroksi-5-sulfofenil)azo]fenil]azo][1,1'-bifenil]-4-il]azo]salicilato(4-)-kuprāts(2-)] (CAS Nr. 16071-86-6)
992. Rezorcīnola diglicidilēteris (CAS Nr. 101-90-6)

993. 1,3-Difenilguanidīns (CAS Nr. 102-06-7)
994. Heptahlor-epoksīds (CAS Nr. 1024-57-3)
995. 4-Nitrozofenols (CAS Nr. 104-91-6)
996. Karbendazīms (CAS Nr. 10605-21-7)
997. Allilglicidilēteris (CAS Nr. 106-92-3)
998. Hloroacetaldehīds (CAS Nr. 107-20-0)
999. Heksāns (CAS Nr. 110-54-3)
1000. 2-(2-Metoksietoksi)etanols (CAS Nr. 111-77-3)
1001. (+/-)-2-(2,4-Dihlorofenil)-3-(1H-1,2,4-triazol-1-il)propil-1,1,2,2-tetrafluoroetilēteris (CAS Nr. 112281-77-3)
1002. 4-[4-(1,3-Dihidroksiprop-2-yl)fenilamino]-1,8-dihidroksi-5-nitroantrakinons (CAS Nr. 114565-66-1)
1003. 5,6,12,13-Tetrahaloantra(2,1,9-def:6,5,10-d'ef)diizokinolin-1,3,8,10(2H,9H)-tetrons (CAS Nr. 115662-06-1)
1004. tri(2-hloroetil) fosfāts (CAS Nr. 115-96-8)
1005. 4'-Etoksi-2-benzimidazoleanilīds (CAS Nr. 120187-29-3)
1006. Niķeļa dihidroksīds (CAS Nr. 12054-48-7)
1007. N,N-Dimetilanilīns (CAS Nr. 121-69-7)
1008. Simazīns (CAS Nr. 122-34-9)
1009. Bis(ciklopentadienil)-bis(2,6-difluoro-3-(pirrol-1-il)-phenil)titāns (CAS Nr. 125051-32-3)
1010. N,N,N',N'-Tetraglicidil-4,4'-diamino-3,3'-dietildifenilmetāns (CAS Nr. 130728-76-6)
1011. Divanādijs pentaoksīds (CAS Nr. 1314-62-1)
1012. Pentahlorofenola sārmainās sāļis (CAS Nr. 131-52-2 un 7778-73-6)
1013. Fosfamidons (CAS Nr. 13171-21-6)
1014. N-(Trihlorometiltio) ftalimīds (CAS Nr. 133-07-3)
1015. N-2-Naftilanilīns (CAS Nr. 135-88-6)
1016. Zirams (CAS Nr. 137-30-4)
1017. 1-Bromo-3,4,5-trifluorobenzēns (CAS Nr. 138526-69-9)
1018. Propazīns (CAS Nr. 139-40-2)
1019. 3-(4-hlorofenil)-1,1-dimetiluronija trihloroacetāts; monuron-TCA (CAS Nr. 140-41-0)
1020. Izokasaflutols (CAS Nr. 141112-29-0)
1021. Hlordekons (CAS Nr. 143-50-0)
1022. Hlodekons (CAS Nr. 143-50-0)
1023. 9-Vinilkarbazols (CAS Nr. 1484-13-5)
1024. 2-Etilheksānskābe (CAS Nr. 149-57-5)
1025. Monurons (CAS Nr. 150-68-5)
1026. Morfolin-4-karbonilhlorīds (CAS Nr. 15159-40-7)

1027. Daminozīds (CAS Nr. 1596-84-5)
1028. Alahlors (CAS Nr. 15972-60-8)
1029. UVCB kondensācijas produkts no tetrakis-hidroksimetilfosfonija hlorīda, urīnviela un destilēts hidrogenizēts C₁₆₋₁₈ tallo alkilamīns (CAS Nr. 166242-53-1)
1030. Joksinils (CAS Nr. 1689-83-4)
1031. 3,5-Dibromo-4-hidroksibenzonitrils (CAS Nr. 1689-84-5)
1032. 2,6-Dibromo-4-cianofenil oktanāts (CAS Nr. 1689-99-2)
1033. [4-[[4-(Dimetilamino)fenil][4-[etil(3-sulfonatobenzil)amino]fenil]meilēn]cikloheksa-2,5-dien-1-jilidene](etil)(3-sulfonatobenzil)amonija, nātrija sāls (CAS Nr. 1694-09-3)
1034. 5-hloro-1,3-dihidro-2H-indol-2-viens (CAS Nr. 17630-75-0)
1035. Benomils (CAS Nr. 17804-35-2)
1036. Hlorotalonils (CAS Nr. 1897-45-6)
1037. N'-(4-hloro-o-tolil)-N,N-dimetilformamidīna monohidrohlorīds (CAS Nr. 19750-95-9)
1038. 4,4'-Metilenebis(2-etilanilīns) (CAS Nr. 19900-65-3)
1039. Valinamīds (CAS Nr. 20108-78-5)
1040. [(p-Toliloksi)metil]oksirāns (CAS Nr. 2186-24-5)
1041. [(m-Toliloksi)metil]oksirāns (CAS Nr. 2186-25-6)
1042. 2,3-Epoksipropil o-tolil ēteris (CAS Nr. 2210-79-9)
1043. [(Toliloksi)metil]oksirāns, kresil glicidil ēteris (CAS Nr. 26447-14-3)
1044. Di-allāts (CAS Nr. 2303-16-4)
1045. Benzil 2,4-dibromobutanoāts (CAS Nr. 23085-60-1)
1046. Trifluoriodometāns (CAS Nr. 2314-97-8)
1047. Tiofanāta-metils (CAS Nr. 23564-05-8)
1048. Dodekahloropentaciklo[5.2.1.0^{2,6}.0^{3,9}.0^{5,8}]dekāns (CAS Nr. 2385-85-5)
1049. Propizamīds (CAS Nr. 23950-58-5)
1050. Butilglicidilēteris (CAS Nr. 2426-08-6)
1051. 2,3,4-Trihlorobut-1-ēns (CAS Nr. 2431-50-7)
1052. Hinometionāts (CAS Nr. 2439-01-2)
1053. (R)-α-Fenileniletilamonijs (-)-(1R,2S)-(1,2-epoksipropil)fosfonāts monohidrāts (CAS Nr. 25383-07-7)
1054. 5-Etoksi-3-trihlorometil-1,2,4-tiadiazols (CAS Nr. 2593-15-9)
1055. Izklīdētais dzeltenais 3 (CAS Nr. 2832-40-8)
1056. 1,2,4-Triazols (CAS Nr. 288-88-0)
1057. Aldrins (CAS Nr. 309-00-2)

1058. Diurons (CAS Nr. 330-54-1)
1059. Linurons (CAS Nr. 330-55-2)
1060. Niķeļa karbonāts (CAS Nr. 3333-67-3)
1061. 3-(4-Izopropilfenil)-1,1-dimetilurea (CAS Nr. 34123-59-6)
1062. Iprodions (CAS Nr. 36734-19-7)
1063. 4-Ciano-2,6-dijodofenil oktanāts (CAS Nr. 3861-47-0)
1064. 5-(2,4-Diokso-1,2,3,4-tetrahidropirimidīn)-3-fluoro-2-hidroksimetilterahidrofurāns (CAS Nr. 41107-56-6)
1065. Krotonaldehids (CAS Nr. 4170-30-3)
1066. Heksahidrociklopenta(c)pirrole-1-(1H)-amonija N-etoksikarbonil-N-(p-olilsulfonil)azanīds (EC Nr. 418-350-1)
1067. 4,4'-Karbonimidoilbis[N,N-dimetilanilīns] (CAS Nr. 492-80-8)
1068. DNOC (CAS Nr. 534-52-1)
1069. Toluidīna hlorīds (CAS Nr. 540-23-8)
1070. Toluidīna sulfāts (1:1) (CAS Nr. 540-25-0)
1071. 2-(4-tert-Butilfenil)etanols (CAS Nr. 5406-86-0)
1072. Fentions (CAS Nr. 55-38-9)
1073. Hlordāns, tīrais (CAS Nr. 57-74-9)
1074. Heksāns-2-viens (CAS Nr. 591-78-6)
1075. Fenarimols (CAS Nr. 60168-88-9)
1076. Acetamīds (CAS Nr. 60-35-5)
1077. N-cikloheksil-N-metoksi-2,5-dimetil-3-furamīds (CAS Nr. 60568-05-0)
1078. Dieldrins (CAS Nr. 60-57-1)
1079. 4,4'-Izobutiletildidifenols (CAS Nr. 6807-17-6)
1080. Hlordimeforms (CAS Nr. 6164-98-3)
1081. Amitrols (CAS Nr. 61-82-5)
1082. Karbarils (CAS Nr. 63-25-2)
1083. Destilāti (naftas), vieglie ūdens sašķeltie (CAS Nr. 64741-77-1)
1084. 1-Etil-1-metilmorfolinīna bromīds (CAS Nr. 65756-41-4)
1085. (3-hlorofenil)-(4-metoksi-3-nitrofenil)metanons (CAS Nr. 66938-41-8)
1086. Degvielas, dīzeļa (CAS Nr. 68334-30-5), izņemot, ja zināma pilnīga vielas attīrīšanas vēsture un var pierādīt, ka izejviela, no kuras tā gatavota, nav kancerogēna
1087. Degvielas eļļa, Nr. 2 (CAS Nr. 68476-30-2)
1088. Degvielas eļļa Nr. 4 (CAS Nr. 68476-31-3)
1089. Degvielas, dīzeļa, Nr. 2 (CAS Nr. 68476-34-6)

1090. 2,2-Dibromo-2-nitroetānols (CAS Nr. 69094-18-4)
1091. 1-Etil-1-metilpirolidīna bromīds (CAS Nr. 69227-51-6)
1092. Monokrotofoss (CAS Nr. 6923-22-4)
1093. Niķelis (CAS Nr. 7440-02-0)
1094. Bromometāns (CAS Nr. 74-83-9)
1095. Hlorometāns (CAS Nr. 74-87-3)
1096. Jodmetāns (CAS Nr. 74-88-4)
1097. Bromoetāns (CAS Nr. 74-96-4)
1098. Heptahlori (CAS Nr. 76-44-8)
1099. Fentinhidroksīds (CAS Nr. 76-87-9)
1100. Niķeļa sulfāts (CAS Nr. 7786-81-4)
1101. 3,5,5-Trimetilcikloheks-2-enons (CAS Nr. 78-59-1)
1102. 2,3-Dihloropropēns (CAS Nr. 78-88-6)
1103. Fluazifop-P-butils (CAS Nr. 79241-46-6)
1104. (S)-2,3-Dihidro-1H-indol-karboksilskābe (CAS Nr. 79815-20-6)
1105. Toksafēns (CAS Nr. 8001-35-2)
1106. (4-Hidrazinofenil)-N-metilmetānsulfonamīda hidrohlorīds (CAS Nr. 81880-96-8)
1107. Dzeltenais šķīdinātājs 14 (CAS Nr. 842-07-9)
1108. Hlozolināts (CAS Nr. 84332-86-5)
1109. Alkāni, C₁₀₋₁₃, hlora (CAS Nr. 85535-84-8)
1110. Pentahlorfenols (CAS Nr. 87-86-5)
1111. 2,4,6-Trihlorfenols (CAS Nr. 88-06-2)
1112. Dietilkarbamil-hlorīds (CAS Nr. 88-10-8)
1113. 1-Vinil-2-pirolidons (CAS Nr. 88-12-0)
1114. Miklobutanils; 2-(4-hlorofenil)-2-(1H-1,2,4-triazol-1-ilmetil)heksannitrils (CAS Nr. 88671-89-0)
1115. Fentina acetāts (CAS Nr. 900-95-8)
1116. Bifenila-2-ilamīns (CAS Nr. 90-41-5)
1117. *Trans*-4-cikloheksil-L-prolīna monohidro-hlorīds (CAS Nr. 90657-55-9)
1118. 2-Metil-m-fenilen diizocianāts (CAS Nr. 91-08-7)
1119. 4-Metil-m-fenilen diizocianāts (CAS Nr. 584-84-9)
1120. m-Tolilidēna diizocianāts (CAS Nr. 26471-62-5)
1121. Degvielas, reaktīvajām lidmašīnām, ogļu šķīdinātāju *extrn.*, ūdens sašķeltas, hidrogenizētas (CAS Nr. 94114-58-6)

1122. Degvielas, dīzeļa, ogļu šķīdinātāju *extn.*, ūdens sašķeltas, hidrogenizētas (CAS Nr. 94114-59-7)
1123. Darva (CAS Nr. 61789-60-4), ja tā satur >0,005 % w/w benz[a]pirēna
1124. 2-Butanona oksims (CAS Nr. 96-29-7)
1125. Oglūdeņraži, C₁₆₋₂₀, šķīdinātāja atvaskoti, ūdens sašķelti parafīna *distn.* nogulsnes (CAS Nr. 97675-88-2)
1126. α,α-Dihlorotolēns (CAS Nr. 98-87-3)
1127. Minerālvate, izņemot to, kas norādīta citur šajā pielikumā; [Mākslīgās stikla (silīcija) šķiedras ar nejaušas orientācijas sārmaino un sārmaino zemes oksīdu (Na₂O + K₂O + CaO + MgO + BaO) saturu, kas lielāks par 18 % svara] (EC Nr. 406-230-1)
1128. Acetofenona, formaldehīda cikloheksilamīna, metanola un etiķskābes reakcijas produkts
1129. 4,4'-karbonimidoilbis[N,N-dimetilanilīns]
1130. 1,2,3,4,5,6-Heksahlorcikloheksāni, izņemot tos, kas norādīti citur šajā pielikumā
1131. Trinātrija bis(7-acetamido-2-(4-nitro-2-oksido-fenilazo)-3-sulfonāt-1-naftolat)hromāts(1-)
1132. 4-alil-2,6-bis(2,3-epoksipropil)fenol, 4-alil-6-(3-(6-(3-(6-(3-(4-alil-2,6-bis(2,3-epoksipropil)fenoksi)2-hidroksi-propil)-4-alil-2-(2,3-epoksipropil)fenoksi)-2-hidroksi-propil)-4-alil-2-(2,3-epoksipropil)fenoksi)-2-hidroksi-propil)-2-(2,3-epoksipropil)fenol, 4-alil-6-(3-(4-alil-2,6-bis(2,3-epoksipropil)fenoksi)-2-hidroksi-propil)-2-(2,3-epoksipropil)fenoksi)fenol un 4-alil-6-(3-(6-(3-(4-alil-2,6-bis(2,3-epoksipropil)fenoksi)-2-hidroksi-propil)-4-alil-2-(2,3-epoksipropil)fenoksi)-2-hidroksi-propil)-2-(2,3-epoksipropil)fenola maisījums"
- 3) III pielikumā 1. daļā svītros 55. atsauci.
-

II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJU KONFERENCE

DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJU LĒMUMS

(2004. gada 22. septembris),

ar ko ieceļ Eiropas Kopienu Tiesas tiesnesi

(2004/655/EK, Euratom)

EIROPAS KOPIENU DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJI,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 223. pantu,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 139. pantu,

tā kā:

saskaņā ar Protokola par Tiesas statūtiem 5. un 7. pantu un *Fidelma MACKEN* kundzes atkāpšanās rezultātā būtu jāieceļ tiesnesis uz atlikušo *Fidelma MACKEN* kundzes pilnvaru laiku,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo *Aindrias Ó CAOIMH* kungu ieceļ par Eiropas Kopienu Tiesas tiesnesi no dienas, kurā viņš nodod zvērestu, līdz 2009. gada 6. oktobrim.

2. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2004. gada 22. septembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
T. DE BRUIJN

PADOME

PADOMES LĒMUMS

(2004. gada 17. maijs)

par Partnerības un sadarbības nolīguma Protokola parakstīšanu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Armēnijas Republiku, no otras puses, ņemot vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kīpras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai

(2004/656/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 44. panta 2. punktu, 47. panta 2. punkta pēdējo teikumu, kā arī 55. pantu, 57. panta 2. punktu, 71. pantu, 80. panta 2. punktu, 93., 94., 133. un 181.a pantu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo teikumu,

ņemot vērā 2003. gada Pievienošanās līgumu⁽¹⁾, un jo īpaši tā 2. panta 3. punktu,

ņemot vērā 2003. gada Pievienošanās līgumam pievienoto Aktu, un jo īpaši tā 6. panta 2. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Padome 2003. gada 8. decembrī deva atļauju Komisijai Kopienas un tās dalībvalstu vārdā vest sarunas ar Armēnijas Republiku par Partnerības un sadarbības nolīguma Protokola parakstīšanu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Armēnijas Republiku, no otras puses, ņemot vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kīpras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai, kā arī nodrošināt dažus tehniskus pielāgojumus, kas saistīti ar Eiropas Savienības institucionālo un tiesisko attīstību.

(2) Protokols tika apspriests Pušu starpā, un tagad tas būtu jāparaksta Kopienas un tās dalībvalstu vārdā, ņemot vērā tā noslēgšanu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Partnerības un sadarbības nolīguma Protokola parakstīšana starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Armēnijas Republiku, no otras puses, ņemot vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kīpras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai ar šo ir apstiprināta Kopienas vārdā, ņemot vērā Padomes Lēmumu par minētā Protokola noslēgšanu.

Protokola teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājam ir atļauts nozīmēt personu(-as), kas ir pilnvarota(-s) parakstīt Protokolu Kopienas un tās dalībvalstu vārdā, ņemot vērā tā noslēgšanu.

Briselē, 2004. gada 17. maijā

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
B. COWEN

⁽¹⁾ OV L 236, 23.9.2003.

PROTOKOLS,

kurš pievienots Partnerības un sadarbības nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Armēnijas Republiku, no otras puses, ņemot vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai

BELĢIJAS KARALISTE,

ČEHIJAS REPUBLIKA,

DĀNIJAS KARALISTE,

VĀCIJAS FEDERATĪVĀ REPUBLIKA,

IGAUNIJAS REPUBLIKA,

GRIEĶIJAS REPUBLIKA,

SPĀNIJAS KARALISTE,

FRANCIJAS REPUBLIKA,

ĪRIJA,

ITĀLIJAS REPUBLIKA,

KIPRAS REPUBLIKA,

LATVIJAS REPUBLIKA,

LIETUVAS REPUBLIKA,

LUKSEMBURGAS LIELHERCOGISTE,

UNGĀRIJAS REPUBLIKA,

MALTAS REPUBLIKA,

NĪDERLANDES KARALISTE,

AUSTRIJAS REPUBLIKA,

POLIJAS REPUBLIKA,

PORTUGĀLES REPUBLIKA,

SLOVĒNIJAS REPUBLIKA,

SLOVĀKIJAS REPUBLIKA,

SOMIJAS REPUBLIKA,

ZVIEDRIJAS KARALISTE,

LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS APVIENOTĀ KARALISTE,

še turpmāk – “dalībvalstis”, kuras pārstāv Eiropas Savienības Padome, un

EIROPAS KOPIENA UN EIROPAS ATOMENERĢIJAS KOPIENA,

še turpmāk – “Kopienas”, kuras pārstāv Eiropas Savienības Padome un Eiropas Komisija,

no vienas puses,

UN ARMĒNIJAS REPUBLIKA,

no otras puses,

ŅEMOT VĒRĀ Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai 2004. gada 1. maijā,

IR NOSLĒGUŠAS ŠO VIENOŠANOS.

1. pants

Čehijas Republika, Igaunijas Republika, Kipras Republika, Latvijas Republika, Lietuvas Republika, Ungārijas Republika, Maltas Republika, Polijas Republika, Slovēnijas Republika un Slovākijas Republika ir Puses 1996. gada 22. aprīlī Luksemburgā parakstītajā Partnerības un sadarbības nolīgumā starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Armēnijas Republiku, no otras puses⁽¹⁾ (še turpmāk – "Nolīgums"), un attiecīgi tāpat kā citas dalībvalstis pieņem un ņem vērā Nolīguma un tam pievienoto dokumentu tekstus.

2. pants

Lai ņemtu vērā nesēnās institucionālās pārmaiņas Eiropas Savienībā, Puses vienojas, ka pēc Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līguma spēka zaudēšanas Nolīgumā ietvertos noteikumus, kas attiecas uz Eiropas Ogļu un tērauda kopienas, uzskata par saistošiem Eiropas Kopienai, kura ir pārņēmusi visas Eiropas Ogļu un tērauda kopienas tiesības un pienākumus, ko tā bija uzņēmusies.

3. pants

Šis Protokols ir Nolīguma neatņemama sastāvdaļa.

4. pants

1. Šo Protokolu to atbilstīgajā procesuālajā kārtībā apstiprina Kopienas, dalībvalstu vārdā – Eiropas Savienības Padome, un Armēnijas Republika.

2. Puses viena otrai paziņo par attiecīgo 1. punktā minēto procedūru izpildi. Apstiprināšanas instrumentus deponē Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariātā.

5. pants

1. Šis Protokols stājas spēkā 2004. gada 1. maijā ar noteikumu, ka visi šā Protokola apstiprināšanas instrumenti ir deponēti pirms šīs dienas.

2. Ja visi šā Protokola apstiprināšanas instrumenti nav deponēti pirms šīs dienas, šis Protokols stājas spēkā nākamā mēneša pirmajā dienā pēc tam, kad deponēts pēdējais apstiprināšanas instruments.

6. pants

1. Nolīguma, Nobeiguma akta un visu tam pievienoto dokumentu tekstus sastāda čehu, igauņu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, slovaku, slovēņu un ungāru valodās.

2. Tekstus šajās valodās pievieno šim Protokolam, un tie ir vienlīdz autentiski ar tekstiem citās valodās, kurās ir sastādīts Nolīgums, Nobeiguma akts un visi tam pievienotie dokumenti.

7. pants

Šis Protokols ir sastādīts divos eksemplāros angļu, dāņu, čehu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, slovaku, slovēņu, spāņu, somu, ungāru, vācu, zviedru un armēņu valodā, un tā teksts visās šajās valodās ir vienlīdz autentisks.

⁽¹⁾ OV L 239, 9.9.1999., 3. lpp.

Hecho en Bruselas, el diecinueve de mayo del dos mil cuatro.

V Bruselu dne devatenáctého května dva tisíce čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den nittende maj to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am neunzehnten Mai zweitausendundvier.

Kahe tuhande neljanda aasta maikuu üheksateistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εννέα Μαΐου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Brussels on the nineteenth day of May in the year two thousand and four.

Fait à Bruxelles, le dix-neuf mai deux mille quatre.

Fatto a Bruxelles, addì diciannove maggio duemilaquattro.

Briselē, divi tūkstoši ceturťā gada deviņpadsmitajā maijā.

Priimta du tūkstančiai ketvirtų metų gegužės devynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-negyedik év május havának tizenkilencedik napján.

Magħmul fi Brussel, id-19 ta' Mejju, 2004.

Gedaan te Brussel, de negentiende mei tweeduizendvier.

Sporządzono w Brukseli, dnia dziewiętnastego maja roku dwutysięcznego czwartego.

Feito em Bruxelas, em dezanove de Maio de dois mil e quatro.

V Bruseli devät'násteho mája dvetisícštyri.

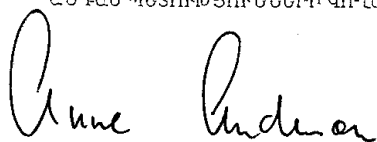
V Bruslju, devetnajstega maja dva tisoč štiri.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenätoista päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Bryssel den nittonde maj tjugohundrafyra.

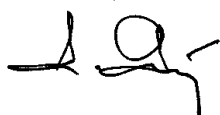
Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 På medlemsstaternas vägnar

ԱՆՂԱՄ ՊԵՏՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿՈՂՄԻՑ՝



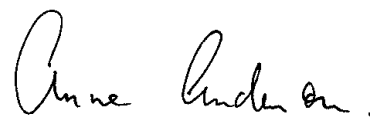
Por la República de Armenia
 Za Arménskou republiku
 For Republikken Armenien
 Für die Republik Armenien
 Armeenia Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Αρμενίας
 For the Republic of Armenia
 Pour la République d'Arménie
 Per la Repubblica di Armenia
 Armēnijas Republikas vārdā
 Armėnijos Respublikos vardu
 Az Örmény Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika ta' l-Armenja
 Voor de Republiek Armenië
 W imieniu Republiki Armenii
 Pela República da Arménia
 Za Arménsku republiku
 Za Republiko Armenijo
 Armenian tasavallan puolesta
 På Republiken Armeniens vägnar

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿՈՂՄԻՑ՝



Por las Comunidades Europeas
 Za Evropská společenství
 For De Europæiske Fællesskaber
 Für die Europäischen Gemeinschaften
 Euroopa ühenduste nimel
 Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
 For the European Communities
 Pour les Communautés européennes
 Per le Comunità europee
 Eiropas Kopienų vārdā
 Europos Bendrijų vardu
 Az Európai Közösségek részéről
 Ghall-Komunitajiet Ewropej
 Voor de Europese Gemeenschappen
 W imieniu Wspólnot Europejskich
 Pelas Comunidades Europeias
 Za Európske spoločenstvá
 Za Evropske skupnosti
 Euroopan yhteisöjen puolesta
 På Europeiska gemenskapernas vägnar

ԵՎՐՈՊԱԿԱԿԱՆ ՀԱՄԱՅՆՔՆԵՐԻ ԿՈՂՄԻՑ՝




KOMISIJA

KOMISIJAS LĒMUMS

(2004. gada 19. maijs),

ar ko atļauj laist tirgū ģenētiski modificētās kukurūzas līnijas Bt11 cukurkukurūzu kā jaunu pārtikas produktu vai jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 258/97

(izziņots ar numuru K(2004) 1865)

(autentisks ir vienīgi teksts holandiešu valodā)

(2004/657/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1997. gada 27. janvāra Regulu (EK) Nr. 258/97 par jauniem pārtikas produktiem un jaunu pārtikas produktu sastāvdaļām⁽¹⁾ (še turpmāk "Regula") un jo īpaši tās 7. pantu,

tā kā:

- (1) 1998. gada 22. aprīlī ir sniegta piekrišana tādu ģenētiski modificētās kukurūzas līnijas Bt11 graudaugu laišanai tirgū, ko paredzēts izmantot barošanai, pārstrādei un importēšanai⁽²⁾, saskaņā ar Padomes 1990. gada 23. aprīļa Direktīvu 90/220/EEK par ģenētiski modificētu organismu apzinātu izlaišanu vidē⁽³⁾.
- (2) Pārtika un pārtikas sastāvdaļas, ko iegūst no sākotnējā transformanta Bt11 un no tā iegūtām inbreda un hibrīda līnijām un kas satur ievadītus gēnus, drīkst laist Kopienas tirgū pēc ziņojuma⁽⁴⁾ saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 258/97 5. pantu.
- (3) 1999. gada 11. februārī uzņēmums *Novartis* (pašlaik *Syngenta*), iesniedza Jaunzēlandes kompetentajām iestādēm pieprasījumu atļaut laist tirgū ģenētiski modificētās kukurūzas līnijas Bt11 cukurkukurūzu kā jaunu pārtikas produktu vai jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu.

(4) Jaunzēlandes kompetentā pārtikas novērtējuma iestāde savā 2000. gada 12. maija sākotnējā ziņojumā secināja, ka Bt11 cukurkukurūza ir tikpat droša kā parastā cukurkukurūza.

(5) Komisija šo sākotnējo novērtējuma ziņojumu 2000. gada 15. jūnijā nosūtīja visām dalībvalstīm. Regulas 6. panta 4. punktā noteiktajā 60 dienu termiņā saskaņā ar minēto punktu tika iesniegti pamatoti iebildumi pret šī produkta tirdzniecību.

(6) Komisija 2000. gada 13. decembrī pieprasīja Pārtikas zinātniskajai komitejai sniegt atzinumu saskaņā ar Regulas 11. pantu. Pārtikas zinātniskā komiteja 2002. gada 17. aprīlī sniedza atzinumu, ka Bt11 cukurkukurūza ir tikpat droša lietošanai cilvēka pārtikā kā tās parastie ekvivalenti. Šajā atzinumā pēc Komisijas pieprasījuma īpaša uzmanība bija pievērsta jautājumiem, ko savos iesūtītajos komentāros bija skārušas dalībvalstu iestādes, tostarp molekulārajam raksturojumam un toksiskuma pētījumiem. Apsvērumi, kas minēti "Agence française de sécurité sanitaire des aliments" (AFSSA) 2003. gada 26. novembra atzinumā, nerada nekādu jaunu zinātnisku informāciju papildus Bt11 cukurkukurūzas sākotnējā novērtējumā ietvertajai.

(7) Pieteikuma iesniedzēja dati un veiktais produkta drošības novērtējums ir saskaņā ar kritērijiem un prasībām, kas noteiktas Komisijas lēmumā 97/618/EK⁽⁵⁾ par zinātniskajiem aspektiem un pieteikumu noformējumu saskaņā ar Regulu par jauniem pārtikas produktiem. Metodoloģija, kas izmantota Bt11 drošības novērtējumā, arī bija saskaņā ar jaunākajām pamatnostādnēm, ko Zinātniskās vadības komiteja sagatavojusi attiecībā uz ģenētiski modificētu organismu (ĢMO), ģenētiski modificētas pārtikas un ģenētiski modificētas barības novērtējumu, kā arī saskaņā ar Pārtikas kodeksa principiem un pamatnostādnēm attiecībā uz biotehnoloģijas ceļā iegūtiem pārtikas produktiem.

⁽¹⁾ OV L 43, 14.2.1997., 1. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).

⁽²⁾ Komisijas Lēmums 98/292/EK, (OV L 131, 5.5.1998., 28. lpp.).

⁽³⁾ OV L 117, 8.5.1990., 15. lpp. Direktīvu groza ar Komisijas Direktīvu 97/35/EK (OV L 169, 27.6.1997., 72. lpp.).

⁽⁴⁾ OV C 181, 26.6.1999., 22. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 253, 16.9.1997., 1. lpp.

- (8) 46. panta 1. punkts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1829/2003 par ģenētiski modificētu pārtiku un barību ⁽¹⁾ paredz, ka pieprasījumus, kas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 258/97 4. pantu iesniegti pirms šīs regulas piemērošanas dienas, izskata saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 258/97 noteikumiem, neatkarīgi no Regulas (EK) Nr. 1829/2003 38. panta, gadījumos, kad papildu novērtējuma ziņojums, kas vajadzīgs saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 258/97 6. panta 3. punktu, ir nosūtīts Komisijai pirms Regulas (EK) Nr. 1829/2003 piemērošanas dienas.
- (9) Eiropas Komisijas Kopīgais pētniecības centrs (KPC) sadarbībā ar Eiropas ĢMO laboratoriju tīklu saskaņā ar starptautiski pieņemtām pamatnostādnēm ir veicis pilnu validācijas pētījumu (izmēģinājumu), lai pārbaudītu kvantitatīvas, gadījumam specifiskas metodes Bt11 transformācijas cukurkukurūzā noteikšanai un mērīšanai veikspēju. Minēto metodi ir izstrādājis Norvēģijas Valsts veterinārais institūts un Francijas INRA. Pētījumam vajadzīgos materiālus (ģenētiski modificētas un nemodificētas DNS, kā arī metodei vajadzīgos reaģentus) sagādāja Syngenta. Kopīgais pētniecības centrs uzskata, ka metodes veikspēja ir atbilstoša tās mērķim, ņemot vērā Eiropas ĢMO laboratoriju tīkla paredzētos veikspējas kritērijus metodēm, ko iesniedz reglamentējošas atbilstības noteikšanai, kā arī pašreizējai zinātniskajai izpratnei par pietiekamu metodes veikspēju. Metode un tās validācijas rezultāti ir publiski pieejami.
- (10) Ģenētiski modificētās kukurūzas līnijas Bt11 cukurkukurūzas standartmateriālu ir sagatavojis Eiropas Komisijas Kopīgais pētniecības centrs.
- (11) Ģenētiski modificētās kukurūzas līnijas Bt11 cukurkukurūzu un pārtikas produktus, kuru sastāvā ir ģenētiski modificētās kukurūzas līnijas Bt11 cukurkukurūza, marķē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1829/2003 noteikumiem, un tiem ir jāatbilst izsekojamības prasībām, kuras noteiktas Regulā (EK) Nr. 1830/2003, kas attiecas uz ģenētiski modificētu organismu izsekojamību un marķēšanu, kā arī no ģenētiski modificētiem organismiem ražotu pārtikas un lopbarības produktu izsekojamību, un ar ko groza Direktīvu 2001/18/EK ⁽²⁾.
- (12) Pielikumā iekļauto informāciju par ģenētiski modificētās kukurūzas līnijas Bt11 cukurkukurūzas identifikāciju, tostarp par tās apstiprināto noteikšanas metodi un standartmateriālu, var iegūt reģistrā, kas Komisijai jāizveido saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1829/2003 28. pantu.
- (13) Par ģenētiski modificēto kukurūzu Bt11 ir paziņots Bioloģiskās drošības starpniecības centram saskaņā ar Konvencijas par bioloģisko daudzveidību Kartahenas Protokola par bioloģisko drošību 11. panta 1. punktu un 20. panta 3. punkta c) apakšpunktu.
- (14) Pastāvīgā pārtikas aprites un dzīvnieku drošības komiteja nav sniegusi savu atzinumu, tādēļ Komisija 2004. gada 4. februārī ir iesniegusi Padomei priekšlikumu, ievērojot Regulas (EK) Nr. 258/97 13. panta 4. punkta b) apakšpunktu, un saskaņā ar Padomes Lēmuma 1999/468/EK ⁽³⁾ 5. panta 4. punktu, un Padomei ir jārikojas 3 mēnešos.
- (15) Tomēr Padome paredzētajā termiņā nav rīkojusies, tādēļ lēmums ir jāpieņem Komisijai,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ģenētiski modificētās kukurūzas līnijas Bt11 cukurkukurūzu (še turpmāk "produkts"), kuras apzīmējums un apraksts norādīts pielikumā, var laist Kopienas tirgū kā jaunu pārtikas produktu vai jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu.

2. pants

Produktu marķē kā "ģenētiski modificētu cukurkukurūzu" saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1829/2003 13. pantā paredzētajām marķēšanas prasībām.

⁽¹⁾ OV L 268, 18.10.2003., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 268, 18.10.2003., 24. lpp.

⁽³⁾ OV L 184, 17.07.1999., 23. lpp.

3. pants

Briselē, 2004. gada 19. maijā

Produktu un pielikumā ietverto informāciju iekļauj Kopienas ģenētiski modificētās pārtikas un barības reģistrā.

*Komisijas vārdā —**Komisijas loceklis*

David BYRNE

4. pants

Šis lēmums ir adresēts Nīderlandes uzņēmumam *Syngenta Seeds BV, Westeinde 62, 1600 AA Enkhuizen*, kas pārstāv Šveices *Syngenta Seeds AG*. Tas ir spēkā 10 gadus.

PIELIKUMS

Informācija, kas iekļaujama Kopienas ģenētiski modificētās pārtikas un barības reģistrā

a) **Atļaujas turētājs:**

Nosaukums: *Syngenta Seeds BV*

Adrese: *Westeinde 62, 1600 AA Enkhuizen, The Netherlands*

Pārstāv: *Syngenta Seeds AG, Schwarzwaldallee 215, CH-4058 Basel, Switzerland*

b) **Produkta apzīmējums un apraksts:**

Svaiga vai konservēta cukurkukurūza, kas ir tradicionāli audzēta kukurūzas krustojuma ar ģenētiski modificētas kukurūzas līniju Bt11 pēcnācējs un satur:

- sintētisku *cryIA (b)* gēna versiju, kas iegūta no *Bacillus thuringiensis kurstaki* celma HD1 promotora 35S kontrolē no ziedkāpostu mozaīkas vīrusa, un IVS 6 intronu no kukurūzas spirta dehidrogenāzes gēna un *Agrobacterium tumefaciens* nopalīna sintāzes terminatora sekvences, un
- sintētisku *pat* gēna versiju, kas iegūta no *Streptomyces viridochromogenes* promotora 35S kontrolē no ziedkāpostu mozaīkas vīrusa, IVS intronu no kukurūzas spirta dehidrogenāzes gēna un *Agrobacterium tumefaciens* nopalīna sintāzes terminatora sekvenci.

c) **Marķējums:** "Ģenētiski modificēta cukurkukurūza".d) **Noteikšanas metode:**

- Gadījumam specifiska reālā laika kvantitatīva PĶR pamatota metode ģenētiski modificētai Bt11 cukurkukurūzai, publicēta izdevuma "European Food Research and Technology" sējumā 216/2003, 347.-354. lpp.
- Apstiprinājis Eiropas Komisijas Kopīgais pētniecības centrs sadarbībā ar Eiropas ĢMO laboratoriju tīklu, publicēta <http://engl.jrc.it/crl/oj/bt11sm.pdf>.
- Standartmateriāls: IRMM-412R, sagatavojis Eiropas Komisijas Kopīgais pētniecības centrs.

e) **Identifikators:** SYN-BT Ø11-1f) **Informācija, kas vajadzīga saskaņā ar Kartahenas Protokola II pielikumu:**

Bioloģiskās drošības starpniecības centrs (*Biosafety Clearing House*), ieraksts 1240
(sk.: <http://bch.biodiv.org/Pilot/Record.aspx?RecordID=1240>)

g) **Nosacījumi vai ierobežojumi produkta laišanai tirgū:** nepiemēro.h) **Pārraudzības prasības pēc laišanas tirgū:** nepiemēro.

(Tiesību akti, kas pieņemti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļu)

PADOMES LĒMUMS 2004/658/KĀDP

(2004. gada 13. septembris)

par finanšu noteikumiem, ko piemēro Eiropas Aizsardzības aģentūras vispārējam budžetam

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Padomes 2004. gada 12. jūlija Vienoto rīcību 2004/551/KĀDP par Eiropas Aizsardzības aģentūras izveidi⁽¹⁾, un jo īpaši tās 18. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Vienotā rīcība 2004/551/KĀDP paredz, ka finanšu noteikumus, ko piemēro vispārējam budžetam, apstiprina Padome ar vienprātīgu lēmumu. Valde viena gada laikā pēc minētās Vienotās rīcības pieņemšanas pārskata un groza šos noteikumus, ciktāl tas ir vajadzīgs.
- (2) Pārskatot šos noteikumus, valdei būtu jāievēro Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīva 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu piešķiršanas procedūras⁽²⁾, un jāizskata jautājumi saistībā ar līgumiem, kas Aģentūrai jāslēdz jomās, uz kurām neattiecas Direktīva 2004/18/EK un kurās dalībvalsts var veikt valsts mēroga pasākumus saskaņā ar EK Līguma 296. pantu.
- (3) Turklāt Vienotā rīcība 2004/551/KĀDP paredz, ka valde pēc izpilddirektora priekšlikuma vajadzības gadījumā pieņem īstenošanas noteikumus par vispārējā budžeta īstenošanu un kontroli, jo īpaši attiecībā uz publisko iepirkumu, neskarot attiecīgos Kopienas noteikumus. Valde jo īpaši nodrošina to, lai tiktu atbilstīgi ņemtas vērā prasības attiecībā uz piegādes drošību un aizsardzības noslēpumu un intelektuālā īpašuma tiesību aizsardzību.

(4) Pielikumā minētie finanšu un citi noteikumi neattiecas uz *ad hoc* projektiem un programmām, kas minētas Vienotās rīcības 2004/551/KĀDP 20. un 21. pantā. Valdei būtu jācenšas izveidot noteikumus *ad hoc* projektiem un programmām.

(5) Eiropas Aizsardzības aģentūras sākotnējais vispārējais budžets 2004. gadam koncentrējas uz darbības uzsākšanas pasākumiem, un finanšu noteikumus vajadzētu izstrādāt nekavējoties, lai tos veiksmīgi varētu īstenot,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Finanšu noteikumi, ko piemēro Eiropas Aizsardzības aģentūras vispārējā budžeta īstenošanai un kontrolei, ir izklāstīti šā lēmuma pielikumā. Šie finanšu noteikumi ir spēkā no 2004. gada 13. septembra, līdz tie tiek pārskatīti, grozīti vai apstiprināti saskaņā ar Vienotās rīcības 2004/551/KĀDP 18. panta 1. punktu vai līdz 2005. gada 31. decembrim atkarībā no tā, kura no dienām ir agrāk.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

3. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2004. gada 13. septembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
B. R. BOT

⁽¹⁾ OV L 245, 17.7.2004., 17. lpp.

⁽²⁾ OV L 134, 30.4.2004., 114. lpp.

PIELIKUMS

FINANŠU NOTEIKUMI, KO PIEMĒRO EIROPAS AIZSARDZĪBAS AĢENTŪRAS ("Aģentūra") VISPĀRĒJAM BUDŽETAM

I SADAĻA

GADA PĀRSKATS

1. pants

1. Izpilddirektors var izdarīt pārvietojumus no vienas sadaļas uz otru kopumā 10% apmērā no apropriācijas finanšu gadam, kā arī no vienas nodaļas uz otru un no viena panta uz otru.
2. Trīs nedēļas pirms 1. punktā minētās pārvietošanas izpilddirektors paziņo valdei par savu nodomu. Ja kāda dalībvalsts šajā laikā uzrāda pienācīgi pamatotus iemeslus, valde pieņem lēmumu.
3. Izpilddirektors var veikt pārvietojumus panta robežās un ierosināt citus pārvietojumus valdei.

2. pants

1. Apropriācijas, kas nav izlietas līdz tā finanšu gada beigām, par kuru tās bijušas iekļautas, atceļ.
2. Tomēr saistību apropriācijas, par kurām saistības vēl nav radītas līdz finanšu gada beigām, var pārnest:
 - a) par summām, kas atbilst saistību apropriācijām, par kurām lielākā daļa sagatavošanas posmu saistību radīšanas procedūrai ir pabeigti līdz 31. decembrim. Tādā gadījumā par šīm summām var uzņemties saistības līdz nākamā gada 31. martam;
 - b) par summām, kas vajadzīgas, ja programma vai projekts izveidots finanšu gada pēdējā ceturksnī, bet Aģentūra līdz 31. decembrim nav spējusi uzņemties saistības par apropriācijām šim mērķim.
3. Apropriācijas maksājumiem var pārnest par summām, kas vajadzīgas, lai segtu esošās saistības vai saistības, kuras saistītas ar saistību apropriācijām, kas pārnestas, ja apropriācijas, kas paredzētas attiecīgajām pozīcijām nākamā finanšu gada budžetā, nenosēd pieprasījumus. Aģentūra vispirms izlieto apropriācijas, kas piešķirtas kārtējam finanšu gadam, un neizmanto pārnestās apropriācijas, pirms šīs pirmās nav izlietas.
4. Apropriācijas, kas iekļautas rezervē, un apropriācijas personāla izdevumiem nevar pārnest.
5. Attiecīgā gada 31. decembrī pieejamos neizmantotos ieņēmumus, kas ir iezīmēti īpašiem mērķiem, un apropriācijas no Vienotās rīcības 2004/551/KĀDP 15. pantā minētajiem iezīmētajiem ieņēmumiem pārnes automātiski un drīkst izmantot tikai īpašajam mērķim, kuram tie ir piešķirti. Pieejamās apropriācijas, kas atbilst pārnestajiem iezīmētajiem ieņēmumiem, ir jāizlieto vispirms.
6. Izpilddirektors iesniedz pārņemšanas ierosinājumus valdei līdz 15. februārim. Valde pieņem lēmumu līdz 15. martam.

II SADAĻA

VISPĀRĒJĀ BUDŽETA ĪSTENOŠANA

1. NODAĻA

Finanšu dalībnieki

1. i e d a ļ a

Pienākumu nošķiršanas princips

3. pants

Kreditrikotāja un grāmatveža pienākumi ir nošķirti un nav savstarpēji savienojami.

2. i e d a ļ a

Kreditrikotājs

4. pants

1. Izpilddirektors Aģentūras vārdā pilda kreditrikotāja pienākumus.
2. Aģentūra savos iekšējos administratīvajos noteikumos paredz atbilstīga līmeņa personālu, kam izpilddirektors saskaņā ar Aģentūras reglamentā paredzētajiem nosacījumiem var deleģēt kreditrikotāja pienākumus, nosaka deleģēto pilnvaru apjomu un iespēju personām, kurām šīs pilnvaras deleģētas, deleģēt tās tālāk.

3. Kredītrīkotāja pilnvaras deleģē vai deleģē tālāk vienīgi personām, kas minētas Vienotās rīcības 2004/551/KĀDP 11. panta 3. punkta 3.1. apakšpunktā.

4. Kredītrīkotāji, kam tieši vai pastarpināti deleģētas pilnvaras, var rīkoties vienīgi tādā apmērā, kā noteikts deleģēšanas vai tālākas deleģēšanas dokumentā. Atbildīgajam kredītrīkotājam, kam tieši vai pastarpināti deleģētas pilnvaras, darbā var palīdzēt viens vai vairāki darbinieki, kam uzticēts kredītrīkotāja pārraudzībā veikt noteiktas darbības, kuras vajadzīgas, lai izpildītu budžetu un izveidotu pārskatus.

5. pants

1. Kredītrīkotājs ir atbildīgs par ieņēmumu un izdevumu izpildi saskaņā ar pareizas finanšu vadības principiem, kā arī par to, lai būtu nodrošināts, ka tiek ievērotas prasības attiecībā uz likumību un pareizību.

2. Lai izpildītu izdevumus, kredītrīkotājs, kam tieši vai pastarpināti deleģētas pilnvaras, uzņem budžeta saistības un juridiskās saistības, apzina izdevumus un apstiprina maksājumus, kā arī veic priekšdarbus, lai izpildītu aproprācijas.

3. Ieņēmumu izpilde izpaužas kā debitoru parādu tāmju sagatavošana, pienākošos atgūstamo prasījumu konstatēšana un iekasēšanas rīkojumu izdošana. Tā saistīta ar konstatēto prasījumu atcelšanu, ja nepieciešams.

4. Deleģētais kredītrīkotājs izveido organizatorisko struktūru, iekšējo vadību un kontroles procedūras, kas piemērotas viņa pienākumu veikšanai, tostarp, ja nepieciešams, paredzot arī pēckontroles veikšanu, veidojot tos saskaņā ar obligātajiem standartiem, kurus pieņēmusi Aģentūra, un veltot pienācīgu vērību riskiem, kas saistīti ar vadības apstākļiem un finansēto darbību raksturu. Pirms darbības apstiprināšanas tās darbības un finansiālos aspektus pārbauda darbinieki, kuri nav uzsākuši šo darbību. Darbības uzsākšana, tās iepriekšēja pārbaude un vēlāka pārbaude ir atsevišķi uzdevumi.

5. Visiem darbiniekiem, kas atbild par finanšu darbību vadības kontroli, jābūt nepieciešamajai profesionālajai kvalifikācijai. Tie ievēro īpašu profesionālo standartu kodeksu, ko izveidojusi Aģentūra.

6. Jebkurš darbinieks, kas iesaistīts finanšu vadībā un darījumu kontrolē, uzskatot, ka lēmums, kuru viņa priekšnieks pieprasa viņam piemērot vai par kuru pieprasa, lai viņš tam piekristu, ir nelikumīgs vai neatbilst pareizas finanšu vadības principiem vai dienesta noteikumiem, kas viņam jāievēro, rakstveidā informē par to deleģēto kredītrīkotāju un, ja tas neveic nekādus pasākumus, komisiju, kas minēta 13. panta 4. punktā. Ja ir nelikumīgas darbības, krāpšana vai korupcija, kas var kaitēt Aģentūras interesēm, kredītrīkotājs informē par to iestādes un struktūras, kas šādam nolūkam izveidotas ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.

7. Kredītrīkotājs ziņo valdei par savu pienākumu izpildi, sniedzot gada darbības pārskatu kopā ar finanšu un vadības informāciju. Šajā pārskatā norāda darbību rezultātus, atsaucoties uz to nospraustajiem mērķiem, riskus, kas saistīti ar šīm darbībām, piešķirto resursu izlietojumu un veidu, kā darbojas iekšējās kontroles sistēma. Iekšējais revidents pieņem zināšanai gada pārskatu un citus materiālus, kuros ietverta noteikta informācija.

3. i e d a ļ a

Darbību uzsākšanas pienākumu un pārbaudes pienākumu nodalīšana

6. pants

1. Ar darbības uzsākšanu saprot visas darbības, kuras parasti veic 5. panta 4. un 5. punktā minētais personāls un ar kurām sagatavo tādu dokumentu pieņemšanu, ar kuriem kompetentais kredītrīkotājs, kam tieši vai pastarpināti deleģētas pilnvaras, izpilda budžetu.

2. Ar darbības iepriekšēju pārbaudi saprot visas iepriekšējas pārbaudes, ko ieviesis atbildīgais kredītrīkotājs, lai pārbaudītu tās darbības un finansiālos aspektus.

3. Katrai darbībai izdara vismaz iepriekšēju pārbaudi. Šīs pārbaudes mērķis ir pārliecināties, ka:

a) izdevumi un ieņēmumi ir kārtībā un ir izdarīti saskaņā ar piemērojamiem noteikumiem, jo īpaši budžeta noteikumiem un attiecīgajām regulām, un jebkādiem dokumentiem, kas pieņemti, īstenojot līgumus un piemērojamos tiesību aktus, un attiecīgos gadījumos saskaņā ar līgumu noteikumiem;

b) tiek piemērots pareizas finanšu vadības princips.

4. Veicot dokumentu pārbaudi pēc paveiktā un vajadzības gadījumā arī pārbaudes uz vietas, pārbauda, vai darbības, kuras finansē no budžeta, ir pareizi īstenotas, jo īpaši – vai ir ievēroti kritēriji, kas noteikti 3. punktā. Šādas pārbaudes var rīkot izlases veidā, izmantojot risku analīzi.

5. Ierēdņi vai citi darbinieki, kas atbildīgi par 2. un 4. punktā noteiktajām pārbaudēm, nav tie paši, kuri veic 1. punktā minētos uzsākšanas uzdevumus, nedz arī viņu padotie.

4. i e d a ļ a

Vadības un iekšējās kontroles procedūras

7. pants

Vadības un iekšējās kontroles sistēmas un procedūras ir paredzētas, lai:

- a) sasniegtu Aģentūras politikas, programmu un darbību mērķus saskaņā ar pareizas finanšu vadības principu;
- b) ievērotu ES tiesību noteikumus un minimālos kontroles standartus, ko iedibinājusi Aģentūra;
- c) aizsargātu Aģentūras aktīvus un informāciju;
- d) novērstu un atklātu pārkāpumus, kļūdas un krāpšanu;
- e) noteiktu un novērstu vadības riskus;
- f) nodrošinātu ticamu finanšu un vadības informācijas sagatavošanu;
- g) glabātu apliecinošos dokumentus, kuri attiecas uz budžeta izpildi un budžeta izpildes pasākumiem vai izriet no tiem;
- h) glabātu dokumentus, kuri attiecas uz iepriekšēju nodrošinājumu Aģentūrai, un kārtotu žurnālu, lai varētu šādu nodrošinājumu pienācīgi uzraudzīt.

5. i e d a ļ a

Grāmatvedis

8. pants

Aģentūra ieceļ grāmatvedi no to ierēdņu vidus, kas minēti Vienotās rīcības 2004/551/KĀDP 11. panta 3. punkta 3.1. apakšpunktā. Valde obligāti izraugās grāmatvedi, pamatojoties uz viņa īpašajām zināšanām, ko apliecina diplomi vai līdzvērtīga profesionālā pieredze.

9. pants

1. Grāmatvedis Aģentūrā ir atbildīgs par:

- a) pienācīgu maksājumu veikšanu, ieņēmumu iekasēšanu un konstatēto debitoru parādu summu atgūšanu;
- b) pārskatu sagatavošanu un izveidi;
- c) uzskaites kārtošānu;
- d) uzskaites noteikumu un metožu, kā arī kontu plāna izveidi;
- e) uzskaites sistēmu izveidi un apstiprināšanu un, ja nepieciešams, to sistēmu apstiprināšanu, ko izveidojis kredītrīkotājs, lai sniegtu vai pamatotu uzskaites informāciju;
- f) finanšu līdzekļu pārvaldību.

2. Visu informāciju, kas nepieciešama, lai izveidotu pārskatus, kuri dod patiesu priekšstatu par Aģentūras aktīviem un budžeta izpildi, grāmatvedis iegūst no kredītrīkotājiem, kas galvo par tās ticamību.

3. Ja 11. pantā nav noteikts citādi, grāmatvedis viens pats ir pilnvarots pārvaldīt naudu un citus aktīvus. Grāmatvedis atbild par to drošību.

10. pants

Pildot savus pienākumus, grāmatvedis var deleģēt konkrētus uzdevumus saviem padotajiem, kas minēti Vienotās rīcības 2004/551/KĀDP 11. panta 3. punkta 3.1. apakšpunktā. Deleģēšanas dokumentā nosaka uzdevumus, ko uztic deleģētajiem.

6. iedaļa

Avansu pārzinis

11. pants

Nelielu summu maksāšanai un ieņēmumu iekasēšanai, kas nav iesaistīto dalībvalstu iemaksas, var izveidot avansu kontus, kuriem līdzekļus piešķir Aģentūras grāmatvedis un kurus nodod Aģentūras grāmatveža ieceltu avansu pārziņu pārraudzībā.

2. NODAĻA

Finanšu dalībnieku atbildība

1. iedaļa

Vispārīgi noteikumi

12. pants

1. Neskarot disciplināro atbildību, institūcija, kas pilnvarojusi deleģētos vai tālāk deleģētos kredītrīkotājus, var šīs pilnvaras jebkurā laikā atsaukt uz laiku vai galīgi.

2. Neskarot disciplināro atbildību, institūcija, kas iecēlusi grāmatvedi, var jebkurā laikā viņu atstādināt no pienākumu pildīšanas uz laiku vai pavisam.

3. Neskarot disciplināro atbildību, institūcija, kas iecēlusi avansu pārziņus, var jebkurā laikā viņus atstādināt no pienākumu pildīšanas uz laiku vai pavisam.

4. Šīs nodaļas noteikumi neskar krimināltiesisko atbildību, pie kuras var saukt šajā pantā minētās personas saskaņā ar piemērojamiem attiecīgās valsts tiesību aktiem un spēkā esošajiem noteikumiem par Eiropas Kopienu finanšu interešu aizsardzību un cīņu pret korupciju, kurā iesaistītas Eiropas Kopienu vai dalībvalstu amatpersonas.

5. Ikviens kredītrīkotājs, grāmatvedis vai avansu pārzinis saucams pie disciplināras un materiālas atbildības. Ja ir nelikumīgas darbības, krāpšana vai korupcija, kas var kaitēt Aģentūras interesēm, jautājumu nodod iestādēm un struktūrām, kas šādam nolūkam izveidotas ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.

2. iedaļa

Noteikumi par kredītrīkotājiem, kam tieši vai pastarpināti deleģētas pilnvaras

13. pants

1. Kredītrīkotājam var pieprasīt pilnīgi vai daļēji vērst par labu kaitējumu, ko cietusi Aģentūra nopietnu pārkāpumu dēļ, ko viņš pieļāvis, pildot savus pienākumus vai saistībā ar šiem pienākumiem, jo īpaši, ja viņš nosaka atgūstamos prasījumus vai izdod iekasēšanas rīkojumus, uzņem izdevumu saistības vai izdod maksāšanas rīkojumu, neievērojot šos finanšu noteikumus. To pašu piemēro, ja nopietnu pārkāpumu dēļ viņš nesagatavo dokumentu par debitoru parāda konstatēšanu vai neizdod iekasēšanas rīkojumu, vai bez attaisnojoša iemesla izdod šādu dokumentu ar novēlošanos, vai neizdod maksājuma rīkojumu, vai bez attaisnojoša iemesla izdod to ar novēlošanos, tādējādi pakļaujot Aģentūru civiltiesiskai atbildībai pret trešām pusēm.

2. Kredītrīkotājs, kam tieši vai pastarpināti deleģētas pilnvaras un kas uzskata, ka lēmums, kura pieņemšana ietilpst viņa pienākumos, ir nelikumīgs vai neatbilst pareizas finanšu vadības principiem, rakstveidā par to informē deleģētāju iestādi. Ja deleģētāja iestāde šādā gadījumā rakstveidā dod pamatotu norādījumu kredītrīkotājam, kam tieši vai pastarpināti deleģētas pilnvaras, pieņemt minēto lēmumu, kredītrīkotāju nevar saukt pie atbildības.

3. Tālākas deleģēšanas gadījumā deleģētais kredītrīkotājs savas darbības robežās aizvien ir atbildīgs par viņa izveidotās iekšējās vadības un kontroles sistēmu efektivitāti, kā arī par to, kāda persona ir izraudzīta par tālākdeleģēto kredītrīkotāju.

4. Aģentūra izveido īpašu finanšu pārkāpumu komisiju, kas darbojas neatkarīgi un nosaka, vai pieļauts finanšu pārkāpums un kādas varētu būt tā iespējamās sekas. Pamatojoties uz šīs komisijas viedokli, Aģentūra izlemj, vai uzsākt lietvedību, kuras rezultātā var saukt pie disciplināras atbildības vai kompensācijas samaksas. Ja komisija konstatē sistēmātiskas problēmas, tā nosūta ziņojumu ar ieteikumiem kredītrīkotājam un deleģētajam kredītrīkotājam, ja pēdējais nav šajās problēmās iesaistītā persona, kā arī iekšējam revidentam.

3. i e d a ļ a

Noteikumi par grāmatvežiem un avansu pārziņiem

14. pants

Grāmatvedim var pieprasīt pilnīgi vai daļēji vērst par labu kaitējumu, ko cietusi Aģentūra nopietnu pārkāpumu dēļ, ko viņš pieļāvis, pildot savus pienākumus vai saistībā ar šiem pienākumiem. Viņš jo īpaši saucams pie atbildības par šāda veida pārkāpumiem:

- a) viņš pazaudē vai sabojā naudu, aktīvus un dokumentus, kas ir viņa glabāšanā;
- b) viņš izdara nepareizas izmaiņas bankas kontos vai pasta žiro kontos;
- c) viņš atgūst vai samaksā summas, kas neatbilst attiecīgajiem iekasēšanas vai maksājumu rīkojumiem;
- d) viņš neiekasē pienākošos ieņēmumus.

15. pants

Avansu pārzinim var pieprasīt pilnīgi vai daļēji vērst par labu kaitējumu, ko cietusi Aģentūra nopietnu pārkāpumu dēļ, ko tas pieļāvis, pildot savus pienākumus vai saistībā ar šiem pienākumiem. Viņš jo īpaši saucams pie atbildības par šāda veida pārkāpumiem:

- a) viņš pazaudē vai sabojā naudu, aktīvus un dokumentus, kas ir viņa glabāšanā;
- b) viņš nespēj iesniegt pienācīgus attaisnojošus dokumentus par viņa izdarītajiem maksājumiem;
- c) viņš izdara maksājumus personām, kam tie nepienākas;
- d) viņš neiekasē pienākošos ieņēmumus.

3. NODAĻA

Ieņēmumu darbības

1. i e d a ļ a

Aģentūras ieņēmumu pieejamības nodrošināšana

16. pants

To ieņēmumu tāmi, kurus veido dažādi ieņēmumi un iemaksas no iesaistītajām dalībvalstīm, iekļauj budžetā, tos izsakot eiro. Iemaksas no iesaistītajām dalībvalstīm sedz visas apropriācijas, kas iekļautas vispārējā budžetā pēc tam, kad ir atskaitīti dažādi ieņēmumi.

2. i e d a ļ a

Debitoru parādu tāme

17. pants

1. Debitoru parādu tāmi sagatavo kredītrīkotājs, kurš par to ir atbildīgs sakarā ar katru pasākumu vai situāciju, kuras dēļ rodas parāds Aģentūrai vai kuras dēļ šis parāds mainās.
2. Atbildīgais kredītrīkotājs izdod iekasēšanas rīkojumu attiecībā uz šīm summām.

3. i e d a ļ a

Debitoru parādu konstatēšana

18. pants

1. Debitoru parādu konstatēšana ir akts, ar kuru kredītrīkotājs, kam tieši vai pastarpināti deleģētas pilnvaras:
 - a) apzina parāda esamību;
 - b) nosaka vai pārbauda parāda īstumu un apjomu;
 - c) pārbauda nosacījumus, kuriem iestājoties parāds jāatmaksā.

2. Aģentūras ieņēmumi un jebkurš debitoru parāds, kas apzināts kā drošs, kuru nomaksāšanai pienācis termiņš, jākonstatē ar iekasēšanas rīkojumu grāmatvedim, un pēc tam jānosūta parādzīme parādniekam – abus šos dokumentus sastāda atbildīgais kredītrīkotājs.

3. Nepareizi samaksātās summas atgūst.

4. i e d a ļ a

Atgūšanas pilnvarojums

19. pants

1. Atgūšanas pilnvarojums ir akts, ar kuru atbildīgais kredītrīkotājs, kam tieši vai pastarpināti deleģētas pilnvaras, izdodams iekasēšanas rīkojumu, dod norādījumu grāmatvedim atgūt debitoru parādu, kuru konstatējis kredītrīkotājs, kam tieši vai pastarpināti deleģētas pilnvaras.

2. Aģentūra, pieņemot lēmumu, var oficiāli konstatēt kā debitoru parādu tādu summu, kāda pienākas no personām, kuras nav valstis; šāda lēmuma izpildi reglamentē tās valsts civilprocesa normas, kuras teritorijā izpilde notiek.

5. i e d a ļ a

Atgūšana un kavējuma procenti

20. pants

1. Grāmatvedis darbojas, ņemot par pamatu iekasēšanas rīkojumus attiecībā uz debitoru parādiem, ko pienācīgi konstatējis atbildīgais kredītrīkotājs, kam tieši vai pastarpināti deleģētas pilnvaras. Viņš visiem spēkiem cenšas nodrošināt, lai Aģentūra saņemtu savus ieņēmumus, un raugās, lai tiktu aizsargātas tās tiesības.

Grāmatvedis atgūst summas, kompensējot noteikta lieluma drošus Aģentūras prasījumus pret parādniekiem, kuru atmaksai pienācis termiņš, ar tādiem noteikta lieluma drošiem prasījumiem, kuru atmaksai pienācis termiņš un kuri šiem parādniekiem pašiem ir pret Aģentūru.

2. Ja atbildīgais kredītrīkotājs gatavojas atcelt konstatēto debitoru parādu atgūšanu, viņš nodrošina, ka šāda atcelšana ir kārtībā un atbilst pareizas finanšu vadības un proporcionalitātes principam atbilstīgi īstenošanas noteikumos paredzētajam procedūrām un kritērijiem. Lēmumam par atcelšanu jābūt pamatotam.

21. pants

1. Par jebkuru debitoru parādu, kas nav atmaksāts termiņā, jāmaksā procenti saskaņā ar 2. un 3. punktu.

2. Procentu likme par debitoru parādiem, kas nav samaksāti termiņā, ir likme, ko Eiropas Centrālā banka piemēro savām kapitāla refinansēšanas operācijām, kā publicēts *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša C sērijā*, kura ir spēkā tā mēneša pirmajā kalendārajā dienā, kurā ir atmaksas termiņš, palielinot šo likmi par:

a) septiņiem procentu punktiem, ja notikums, kas rada pienākumu, ir valsts piegādes un pakalpojumu līgums;

b) trīsarpus procentu punktiem visos pārējos gadījumos.

3. Procentus aprēķina no nākamās kalendārās dienas pēc atmaksas termiņa, kas norādīts parādzīmē, līdz kalendārajai dienai, kurā parāds pilnīgi atmaksāts.

4. Jebkurš daļējs atmaksājums vispirms sedz procentus, kas noteikti saskaņā ar 2. un 3. punktu.

5. Sodanudas gadījumā – ja parādnieks dod finansiālu nodrošinājumu, ko grāmatvedis ir pieņēmis provizoriska maksājuma vietā, – procentu likme, kāda jāpiemēro no atmaksas termiņa, ir likme, kas paredzēta 2. punktā, kura palielināta tikai par pusotru procentu punktu.

4. NODAĻA

Izdevumu darbības

22. pants

1. Par ikkatru izdevumu posteni uzņemas saistību, to apstiprina, izdod maksājuma rīkojumu un samaksā.

2. Pirms izdevumu saistību uzņemšanās Aģentūra vai institūcijas, kam Aģentūra deleģējusi pilnvaras, pieņem finansēšanas lēmumu.

1. iedaļa

Izdevumu saistības

23. pants

1. Saistību uzņemšanās budžetā ir darbība, ar kuru rezervē aproprāciju, kas nepieciešama, lai segtu turpmākus maksājumus, pildot juridiskas saistības. Juridiskas saistības uzņemšanās ir dokuments, ar kuru kredītrīkotājs noslēdz vai nodibina saistību, kas rada maksājumu. Budžeta saistības un juridiskās saistības pieņem viens un tas pats kredītrīkotājs, izņemot pienācīgi pamatotos gadījumos, kas paredzēti īstenošanas noteikumos.

2. Budžeta saistība ir atsevišķa, ja saņēmējs un izdevumu summa ir zināmi. Budžeta saistība ir vispārēja, ja vismaz viens no elementiem, kas nepieciešams, lai noteiktu atsevišķu saistību, joprojām nav zināms. Budžeta saistība ir provizoriska, ja ar to paredzēts segt parastos administratīvos izdevumus, bet summa vai finansējuma saņēmējs vēl nav skaidri zināmi.

3. Budžeta saistības darbībām, kas ilgst vairāk nekā vienu finanšu gadu, var sadalīt pa vairākiem gadiem gada maksājumos vienīgi tad, ja tā paredzēts pamataktā, un administratīviem izdevumiem. Ja budžeta saistības ir šādi sadalītas gada maksājumos, to nosaka ar juridiskām saistībām, izņemot attiecībā uz personāla izdevumiem.

24. pants

1. Attiecībā uz pasākumiem, kas var būt par pamatu izdevumiem, ko maksā no budžeta, atbildīgajam kredītrīkotājam ir jāuzņemas saistības budžetā pirms juridisku saistību noslēgšanas ar trešajām personām.

2. Vispārējās budžeta saistības sedz kopējās izmaksas par atbilstošām atsevišķām juridiskajām saistībām, kas noslēgtas līdz $n + 1$ gada 31. decembrim.

Atsevišķās juridiskās saistības, kas attiecas uz atsevišķām vai provizoriskām budžeta saistībām, noslēdz līdz n gada 31. decembrim, ievērojot 23. panta 3. punktu.

Šā punkta pirmajā un otrajā daļā minēto periodu beigās atbildīgais kredītrīkotājs šo budžeta saistību neizlietoto atlikumu atceļ.

Katras atsevišķās juridiskās saistības summu, kas pieņemta pēc vispārējo saistību uzņemšanās, kredītrīkotājs pirms parakstīšanas reģistrē budžeta kontos un iegrāmato vispārējās saistībās.

3. Juridiskajām saistībām, kas noslēgtas par darbībām, kuras ilgst vairāk nekā vienu finanšu gadu, un atbilstošajām budžeta saistībām, izņemot attiecībā uz personāla izdevumiem, ir galīgais izpildes termiņš, kas noteikts saskaņā ar pareizas finanšu vadības principu.

Jebkuru šādu saistību daļu, kas nav izlietota sešus mēnešus pēc šā termiņa, un attiecīgās aproprācijas atceļ.

Ja šādā gadījumā maksājums šādas juridiskas saistības sakarā nav izdarīts pēc trim gadiem, atbildīgais kredītrīkotājs to atceļ.

25. pants

1. Pieņemot budžeta saistības, kredītrīkotājs nodrošina, ka:

- a) izdevumus sedz no pareizā budžeta posteņa;
- b) aproprācijas ir pieejamas;
- c) izdevumi atbilst līgumu noteikumiem, budžetam, šiem noteikumiem un spēkā esošajiem tiesību aktiem;
- d) ir ievērots pareizas finanšu vadības princips.

2. Reģistrējot juridiskās saistības, kredītrīkotājs nodrošina, ka:

- a) saistību sedz atbilstošas budžeta saistības;
- b) izdevumi ir pareizi un atbilst līgumu noteikumiem, budžetam, šiem noteikumiem un spēkā esošajiem tiesību aktiem;
- c) ir ievērots pareizas finanšu vadības princips.

2. i e d a ļ a

Izdevumu apzināšana

26. pants

Izdevumu apzināšana ir akts, ar kuru kredītrīkotājs:

- a) pārliecinās par kreditora prasījuma esamību;
- b) nosaka vai pārbauda prasījuma īstumu un apjomu;
- c) pārbauda nosacījumus, kuriem iestājoties ir jāizdara maksājums.

3. i e d a ļ a

Izdevumu apstiprināšana

27. pants

Izdevumu apstiprināšana ir akts, ar kuru atbildīgais kredītrīkotājs, pārliecinājies, ka apropriācijas ir pieejamas, izdodot maksājuma rīkojumu, uzdod grāmatvedim samaksāt izdevumu summu, kuru atbildīgais kredītrīkotājs ir apzinājis.

4. i e d a ļ a

Izdevumu samaksa

28. pants

1. Maksājumus izdara, kad uzrādīts pierādījums, ka attiecīgā darbība ir saskaņā ar pamatakta vai līguma noteikumiem, un tie attiecas uz vienu vai vairākām šādām darbībām:

- a) visas pienākošās summas maksājums;
- b) tādas summas maksājums, kuras samaksa pienākas kā:
 - i) iepriekšējs finansējums, ko var sadalīt vairākos maksājumos;
 - ii) viens vai vairāki starposma maksājumi;
 - iii) atlikušo pienākošo summu nomaksa.

2. Izdarot maksājumus, kontos izdara atzīmi par dažādajiem maksājuma veidiem, kas minēti 1. punktā.

29. pants

1. Izdevumu samaksu izdara grāmatvedis pieejamo līdzekļu robežās.

2. Maksājumiem, izņemot tiem, kas veikti no avansu konta, kā paredzēts 11. pantā, ir vajadzīgs grāmatveža vai deleģētā grāmatveža paraksts un kredītrīkotāja vai deleģētā kredītrīkotāja paraksts.

5. i e d a ļ a

Izdevumu darbību termiņi

30. pants

1. Summas, kuru samaksai pienācis termiņš, nomaksā vēlākais 45 kalendāro dienu laikā no dienas, kad atbildīgā kredītrīkotāja pilnvarotā struktūrvienība reģistrē pieņemamu maksājuma pieprasījumu; maksāšanas datums ir datums, kurā Aģentūras konts ir debitēts.

Maksājuma pieprasījums nav pieņemams, ja attiecībā uz to nav izpildīta kaut viena būtiska prasība.

2. Maksājuma termiņš, kas minēts 1. punktā, ir 30 kalendārās dienas maksājumiem, kuri attiecas uz pakalpojumu vai piegādes līgumiem, ja vien līgumā nav noteikts citādi.

3. Attiecībā uz līgumiem vai nolīgumiem, saskaņā ar kuriem maksājumi ir atkarīgi no pārskata apstiprināšanas, skaitījums maksājumu termiņiem, kas minēti 1. un 2. punktā, nesākas, līdz minētais pārskats nav apstiprināts vai nu tieši, paziņojot par to saņēmējam, vai netieši, jo termiņš, kas ar līgumu paredzēts apstiprināšanai, ir aizritējis un nav bijis apturēts ar oficiālu dokumentu, kas nosūtīts saņēmējam.

Apstiprināšanai atvēlētais termiņš nedrīkst pārsniegt:

- a) 20 kalendārās dienas vienkāršiem līgumiem, kas attiecas uz preču piegādi un pakalpojumu sniegšanu;
- b) 45 kalendārās dienas citiem līgumiem un dotāciju nolīgumiem;
- c) 60 kalendārās dienas līgumiem, kas saistīti ar tehniskiem pakalpojumiem, kuru izvērtēšana ir īpaši sarežģīta.

4. Atbildīgais kredītrīkotājs jebkurā brīdī 1. punktā minētā termiņa laikā var apturēt maksājuma termiņu, paziņojot kreditoriem, ka maksājuma pieprasījumu nevar apmierināt vai nu tāpēc, ka summas samaksai nav pienācis termiņš, vai tāpēc, ka nav uzrādīti attiecīgi apliecinātie dokumenti. Ja atbildīgā kredītrīkotāja rīcībā nonāk ziņas, kas liek apšaubīt maksājuma pieprasījumā norādīto izdevumu pamatotību, kredītrīkotājs var apturēt maksājuma termiņu, lai veiktu turpmāku pārbaudi, ieskaitot pārbaudi uz vietas, lai pirms samaksas veikšanas pārliecinātos, ka izdevumi patiešām ir pamatoti. Kredītrīkotājs par to informē attiecīgo saņēmēju, cik ātri vien iespējams.

Maksājuma termiņa atlikušā laikposma skaitījums atsākas no dienas, kad pirmo reizi reģistrēts pienācīgi noformēts maksājuma pieprasījums.

5. Beidzoties termiņiem, kas noteikti 1. un 2. punktā, kreditors divu mēnešu laikā pēc nokavētā maksājuma saņemšanas var pieprasīt procentus saskaņā ar šādiem noteikumiem:

- a) procentu likmes ir tādas, kā noteikts 21. panta 2. punkta pirmajā daļā;
- b) procenti maksājami par laika posmu, kas aizritējis no nākamās kalendārās dienas pēc maksājuma termiņa beigām līdz samaksas dienai.

Pirmā daļa neattiecas uz dalībvalstīm.

5. NODAĻA

Informācijas tehnoloģiju sistēmas

31. pants

Ja ieņēmumu un izdevumu darbības veic, izmantojot datorsistēmas, dokumentus var parakstīt, izmantojot datorizētu vai elektronisku procedūru.

6. NODAĻA

Iekšējais revidents

32. pants

Aģentūra nosaka iekšējās revīzijas amatpienākumus, kas jāpilda saskaņā ar atbilstošiem starptautiskajiem standartiem. Iekšējais revidents, ko iecēlusi Aģentūra, ir atbildīgs šai iestādei par budžeta izpildes sistēmu un procedūru pareizas darbības pārbaudi. Iekšējais revidents nevar būt ne kredītrīkotājs, ne grāmatvedis.

33. pants

1. Iekšējais revidents konsultē Aģentūru par riska pārvaldīšanu, sniedzot neatkarīgus atzinumus par vadības un kontroles sistēmu kvalitāti un ieteikumus, kā uzlabot darbību izpildes nosacījumus un veicināt pareizu finanšu vadību.

Iekšējais revidents jo īpaši atbild:

- a) par iekšējās vadības sistēmu piemērotības un efektivitātes novērtējumu un struktūrvienību snieguma novērtējumu politikas, programmu un darbību izpildē, minot ar tiem saistītos riskus;
 - b) par to iekšējās kontroles un revīzijas sistēmu piemērotības un kvalitātes novērtējumu, ko piemēro visām budžeta izpildes darbībām.
2. Iekšējais revidents pilda savus pienākumus attiecībā uz visām Aģentūras veiktajām darbībām un tās struktūrvienībām. Viņam pilnīgi un bez ierobežojumiem ir pieejama visa informācija, kas nepieciešama viņa pienākumu veikšanai, nepieciešamības gadījumā – uz vietas, arī dalībvalstīs un trešās valstīs.

3. Iekšējais revidents ziņo Aģentūrai par saviem atzinumiem un ieteikumiem. Aģentūra nodrošina, ka tiek veikti pasākumi sakarā ar ieteikumiem, kas sniegti pēc iekšējās revīzijas. Iekšējais revidents arī iesniedz Aģentūrai iekšējās revīzijas gada ziņojumu, norādot veikto iekšējo revīziju skaitu un veidu, sniegtos ieteikumus, kā arī sakarā ar tiem veiktos pasākumus.

4. Izpilddirektors katru gadu nodod ziņojumu valdei, iekļaujot šajā ziņojumā apkopojumu par veikto iekšējo revīziju skaitu un veidu, sniegtajiem ieteikumiem un sakarā ar tiem veiktajiem pasākumiem.

34. pants

Īpašās normas, ko piemēro iekšējiem revidentiem, nosaka Aģentūra, un šīm normām jābūt tādām, lai nodrošinātu, lai viņš, pildot savus pienākumus, būtu pilnīgi neatkarīgs, kā arī jāparedz viņa atbildība.

III SADAĻA

PUBLISKAIS IEPIRKUMS

1. NODAĻA

Vispārīgi noteikumi

1. iedaļa

Darbības joma un piešķiršanas principi

35. pants

1. Publiskā iepirkuma līgums ir Aģentūras kā līgumslēdzējas iestādes rakstveida līgums par kustamu vai nekustamu lietu iegādi, būvdarbu veikšanu vai pakalpojumu sniegšanu par atlīdzību, kas pilnīgi vai daļēji tiek izmaksāta no vispārējā budžeta.

Publiskā iepirkuma līgumi ir:

- a) ēkas pirkšanas vai nomas līgumi;
- b) piegādes līgumi;
- c) būvdarbu līgumi;
- d) pakalpojumu līgumi.

36. pants

1. Visi publiskā iepirkuma līgumi, kurus pilnīgi vai daļēji finansē no vispārējā budžeta, atbilst pārredzamības, proporcionalitātes, vienlīdzīgas attieksmes un nediskriminācijas principiem.

2. Par visiem publiskā iepirkuma līgumiem rīko iespējami plašu konkursu, izņemot 38. panta 1. punkta d) apakšpunktā minētās sarunu procedūras gadījumus.

2. iedaļa

Publicēšana

37. pants

1. Visus līgumus, kas pārsniedz robežlielumus, kuri norādīti Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvās par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu piešķiršanas procedūras, publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Paziņojumus par līgumiem publicē iepriekš, izņemot tos, kas attiecas uz 66. pantā minētajiem neliela apjoma līgumiem.

Pēc līguma piešķiršanas konkrētu informāciju var nublicēt, ja tas kavētu tiesību aktu piemērošanu, būtu pretēji sabiedrības interesēm, kaitētu valsts vai privātu uzņēmumu likumīgām uzņēmējdarbības interesēm vai arī varētu traucēt godīgu konkurenci starp tiem.

2. Līgumus, kuru vērtība ir zemāka nekā 66. pantā norādītais robežlielums, izsludina atbilstīgi situācijai.

3. iedaļa

Publiskā iepirkuma procedūras

38. pants

1. Publiskā iepirkuma procedūras var būt kādā no šādiem veidiem:

- a) atklāta procedūra;
- b) ierobežota procedūra;
- c) konkursi;
- d) sarunu procedūra.

39. pants

Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvās par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu piešķiršanas procedūras, paredz robežlielumus, pēc kuriem nosaka:

- a) šā lēmuma 37. pantā minēto publicēšanas kārtību;
- b) šā lēmuma 38. pantā minēto procedūru izvēli;
- c) attiecīgus termiņus.

4. iedaļa

Uzaicinājums uz konkursu

40. pants

Dokumentos, kas attiecas uz uzaicinājumu uz konkursu, jābūt ietvertam pilnīgam, skaidram un precīzam līguma priekšmeta aprakstam.

41. pants

Līdzdalība izsolē ir pieejama ar līdzvērtīgiem noteikumiem visām fiziskām un juridiskām personām, kas ietilpst Līgumu darbības jomā, un visām fiziskām un juridiskām personām trešās valstīs, kas noslēgušas īpašu nolīgumu ar Eiropas Kopienām publiskā iepirkuma jomā, šādai līdzdalībai notiekot saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti nolīgumā.

42. pants

Ja uz šādu iepirkumu attiecas Pasaules Tirdzniecības organizācijā noslēgtā Daudzpusējā vienošanās par valsts iepirkumu, izsolē var piedalīties arī to valstu pilsoņi, kuras ratificējušas minēto vienošanos, dalībai izsolē notiekot saskaņā ar tās nosacījumiem.

43. pants

1. Kandidātus vai pretendētus izslēdz no līdzdalības iepirkuma procedūrā, ja tie:

- a) ir bankrotējuši vai tiek likvidēti, to darbību pārvalda tiesa, tie ir iesaistījušies nolīgumā ar kreditoriem, pārtraukuši uzņēmējdarbību, tie ir iesaistīti procesā attiecībā uz iepriekšminētajiem jautājumiem vai nonākuši citā tamlīdzīgā situācijā, kas radusies līdzīgas valstu tiesību aktos vai noteikumos paredzētas procedūras rezultātā;
- b) ar spēkā stājušos tiesas spriedumu notiesāti par pārkāpumu saistībā ar to profesionālo darbību;
- c) ir vainīgi smagā pārkāpumā saistībā ar profesionālo darbību, kurš pierādīts ar jebkādiem līdzekļiem, ko līgumslēdzējas iestādes var pieņemt;
- d) nav izpildījuši saistības attiecībā uz sociālās apdrošināšanas iemaksām vai nodokļu nomaksu saskaņā ar tās valsts tiesību normām, kurā tie izveidoti, vai līgumslēdzējas iestādes valsts tiesību normām, vai arī tās valsts tiesību normām, kur paredzēta līguma izpilde;
- e) attiecībā uz tiem pieņemts spēkā stājies tiesas spriedums par krāpšanu, korupciju, līdzdalību noziedzīgā grupējumā vai citādu nelikumīgu darbību, kas kaitē Kopienai vai Agentūras finanšu interesēm;

f) pasludināts, ka tie pēc kādas citas publiskā iepirkuma procedūras vai dotāciju piešķiršanas procedūras, kas finansētas no Eiropas Savienības budžeta vai no Aģentūras vispārējā budžeta, ir nopietni pārkāpuši līgumu, neizpildot līgumā noteiktās saistības.

2. Kandidātiem vai pretendentiem jāapliecina, ka uz tiem neattiecas neviens no 1. punktā minētajiem gadījumiem.

44. pants

Līgumus nevar piešķirt kandidātiem vai pretendentiem, kas iepirkuma procedūras laikā:

- a) ir iesaistīti interešu konfliktā;
- b) ir vainojami tās sniedzamas informācijas sagrozīšanā, kuru līgumslēdzēja iestāde pieprasa kā nosacījumu līdzdalībai līguma procedūrā, vai arī nesniedz šo informāciju.

45. pants

Aģentūra izveido centrālo datu bāzi, kurā iekļauti dati par kandidātiem un pretendentiem, uz kuriem attiecas kāds no 43. un 44. pantā minētajiem gadījumiem. Šādai datu bāzei vienīgais nolūks ir nodrošināt pareizu 43. un 44. panta piemērošanu, ievērojot Kopienas noteikumus par personas datu apstrādi.

46. pants

Kandidātiem vai pretendentiem, uz kuriem attiecas kāds no 43. un 44. pantā minētajiem izslēgšanas noteikumiem, līgumslēdzēja iestāde var piemērot administratīvas vai finansiālas sankcijas pēc tam, kad tiem bijusi dota iespēja izteikt savus apsvērumus.

Sankcijas var ietvert:

- a) attiecīgā kandidāta vai pretendenta izslēgšanu no līgumiem un dotācijām, ko finansē no Aģentūras vispārējā budžeta, ilgākais uz pieciem gadiem;
- b) finansiālu sankciju, ko šīs regulas 43. panta 1. punkta f) apakšpunkta gadījumā samaksā līgumslēdzējs, bet 44. punkta gadījumā – kandidāts vai pretendents, ja šie pārkāpumi ir tiešām nopietni, šai sankcijai nepārsniedzot attiecīgā līguma vērtību.

Piemērotās sankcijas ir proporcionālas līguma svarīgumam un pārkāpuma nopietnībai.

47. pants

1. Atlases kritērijus kandidātu un pretendentu iespēju novērtēšanai un piešķiršanas kritērijus piedāvājumu satura novērtēšanai nosaka iepriekš un izklāsta uzaicinājumā uz konkursu.
2. Līgumus var piešķirt saskaņā ar automatisku piešķiršanas procedūru vai procedūru, kas paredz vislabāko cenas un vērtības attiecību.

48. pants

1. Piedāvājumu iesniegšanas noteikumi nodrošina reālu konkurenci, kā arī to, ka piedāvājumu saturs netiek izpausts, līdz tos visus vienlaicīgi atver.
2. Līgumslēdzēja iestāde, kā noteikts īstenošanas noteikumos, var likt pretendentiem iepriekš dot nodrošinājumu, lai novērstu iesniegto cenas piedāvājumu atsaukšanu.
3. Pieteikumus un piedāvājumus atver šim nolūkam iecelta piedāvājumu atvēršanas komisija, izņemot līgumiem par nelieliem apjomiem, kas minēti 66. panta 3. punktā. Katru piedāvājumu vai pieteikumu, par kuru komisija paziņojusi, ka tas neatbilst nosacījumiem, noraida.
4. Visus pieteikumus un piedāvājumus, par kuriem komisija paziņojusi, ka tie atbilst nosacījumiem, izvērtē šim nolūkam iecelta komiteja ar nolūku ierosināt, kam līgums būtu jāpiešķir, balstoties uz atlases un piešķiršanas kritērijiem, kas ir iepriekš noteikti dokumentos, kuri attiecas uz uzaicinājumu uz konkursiem.

49. pants

Iepirkuma procedūras laikā visiem kontaktiem starp līgumslēdzēju iestādi un kandidātiem vai pretendentiem jānotiek tā, lai būtu ievērota pārredzamība un vienlīdzīga attieksme. To rezultātā nevar tikt grozīti līguma nosacījumi vai konkursa sākotnējie noteikumi.

50. pants

1. Kredītrīkotājs izlemj, kam jāpiešķir līgums, saskaņā ar atlases un piešķiršanas kritērijiem, kas ir iepriekš noteikti dokumentos, kuri attiecas uz uzaicinājumu uz konkursiem, ievērojot tiesību normas par iepirkumiem.

2. Līgumslēdzēja iestāde visiem kandidātiem vai pretendentiem, kuru pieteikumi vai piedāvājumi ir noraidīti, paziņo šāda lēmuma pamatojumu, un visiem pretendentiem, kuru piedāvājumi bijuši pieņemami, pēc to iesniegta rakstiska pieprasījuma paziņo veiksmīgā piedāvājuma raksturlielumus un salīdzinošo izdevīgumu, kā arī tā pretendenta nosaukumu, kuram līgums piešķirts. Tomēr konkrēta informācija nav jāatklāj, ja šādas informācijas atklāšana kavētu tiesību aktu piemērošanu, būtu pretēji sabiedrības interesēm, kaitētu valsts vai privātu uzņēmumu likumīgām uzņēmējdarbības interesēm vai arī varētu traucēt godīgu konkurenci starp tiem.

51. pants

Kamēr līgums nav parakstīts, līgumslēdzēja iestāde var vai nu atteikties no publiskā iepirkuma piešķiršanas, vai atcelt piešķiršanas procedūru, par ko kandidātam vai pretendentam nav tiesību pieprasīt nekādu kompensāciju. Lēmumu pamato un paziņo kandidātiem vai pretendentiem.

5. iedaļa**Nodrošinājumi un kontrole***52. pants*

Līgumslēdzēja iestāde var pieprasīt, bet konkrētos gadījumos, kas paredzēti īstenošanas noteikumos, tai jāpieprasa no līgumslēdzējiem iepriekšējs nodrošinājums, lai:

- a) nodrošinātu pilnīgu līguma izpildi;
- b) ierobežotu finansiālos riskus, kas saistīti ar iepriekšēja finansējuma samaksu.

53. pants

1. Aģentūra aptur līguma izpildi, ja līguma piešķiršanas vai izpildes procedūrā pieļautas nopietnas kļūdas, pārkāpumi vai krāpšana.

2. Ja šādas kļūdas, pārkāpumi vai krāpšana saistāmi ar līgumslēdzēju, Aģentūra turklāt var atteikties izdarīt maksājumus vai var atgūt summas, kas jau ir samaksātas, proporcionāli kļūdas, pārkāpuma vai krāpšanas nopietnībai.

2. NODAĻA**Īstenošanas kārtība***54. pants*

1. Pamatlīgums ir līgums, kas noslēgts starp Aģentūru, kura ir līgumslēdzēja iestāde, un uzņēmēju, paredzot būtiskus noteikumus, kas attiecas uz konkrētu līgumu kopumu, kurus piešķir noteiktā laikposmā, jo īpaši attiecībā uz termiņiem, priekšmetu, cenām, izpildes nosacījumiem un paredzētajiem apjomiem.

Līgumslēdzēja iestāde var arī noslēgt vairākkārtējus pamatlīgumus, kas ir atsevišķi līgumi ar vienādiem noteikumiem un ko piešķir vairākiem piegādātājiem vai pakalpojumu sniedzējiem. Pēc tam specifikācijās, kas minētas 69. pantā, precīzē maksimālo uzņēmēju skaitu, ar kuriem līgumslēdzēja iestāde slēdz līgumus.

Pamatlīguma termiņš nevar pārsniegt četrus gadus, izņemot ārkārtējos apstākļos, ko jo īpaši pamato pamatlīguma priekšmets.

Aģentūra nedrīkst izmantot pamatlīgumus nepamatoti vai izmantot tos tādā veidā, kura mērķis vai rezultāts ir konkurences nepieļaušana, ierobežošana vai traucēšana.

2. Konkrētus līgumus, kas pamatojas uz pamatlīgumiem, piešķir saskaņā ar pamatlīguma noteikumiem.
3. Budžeta saistības uzņemas vienīgi pirms konkrētajiem līgumiem, kas noslēgti saskaņā ar pamatlīgumiem.

1. iedaļa

Publicēšana

55. pants

1. Ja uz līgumiem attiecas direktīvas par publisku iepirkumu, publikāciju veido iepriekšējs informatīvs paziņojums, līguma paziņojums un piešķiršanas paziņojums.

2. Iepriekšējs informatīvs paziņojums ir paziņojums, ar kuru Aģentūra norādes veidā informē par līgumiem, kurus tās paredzējušas piešķirt budžeta gada laikā, norādot līgumu paredzamo kopvērtību, iedalot pēc pakalpojumu kategorijām, produktu grupām vai būtiskajiem būvdarbu parametriem, ja paredzamā kopvērtība ir vienāda vai lielāka nekā robežlielumi, kas noteikti 67. pantā.

Iepriekšēju informatīvu paziņojumu nosūta Eiropas Kopienu Oficiālo publikāciju birojam cik ātri vien iespējams, bet ne vēlāk kā līdz katra budžeta gada 31. martam piegādes un pakalpojumu līgumu gadījumā un būvdarbu līgumu gadījumā – cik ātri vien iespējams pēc tam, kad ir pieņemts lēmums, ar kuru apstiprina programmu par šiem līgumiem.

3. Līguma paziņojums ir līdzeklis, ar kuru Aģentūra dara zināmu savu nodomu uzsākt iepirkuma procedūru. Tas ir obligāts attiecībā uz līgumiem, kuru paredzamā vērtība ir vienāda vai lielāka nekā robežlielumi, kas noteikti 68. panta a) un c) apakšpunktā.

Īstenojot atklātu procedūru, līguma paziņojumā norāda dienu, laiku un vietu, kur notiek piedāvājumu atvēršanas komisijas sanāksme, kas ir atvērta pretendentiem.

Ja Aģentūra vēlas rīkot konkursu, tā izdod paziņojumu, ar kuru dara zināmu savu nodomu.

4. Ar piešķiršanas paziņojumu izziņo iepirkuma procedūras rezultātu. Attiecībā uz līgumiem, kuru vērtība ir vienāda vai lielāka nekā 68. pantā noteiktie robežlielumi, piešķiršanas paziņojums ir obligāts. Tas nav obligāts attiecībā uz konkrētiem līgumiem, kurus piešķir saskaņā ar pamatlīgumu.

Piešķiršanas paziņojumu nosūta Eiropas Kopienu Oficiālo publikāciju birojam ne vēlāk kā 48 kalendārās dienas pēc dienas, kurā parakstīts līgums.

5. Paziņojumus sastāda saskaņā ar paraugiem, kas iekļauti Direktīvas 2001/78/EK⁽¹⁾ pielikumā.

56. pants

1. Līgumus, kuru vērtība ir zemāka nekā 67. un 68. pantā noteiktie robežlielumi, un pakalpojumu līgumus, kas minēti Padomes 1992. gada 18. jūnija Direktīvas 92/50/EEK par to, kā koordinēt pakalpojumu valsts līgumu piešķiršanas procedūras⁽²⁾, I B pielikumā, izsludina pienācīgiem līdzekļiem, lai nodrošinātu piedāvājumu konkursa un iepirkuma procedūras objektivitāti. Šāda izsludināšana ietver:

a) par līgumiem, kuri attiecas uz līdzīgu priekšmetu un kuru vērtība ir vienāda vai lielāka nekā summas, kas minētas 65. panta 1. punktā – paziņojumu par uzaicinājumu izteikt ieinteresētību, ja nav publicēts līguma paziņojums, kā noteikts 55. pantā;

b) ikgadēju darbuzņēmēju saraksta publicēšanu, norādot piešķirto līgumu priekšmetu un vērtību.

2. To darbuzņēmēju sarakstu, kam piešķirti būvdarbu līgumi, publicē ik gadu, norādot piešķirto līgumu priekšmetu un vērtību. Šo sarakstu nosūta valdei.

3. Informāciju, kas attiecas uz līgumiem, kuru vērtība ir vienāda vai lielāka nekā summas, kas minētas 65. panta 1. punktā, nosūta Eiropas Kopienu Oficiālo publikāciju birojam. Ikgadējos darbuzņēmēju sarakstus nosūta vēlākais līdz 31. martam pēc finanšu gada beigām.

Iepriekšēju izsludināšanu un ikgadējā darbuzņēmēju saraksta publicēšanu attiecībā uz pārējiem līgumiem izdara Aģentūras tīmekļa vietnē; publicēšanu pēc paveiktā izdara līdz nākamā finanšu gada 31. martam. Publikācija var būt arī *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

⁽¹⁾ OV L 285, 29.10.2001., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 209, 24.7.1992., 1. lpp. Direktīva atcelta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2004/18/EK (OV L 134, 30.4.2004., 114. lpp.).

57. pants

1. Eiropas Kopienu Oficiālo publikāciju birojs publicē 55. un 56. punktā minētos paziņojumus *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ne vēlāk kā divpadsmit kalendārās dienas pēc to nosūtīšanas.

Šo termiņu saīsina līdz piecām kalendārajām dienām, ja īsteno operatīvo procedūru, kas minēta 81. pantā, un ja paziņojumi ir sagatavoti un nosūtīti elektroniski.

2. Aģentūrai jāspēj sniegt pierādījumus par to, kura ir bijusi nosūtīšanas diena.

58. pants

1. Papildus izsludināšanai, kas paredzēta 55., 56. un 57. pantā, līgumus var izsludināt arī jebkādā citā veidā, sevišķi – elektroniskā formā. Jebkurš šāds sludinājums atsaucas uz paziņojumu, kas publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, kā paredzēts 57. pantā, un nevar būt ievietots, pirms ir publicēts šis paziņojums, kurš vienīgais ir autentisks.

2. Šāda izsludināšana nevar radīt diskrimināciju starp kandidātiem vai pretendentiem, nedz arī ietvert ziņas, kuras nav ietvertas līguma paziņojumā, ja tāds ir bijis publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2. i e d a ļ a

Iepirkuma procedūras

59. pants

1. Līgumus piešķir ar konkursa uzaicinājumu, izmantojot atklātu procedūru, ierobežotu procedūru vai sarunu procedūru, ja līguma paziņojums ir iepriekš publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, vai izmantojot sarunu procedūru, ja līguma paziņojums nav bijis iepriekš publicēts, vajadzības gadījumā izmantojot konkursu.

2. Konkursa uzaicinājums ir atklāts, ja visi ieinteresētie uzņēmēji var iesniegt piedāvājumu. Konkursa uzaicinājums ir ierobežots, ja visi ieinteresētie uzņēmēji var prasīt atļauju piedalīties, bet piedāvājumus var iesniegt vienīgi kandidāti, kuri atbilst izvēles kritērijiem, kas minēti 74. pantā, un kurus vienlaicīgi un rakstveidā uzaicina Aģentūra.

Izraudzīšanās posmu var atkārtot katram atsevišķam līgumam vai īstēnot, sastādot iespējamo kandidātu sarakstu saskaņā ar 65. pantā noteikto procedūru.

3. Īstenojot sarunu procedūru, Aģentūra apspriežas ar tās izvēlētiem pretendentiem, kas atbilst 74. pantā noteiktajiem izvēles kritērijiem, un risina sarunas par līguma noteikumiem ar vienu vai vairākiem no viņiem.

Īstenojot sarunu procedūru, Aģentūra vienlaicīgi un rakstveidā uzaicina izraudzītos kandidātus uz sarunām, ja ir bijis publicēts līguma paziņojums, kā noteikts 64. pantā.

4. Konkursi ir procedūras, kas galvenokārt arhitektūras un inženiertehniskās būvniecības vai datu apstrādes jomā ļauj līgumslēdzējai iestādei iegūt plānu vai projektu, kuru izraudzījusi atlases komisija pēc iesniegšanas piedāvājumu konkursam ar balvu piešķiršanu vai bez tās.

60. pants

1. Ierobežotā procedūrā, arī procedūrā, kas minēta 65. pantā, to kandidātu skaits, kurus uzaicina iesniegt piedāvājumu, nevar būt mazāks par pieci, ja pietiekams skaits kandidātu atbilst izvēles kritērijiem.

Līgumslēdzēja iestāde var arī paredzēt maksimālo skaitu 20 kandidātus, atkarībā no līguma priekšmeta un pamatojoties uz objektīviem un nediskriminējošiem atlases kritērijiem. Šādos gadījumos diapazonu un kritērijus norāda līguma paziņojumā vai uzaicinājumā izteikt ieinteresētību, kas noteikti 55. un 56. pantā.

Uz konkursu uzaicināto kandidātu skaitam katrā ziņā ir jābūt pietiekamam, lai nodrošinātu īstu konkurenci.

2. Sarunu procedūrās kandidātu, kurus uzaicina uz sarunām, nedrīkst būt mazāk par trim, ja atlases kritērijiem atbilst pietiekams skaits kandidātu.

Uz konkursu uzaicināto kandidātu skaitam katrā ziņā ir jābūt pietiekamam, lai nodrošinātu īstu konkurenci.

Otro daļu nepiemēro līgumiem, kas saistīti ar ļoti nelielām summām, kā noteikts 66. panta 3. punktā.

61. pants

Istenojot sarunu procedūru, Aģentūra risina sarunas ar pretendentiem par piedāvājumiem, kurus tie iesnieguši, lai pielāgotu tos prasībām, kas paredzētas 55. pantā minētajā līguma paziņojumā vai specifikācijās un jebkuros papildu dokumentos, lai noteiktu piedāvājumu ar labāko cenas un vērtības attiecību. Sarunu laikā Aģentūra nodrošina vienlīdzīgu attieksmi pret visiem pretendentiem.

62. pants

1. Konkursu organizācijas noteikumus paziņo tiem, kas ieinteresēti tajos piedalīties. Uzaicināto kandidātu skaitam katrā ziņā jābūt pietiekamam, lai nodrošinātu īstu konkurenci.

2. Atlases komisiju ieceļ atbildīgais kredītrīkotājs. Tajā ir vienīgi fiziskas personas, kas ir neatkarīgas no konkursa dalībniekiem. Ja dalībai konkursā ir vajadzīga noteikta profesionāla kvalifikācija, vismaz trešajai daļai atlases komisijas locekļu ir jābūt tādi pašai vai līdzvērtīgai kvalifikācijai.

Atlases komisija ir autonoma savos atzinumos. Tās atzinumus pieņem, pamatojoties uz projektiem, kurus kandidāti tai iesnieguši anonīmi, un vienīgi ievērojot kritērijus, kas norādīti konkursa paziņojumā.

3. Atlases komisijas priekšlikumus, kas pamatojas uz katra projekta labajām īpašībām un komisijas apsvērumiem, ietver ziņojumā, kuru paraksta tās locekļi. Kandidāti saglabā anonimitāti, līdz atlases komisija sniegusi savu atzinumu.

4. Pēc tam līgumslēdzēja iestāde pieņem lēmumu, kurā norāda izraudzītā kandidāta vārdu vai nosaukumu un adresi un savas izvēles pamatojumu, atsaucoties uz konkursa paziņojumā izsludinātajiem kritērijiem, jo īpaši, ja tā novirzās no priekšlikumiem, kas ietverti atlases komisijas atzinumā.

63. pants

1. Šādos gadījumos Aģentūra var izmantot sarunu procedūru, iepriekš nublicējot līguma paziņojumu:

a) ja atklātas vai ierobežotas procedūras laikā pēc sākotnējās procedūras pabeigšanas nav iesniegts neviens piedāvājums vai neviens atbilstīgs piedāvājums, ar nosacījumu, ka nav būtiski izmainīti līguma sākotnējie noteikumi, kas paredzēti 69. pantā noteiktajos dokumentos, kuri attiecas uz konkursa uzaicinājumu;

b) ja tehnisku vai māksliniecisku iemeslu dēļ vai tādu iemeslu dēļ, kas saistīti ar ekskluzīvu tiesību aizsardzību, līgumu var piešķirt vienīgi konkrētam uzņēmējam;

c) ciktāl tas noteikti nepieciešams – ja ārkārtējas steidzamības gadījumā, ko radījis neparedzēts notikums, kas nav atkarīgs no Aģentūras un kas varētu apdraudēt Aģentūras intereses, nav iespējams ievērot termiņus, kas nolikti pārējām procedūrām un noteikti 79., 80. un 81. pantā;

d) ja pakalpojumu līgumu slēdz pēc konkursa un tas saskaņā ar piemērojamiem noteikumiem ir jāpiešķir izraudzītajam kandidātam vai vienam no izraudzītajiem kandidātiem; pēdējā minētajā gadījumā visus izraudzītos kandidātus uzaicina piedalīties sarunās;

e) par papildu pakalpojumiem un būvdarbiem, kas nav ietverti sākotnēji izskatītajā projektā, nedz arī vispirms noslēgtajā līgumā, bet kuri tādu neparedzētu apstākļu dēļ, kas ir neatkarīgi no līgumslēdzēja iestādes, kļuvuši nepieciešami pakalpojumu sniegšanai vai būvdarbu veikšanai, ievērojot 2. punkta nosacījumus;

f) par papildu līgumiem, ko veido atkārtoti līdzīgi pakalpojumi vai būvdarbi, kas uzticēti darbuzņēmējam, kuram Aģentūra piešķirusi līgumu iepriekš, ja līguma priekšmets atbilst pamata projektam un ja pirmais līgums piešķirts saskaņā ar atklātu vai ierobežotu procedūru;

g) par piegādes līgumiem:

i) par papildu piegādēm, kas paredzētas kā parasto rezerves daļu vai uzstādīto iekārtu daļējas aizstājējas vai papildina esošās rezerves daļas vai uzstādītās iekārtas, ja piegādātāja maiņa līgumslēdzējai iestādei liktu iegādāties materiālus ar atšķirīgiem tehniskiem parametriem un tas radītu nesavietojamību vai nesamērīgas tehniskas grūtības darbībā un uzturēšanā; šādu līgumu termiņš nevar pārsniegt trīs gadus;

ii) ja produktus ražo vienīgi zinātniskajai izpētei, eksperimentiem, pētījumiem vai attīstībai, izņemot komerciālās stabilitātes pārbaudes un liela apjoma ražošanu, kuras mērķis ir atgūt zinātniskās izpētes un attīstības izmaksas;

- h) par ēku līgumiem pēc vietējā tirgus izpētes;
- i) par līgumiem, kuru vērtība ir zemāka nekā 66. panta 2. punktā paredzētie robežlielumi.

2. Par papildu pakalpojumiem un būvdarbiem, kas minēti 1. punkta e) apakšpunktā, līgumslēdzēja iestāde var izmantot sarunu procedūru, iepriekš npublicējot līguma paziņojumu, ar nosacījumu, ka līgumu piešķir darbuzņēmējam, kurš pilda līgumu:

- a) ja šādus papildu līgumus nevar tehniski vai saimnieciski nošķirt no galvenā līguma, neradot būtiskas neērtības līgumslēdzējai iestādei, vai arī
- b) ja šādi pakalpojumi vai būvdarbi, kaut arī ir nošķirami no sākotnējā līguma izpildes, noteikti ir vajadzīgi tā izpildes pabeigšanai.

Papildu līgumu kopējā vērtība nedrīkst pārsniegt 50 % no sākotnējā līguma summas.

3. Gadījumos, kas minēti 1. punkta f) apakšpunktā, par iespēju izmantot sarunu procedūru norāda, tiklīdz pirmais līgums ir nodots piedāvājumu konkursam, un papildu līgumu kopējo paredzamo vērtību ņem vērā, aprēķinot 68. pantā noteiktos robežlielumus. Šo procedūru var izmantot tikai trīs gadus pēc sākotnējā līguma noslēgšanas.

64. pants

1. Ja ir bijis publicēts līguma paziņojums, Aģentūra var izmantot sarunu procedūru šādos gadījumos:
 - a) ja pabeigtā atklātā vai ierobežotā procedūrā iesniegti piedāvājumi, kas ir nepareizi vai nepieņemami, jo īpaši atsaucoties uz izvēles vai piešķiršanas kritērijiem, ar nosacījumu, ka nav būtiski mainīti sākotnējā līguma noteikumi, kas norādīti 69. pantā minētajos dokumentos, kuri attiecas uz konkursa uzaicinājumu;
 - b) par pakalpojumu un būvdarbu līgumiem ārkārtējos gadījumos, ja pakalpojumu vai būvdarbu raksturs vai ar tiem saistītie riski neļauj pretendētam iepriekš veikt vispārēju cenas veidošanu;
 - c) ja piešķiramo pakalpojumu raksturs, jo īpaši finanšu un intelektuālo pakalpojumu gadījumā, ir tāds, ka līguma specifikācijas nav iespējams noteikt pietiekami precīzi, lai labāko piedāvājumu līguma piešķiršanai izvēlētos saskaņā ar noteikumiem, kas regulē atklātas vai ierobežotas procedūras;
 - d) par būvdarbu līgumiem, ja būvdarbus veic vienīgi zinātniskās izpētes, pārbaudes vai attīstības nolūkos un to mērķis nav nodrošināt rentabilitāti vai atgūt zinātniskās izpētes un attīstības izmaksas;
 - e) par pakalpojumu līgumiem, kas minēti Direktīvas 92/50/EEK I B pielikumā, ievērojot 63. panta 1. punkta i) apakšpunktu.
2. Gadījumos, kas minēti 1. punkta a) apakšpunktā, Aģentūra var npublicēt līguma paziņojumu, ja tā iekļauj sarunu procedūrā visus pretendētus, kas atbilst izvēles kritērijiem un kas iepriekšējās procedūras laikā iesnieguši piedāvājumus saskaņā ar iepirkuma procedūras formālajām prasībām.

65. pants

1. Uzaicinājums izteikt ieinteresētību ir līdzeklis, kā iepriekš veikt to kandidātu atlasi, kurus uzaicina iesniegt piedāvājumus, atsaucoties uz turpmākiem ierobežotiem konkursa uzaicinājumiem par līgumiem, kuru vērtība ir EUR 50 000 vai vairāk, ievērojot 63. vai 64. pantu.
2. Saraksts, kuru sastāda pēc uzaicinājuma izteikt ieinteresētību, ir derīgs ne vairāk kā trīs gadus no dienas, kad 56. panta 1. punkta a) apakšpunktā minētais paziņojums nosūtīts Eiropas Kopienu Oficiālo publikāciju birojam. Jebkura ieinteresēta persona var iesniegt pieteikumu jebkurā laikā, kamēr saraksts ir derīgs, izņemot šā laikposma pēdējos trīs mēnešus.
3. Ja ir jāpiešķir konkrēts līgums, līgumslēdzēja iestāde uzaicina iesniegt piedāvājumu vai nu visus kandidātus, kas iekļauti sarakstā, vai tikai dažus no viņiem, pamatojoties uz objektīviem un nediskriminējošiem izvēles kritērijiem, kas noteikti īpaši šim līgumam.

66. pants

1. Ierobežotu procedūru, apspriežoties ar vismaz pieciem kandidātiem, bet neizsakot uzaicinājumu izteikt ieinteresētību, var izmantot līgumiem, kuru vērtība ir mazāka nekā EUR 50 000, ievērojot 63. vai 64. punktu.
2. Sarunu procedūru ar vismaz trim kandidātiem var izmantot līgumiem, kuru vērtība ir mazāka nekā EUR 13 800.
3. Līgumus, kuru vērtība ir mazāka nekā EUR 1 050, var piešķirt, pamatojoties uz atsevišķu konkursu, ko risina sarunu procedūrā.
4. Ja izdevumi ir mazāki nekā EUR 200, maksājumus no avansu kontiem vai par izdevumiem, kuri attiecas uz saziņas darbībām, ko veic Aģentūra, var veikt, vienkārši apmaksājot izmaksas, kas uzrādītas rēķinos, bez iepriekšējas piedāvājuma pieņemšanas.

67. pants

Robežlielumi iepriekšējas informācijas paziņojuma publicēšanai ir šādi:

- a) EUR 750 000 piegādes un pakalpojumu līgumiem, kas uzskaitīti Direktīvas 92/50/EEK I A pielikumā;
- b) EUR 5 923 624 būvdarbu līgumiem.

68. pants

Robežlielumi, kas noteikti 39. pantā, ir šādi:

- a) EUR 154 014 piegādes un pakalpojumu līgumiem, kas uzskaitīti Direktīvas 92/50/EEK I A pielikumā, izņemot zinātniskās izpētes un attīstības līgumiem, kas uzskaitīti minētā pielikuma 8. kategorijā;
- b) EUR 200 000 pakalpojumu līgumiem, kas uzskaitīti Direktīvas 92/50/EEK I B pielikumā, un zinātniskās izpētes un attīstības līgumiem, kas uzskaitīti minētās direktīvas I A pielikuma 8. kategorijā;
- c) EUR 5 923 624 būvdarbu līgumiem.

69. pants

1. Dokumenti, kas attiecas uz konkursa uzaicinājumu, ir šādi:

- a) uzaicinājums iesniegt piedāvājumu vai piedalīties sarunās;
- b) pievienotās specifikācijas, kam pievieno līgumiem piemērojamos vispārīgos noteikumus;
- c) līguma paraugs.

Dokumentos, kas attiecas uz konkursa uzaicinājumu, ir atsauce uz izsludināšanas pasākumiem, kas veikti saskaņā ar 55. līdz 58. pantu.

2. Konkursa uzaicinājumā vismaz:

- a) norāda noteikumus, kas reglamentē piedāvājumu iesniegšanu un noformēšanu, jo īpaši norādot beigu datumu un iesniegšanas termiņu, prasības attiecībā uz standarta veidlapu izmantošanu atbildes sniegšanai, pievienojamos dokumentus, tostarp dokumentus, kas pierāda finansiālās, saimnieciskās, tehniskās un profesionālās spējas, kā minēts 74. pantā, un adresi, uz kuru tie jānosūta;
- b) nosaka, ka piedāvājuma iesniegšana nozīmē 1. punktā minēto specifikāciju un to vispārējo noteikumu pieņemšanu, uz kuriem attiecas piedāvājums, un ka piedāvājuma iesniegšana darbuzņēmēju, kam piešķirts līgums, saista līguma izpildes laikā;
- c) nosaka laikposmu, kurā konkursa noteikumi paliek spēkā un nekādā ziņā nevar tikt grozīti;
- d) aizliedz jebkādas kontaktus starp Aģentūru un pretendentiem procedūras laikā, izņemot ārkārtējos gadījumos, un, ja noteikumi paredz pārbaudi uz vietas, norāda apmeklējuma kārtību.

3. Specifikācijās vismaz:
 - a) norāda izslēgšanas un izvēles kritērijus, ko piemēro līgumam, izņemot ierobežotas procedūras gadījumā un sarunu procedūras gadījumā, ja ir bijis publicēts 64. pantā minētais paziņojums; šādos gadījumos šos kritērijus norāda vienīgi līguma paziņojumā vai uzaicinājumā izteikt ieinteresētību;
 - b) nosaka piešķiršanas kritērijus un to relatīvo nozīmi, ja tas nav noteikts līguma paziņojumā;
 - c) uzrāda tehniskās specifikācijas, kas minētas 70. pantā;
 - d) norāda prasību minimumu, kas variantiem jāievēro 77. panta 2. punktā minētajās procedūrās, saskaņā ar kurām līgumu piešķir piedāvājumam ar labāko cenas un vērtības attiecību, ja vien Aģentūra nav norādījusi līguma paziņojumā, ka šādi varianti nav atļauti;
 - e) norāda, ka piemēro Protokolu par privilēģijām un imunitāti un – attiecīgos gadījumos – Vīnes Konvenciju par diplomātiskajām attiecībām vai par konsulārajām attiecībām;
 - f) norāda, kādi pierādījumi vajadzīgi, lai piekļūtu līgumiem, kā noteikts 73. pantā.
4. Līguma paraugā jo īpaši:
 - a) nosaka sankcijas par līguma noteikumu neievērošanu;
 - b) nosaka rekvizītus, kam jābūt ietvertiem rēķinos vai attiecīgos apliecinājošos dokumentos;
 - c) nosaka līgumam piemērojamās tiesības un tiesu, kura ir kompetenta izskatīt domstarpības.
5. Aģentūra var pieprasīt ziņas no pretendenta par jebkuru līguma daļu, par kuru pretendents var plānot slēgt apakšlīgumu, un apakšuzņēmēju identitāti.

70. pants

1. Ar tehniskajām specifikācijām kandidātiem un pretendentiem sniedz vienādas piekļuves iespējas un nerada nepamatotus šķēršļus līdzdalībai piedāvājumu konkursā. Specifikācijās nosaka pieprasītā produkta, pakalpojuma, materiāla vai būvdarbu raksturlielumus saistībā ar mērķi, kuram tos paredzējusi līgumslēdzēja iestāde.
2. Šā panta 1. punktā minētajos raksturlielumos iekļauj:
 - a) kvalitātes līmeni,
 - b) ekoloģiskos raksturlielumus;
 - c) projektu attiecībā uz visām prasībām, tostarp pieejamību invalīdiem;
 - d) atbilstības novērtēšanas līmeņus un procedūras;
 - e) piemērotību izmantošanai;
 - f) nekaitīgumu vai izmērus, attiecībā uz piegādēm iekļaujot realizācijas nosaukumu un norādījumus lietotājiem, un visiem līgumiem – terminoloģiju, simbolus, testēšanu un testa metodes, iepakojumu, marķēšanu un etiķetēšanu, ražošanas procedūras un paņēmienus;
 - g) būvdarbu līgumiem – procedūras, kas attiecas uz kvalitātes nodrošināšanu, un noteikumus, kas attiecas uz projektēšanu un izmaksu aprēķināšanu, testēšanas, apskates un pieņemšanas nosacījumus, celtniecības metodes vai paņēmienus un citus tehniskos nosacījumus, kurus līgumslēdzēja iestāde saskaņā ar vispārīgiem vai īpašiem noteikumiem var piemērot pabeigtiem darbiem un ar tiem saistītiem materiāliem vai daļām.
3. Tehniskās specifikācijas formulē šādi:
 - a) atsaucoties uz Eiropas standartiem vai Eiropas tehniskajiem apstiprinājumiem, vai kopējām tehniskām specifikācijām, ja tādas ir, vai starptautiskajiem standartiem, vai citiem tehniskajiem references materiāliem, ko izstrādājušas Eiropas standartizācijas struktūras, vai, ja to nav, tad to ekvivalentiem valstīs. Katrai atsaucēi seko frāze “vai ekvivalents”; vai arī

b) snieguma vai funkcionālo prasību izteiksmē; tās ir pietiekami detalizētas, lai ļautu pretendentiem noteikt līguma mērķi un Aģentūrai – piešķirt līgumu; vai arī

c) jaukti izmantojot abus formulēšanas paņēmienus.

4. Ja Aģentūra izmanto iespēju atsaukties uz specifikācijām, kas minētas 3. punkta a) apakšpunktā, tās nedrīkst noraidīt piedāvājumu, pamatojot ar to, ka tas neatbilst šīm specifikācijām, ja pretendents vai kandidāts jebkādiem atbilstošiēm līdzekļiem pārliecinoši pierāda līgumslēdzēja iestādei, ka piedāvājums līdzvērtīgā kārtā atbilst izvirzītajām prasībām.

5. Ja Aģentūra izmanto 3. punkta b) apakšpunktā minēto iespēju noteikt specifikācijas snieguma vai funkcionālo prasību izteiksmē, tās nedrīkst noraidīt piedāvājumu, kas atbilst valsts standartiem, kuros pārņemti Eiropas standarti, Eiropas tehniskie apstiprinājumi vai kopējas tehniskās specifikācijas, starptautiskie standarti vai tehniskie references materiāli, ko izstrādājušas Eiropas standartizācijas struktūras, ja šīs specifikācijas attiecas uz nepieciešamo sniegumu vai funkcionālajām prasībām.

6. Šīs specifikācijas nevar atsaukties uz īpašu marku vai avotu, konkrētu procesu, tirdzniecības markām, patentiem, īpašas izcelsmes vai produkcijas veidiem, lai neradītu labvēlīgo vai nelabvēlīgo ietekmi attiecībā uz noteiktiem produktiem vai uzņēmējiem, izņemot ārkārtējos apstākļos, kurus pienācīgi pamato līguma priekšmets. Ja nav iespējams sniegt pietiekami sīku vai saprotamu līguma priekšmeta aprakstu, atsaucei pievieno frāzi "vai ekvivalents".

71. pants

1. Dokumentos, kas attiecas uz konkursa uzaicinājumu, skaidri norāda, vai jānosaka stabila cena, kuru nevar pārskatīt.

2. Ja tā nav, tad dokumentos, kas attiecas uz konkursa uzaicinājumu, izklāsta nosacījumus un/vai formulas cenu pārskatīšanai līguma darbības laikā. Šādos gadījumos līgumslēdzēja iestāde jo īpaši ņem vērā:

a) iepirkuma procedūras priekšmetu un ekonomisko situāciju, kurā šī procedūra notiek;

b) uzdevumu un līguma veidu un to ilgumu;

c) ar to saistītās finansiālās intereses.

72. pants

1. Neskarot līgumā paredzēto sankciju piemērošanu, kandidātiem vai pretendentiem un darbuzņēmējiem, kuri bijuši vainīgi nepatiesu apliecinājumu sniegšanā vai par kuriem atklāts, ka tie nopietni pārkāpuši savas līgumsaistības agrākās iepirkuma procedūrās, atsaka piešķirt visus līgumus un dotācijas, ko finansē no Aģentūras vispārējā budžeta, ilgākais uz diviem gadiem no dienas, kad konstatēts pārkāpums, ko apliecina iztiesāšana ar abu pušu uzklauššanu, kurā iesaistīts darbuzņēmējs.

Šo termiņu var pagarināt līdz trim gadiem, ja piecu gadu laikā pēc pirmā pārkāpuma bijis atkārtots pārkāpums.

Pretendentiem vai kandidātiem, kas bijuši vainīgi nepatiesu apliecinājumu sniegšanā, piemēro arī finansiālas sankcijas, kuru lielums ir 2 līdz 10 % no piešķiramā līguma kopvērtības.

Darbuzņēmējiem, par kuriem atklāts, ka tie nopietni pārkāpuši savas līgumsaistības, piemēro finansiālas sankcijas, kuru lielums ir 2 līdz 10 % no attiecīgā līguma kopvērtības.

Šo likmi var palielināt, nosakot to 4 līdz 20 % apmērā, ja piecu gadu laikā pēc pirmā pārkāpuma pieļauts atkārtots pārkāpums.

2. Gadījumos, kas minēti 43. panta 1. punkta a), c) un d) apakšpunktā, kandidātiem vai pretendentiem atsaka piešķirt visus līgumus un dotācijas ilgākais uz diviem gadiem no dienas, kad konstatēts pārkāpums, ko apliecina iztiesāšana ar abu pušu uzklauššanu, kurā iesaistīts darbuzņēmējs.

Gadījumos, kas minēti 43. panta 1. punkta b) un e) apakšpunktā, kandidātiem vai pretendentiem atsaka piešķirt visus līgumus vai dotācijas mazākais uz vienu gadu un ilgākais uz četriem gadiem no sprieduma izziņošanas dienas.

Šos termiņus var pagarināt līdz pieciem gadiem, ja piecu gadu laikā pēc pirmā pārkāpuma vai pirmā sprieduma bijis atkārtots pārkāpums.

3. Gadījumi, kas minēti 43. panta 1. punkta e) apakšpunktā, ir šādi:
- a) krāpšanas gadījumi, kā noteikts 1. pantā Eiropas Kopienas Finanšu interešu aizsardzības konvencijā, kas sastādīta ar Padomes 1995. gada 26. jūlija Aktu ⁽¹⁾;
 - b) korupcijas gadījumi, kā noteikts 3. pantā Konvencijā par Eiropas Kopienu ierēdņu vai Eiropas Savienības dalībvalstu ierēdņu korumpētības apkarošanu, kas sastādīta ar Padomes 1997. gada 26. maija Aktu ⁽²⁾;
 - c) līdzdalība noziedzīgā organizācijā, kā definēts 2. panta 1. punktā Padomes 1998. gada 21. decembra Vienotajā rīcībā 98/733/TI par dalības kriminālās organizācijās uzskatīšanu Eiropas Savienības dalībvalstīs par noziedzīgu nodarījumu ⁽³⁾;
 - d) nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas gadījumi, kā definēts 1. pantā Padomes 1991. gada 10. jūnija Direktīvā 91/308/EEK par to, kā novērst finanšu sistēmas izmantošanu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanai ⁽⁴⁾.

73. pants

1. Līgumslēdzēja iestāde par pietiekamu pierādījumu tam, ka uz kandidātu vai pretendentu neattiecas neviens no 43. panta 1. punkta a), b) vai e) apakšpunktā minētajiem gadījumiem, uzskata nesen izdotu izrakstu no sodāmības reģistra vai, ja tāda nav, tad nesen izdotu līdzvērtīgu dokumentu, ko izsniegušas izcelsmes valsts vai proveniences valsts tiesu iestādes vai administratīvas iestādes un kas apliecina, ka šīs prasības ir izpildītas.

2. Līgumslēdzēja iestāde par pietiekamu pierādījumu tam, ka uz kandidātu vai pretendentu neattiecas 43. panta 1. punkta d) apakšpunktā minētais gadījums, uzskata nesen izdotu apliecību, ko izsniegusi kompetenta iestāde attiecīgajā valstī.

Ja attiecīgajā valstī šāda apliecība nav izsniegta, to var aizstāt ar paziņojumu, kas apliecināts ar zvērestu, vai, ja tāda nav, tad ar svinīgu paziņojumu, ko ieinteresētā puse sniedz tiesu iestādei vai administratīvai iestādei, notāram vai kvalificētai profesionālai organizācijai izcelsmes valstī vai proveniences valstī.

3. Atkarībā no tās valsts tiesību aktiem, kurā pretendents vai kandidāts veic uzņēmējdarbību, dokumenti, kas minēti 1. un 2. punktā, attiecas uz juridiskām personām un/vai fiziskām personām, tostarp – ja līgumslēdzēja iestāde uzskata par vajadzīgu – uz uzņēmumu direktoriem vai jebkuru personu, kam ir pilnvaras pārstāvēt, pieņemt lēmumus vai veikt kontroli attiecībā uz kandidātu vai pretendentu.

74. pants

1. Aģentūra sastāda skaidrus un nediskriminējošus izvēles kritērijus.

2. Ikvienā iepirkuma procedūrā piemēro šādus izvēles kritērijus:

a) pretendenta vai kandidāta tiesīgums piedalīties procedūrā, veicot pārbaudi attiecībā uz iespējamajiem izslēgšanas pamatojumiem, kas minēti 43. un 44. pantā;

b) kritērijus viņa finansiālo, saimniecisko, tehnisko un profesionālo spēju novērtēšanai. Līgumslēdzēja iestāde var noteikt minimālo iespēju līmeni, zem kura kandidātus nevar izvēlēties.

3. Jebkuram pretendentam vai kandidātam var prasīt, lai tas pierāda, ka viņam ir atļauts izpildīt līgumu saskaņā ar valsts tiesību aktiem, ko apliecina iekļaušana komercreģistrā vai profesionālā reģistrā, ar zvērestu apliecināts paziņojums vai apliecība, līdzdalība īpašā organizācijā, īpaši izteikts pilnvarojums vai iekļaušana PVN maksātāju reģistrā.

4. Aģentūra līguma paziņojumā, uzaicinājumā izteikt ieinteresētību vai uzaicinājumā iesniegt piedāvājumu precizē, kādas uzturēšanas vajadzīgas, lai apliecinātu pretendentu vai kandidātu statusu, tiesībspēju un rīcībspēju.

5. Informācija, ko līgumslēdzēja iestāde pieprasa kā pierādījumu kandidāta vai pretendenta finansiālajām, saimnieciskajām, tehniskajām un profesionālajām spējām, nevar sniegties ārpus līguma priekšmeta un ņem vērā uzņēmēju likumīgās intereses, jo īpaši attiecībā uz uzņēmuma tehniskajiem noslēpumiem un komercnoslēpumiem.

⁽¹⁾ OV C 316, 27.11.1995., 48. lpp.

⁽²⁾ OV C 195, 25.6.1997., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 351, 29.12.1998., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 166, 28.6.1991., 77. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2001/97/EK (OV L 344, 28.12.2001., 76. lpp.).

75. pants

1. Saimniecisko un finansiālo iespēju pierādījums var būt noformēts kā viens vai vairāki šādi dokumenti:
 - a) atbilstīgi banku izraksti vai apliecība par attiecīga profesionālā riska apdrošināšanu;
 - b) bilances izklāsts vai izvilkums no bilances vismaz par pēdējiem diviem gadiem, par kuriem konti ir noslēgti, ja bilances publicēšana tiek pieprasīta saskaņā ar tās valsts tiesību aktiem par uzņēmējdarbību, kurā uzņēmējs ir nodibināts;
 - c) pārskats par kopējo apgrozījumu un apgrozījumu no būvdarbiem, piegādēm vai pakalpojumiem, uz kuriem attiecas līgums, par laika posmu, kas nevar būt ilgāks kā pēdējie trīs finanšu gadi.
2. Ja kandidāts vai pretendents nespēj sniegt līgumslēdzēja iestādes pieprasītās uzziņas tādu ārkārtēju iemeslu dēļ, kurus līgumslēdzēja iestāde uzskata par attaisnojošiem, tas var pierādīt savas saimnieciskās un finansiālās iespējas jebkādiem citiem līdzekļiem, kurus līgumslēdzēja iestāde uzskata par atbilstīgiem.
3. Uzņēmējs vajadzības gadījumā un konkrētam līgumam var izmantot citu saimniecisko vienību iespējas neatkarīgi no to saikņu juridiskā rakstura, kādas šim uzņēmējam ir ar šīm vienībām. Šādā gadījumā tam jāpierāda līgumslēdzējai iestādei, ka tā rīcībā būs resursi, kas vajadzīgi, lai izpildītu līgumu, piemēram, uzrādot minēto saimniecisko vienību apņemšanos nodot šos resursus uzņēmēja rīcībā.

76. pants

1. Uzņēmēja tehniskās un profesionālās spējas novērtē un pārbauda saskaņā ar 2. un 3. punktu. Iepirkuma procedūrās sakarā ar piegādēm, kur nepieciešamas izvietojšanas un uzstādīšanas darbības, pakalpojumi un/vai būvdarbi, šādas spējas izvērtē konkrēti attiecībā uz to prasēm, efektivitāti, pieredzi un ticamību.
 2. Pierādījumi pakalpojumu sniedzēja vai darbuzņēmēja tehniskajām un profesionālajām spējām atkarībā no veicamo piegāžu, sniedzamo pakalpojumu vai veicamo būvdarbu rakstura, apjoma vai mēroga un mērķa var tikt sniegti, pamatojoties uz šādiem dokumentiem:
 - a) pakalpojumu sniedzēja vai darbuzņēmēja un/vai tā vadības izglītības un profesionālās kvalifikācijas apliecinājums, un jo īpaši tās personas vai to personu izglītības un profesionālās kvalifikācijas apliecinājums, kuras ir atbildīgas par pakalpojumu sniegšanu vai būvdarbu veikšanu;
 - b) saraksts:
 - i) ar trijos pēdējos gados sniegtajiem nozīmīgākajiem pakalpojumiem un nozīmīgākajām piegādēm, norādot summas, datumus un gan publiskus, gan privātus to saņēmējus;
 - ii) ar būvdarbiem, kas veikti pēdējos piecos gados, minot summas, datumus un vietu. Nozīmīgāko darbu sarakstam pievieno apliecību par apmierinošu izpildi, norādot, vai tie veikti profesionāli un vai tie pilnīgi pabeigti;
 - c) tehniskā aprīkojuma, darbarīku un uzņēmuma apraksts, kurus pakalpojumu sniedzējs vai darbuzņēmējs izmantos, izpildot pakalpojumu vai būvdarbu līgumu;
 - d) to pasākumu apraksts, kurus izmanto, lai nodrošinātu piegāžu un pakalpojumu kvalitāti, un pakalpojumu sniedzēja vai darbuzņēmēja pētījumu un zinātniskās izpētes materiāli tehniskās bāzes apraksts;
 - e) norāde par iesaistītiem tehniskajiem darbiniekiem vai tehniskām struktūrām, jo īpaši tām, kas atbild par kvalitātes kontroli, neatkarīgi no tā, vai tās ir vai nav tieši piederīgas pakalpojumu sniedzējam vai darbuzņēmējam;
 - f) attiecībā uz piegādēm – paraugi, apraksti un/vai autentiskas fotogrāfijas un/vai sertifikāti, ko sastādījuši oficiāli kvalitātes kontroles institūti vai aģentūras ar atzītu kompetenci un kas apliecina produktu atbilstību spēkā esošajām specifikācijām vai standartiem;
 - g) pārskats par pakalpojumu sniedzēja vai darbuzņēmēja gada vidējo darbinieku skaitu un vadošo darbinieku skaitu trijos pēdējos gados;
 - h) norāde par līguma daļu, par kuru pakalpojumu sniedzējs vai darbuzņēmējs var plānot slēgt apakšlīgumus.
- Ja b) apakšpunkta i) punktā minētie pakalpojumi sniegti vai piegādes veiktas Aģentūrai, pierādījumus par izpildi sniedz kā apliecību, ko izdevusi vai ar parakstu apstiprinājusi kompetenta institūcija.

3. Ja sniedzamie pakalpojumi vai piegādājami produkti ir kompleksi vai izņēmuma kārtā ir vajadzīgi īpašam nolūkam, tehnisko un profesionālo spēju pierādījumus var nodrošināt ar pārbaudēm, ko izdara līgumslēdzēja iestāde vai līgumslēdzēja iestādes uzdevumā tās valsts kompetenta oficiāla struktūra, kurā pakalpojumu sniedzējs vai darbuzņēmējs veic uzņēmējdarbību, ja šī struktūra tam piekrīt. Šādas pārbaudes attiecas uz pakalpojumu sniedzēja vai darbuzņēmēja tehniskajām spējām un ražošanas jaudu un – attiecīgā gadījumā – uz tā pētījumu un zinātniskās izpētes materiāli tehnisko bāzi un kvalitātes kontroles pasākumiem.

4. Pakalpojumu sniedzējs vai darbuzņēmējs vajadzības gadījumā un konkrētam līgumam var izmantot citu saimniecisko vienību iespējas neatkarīgi no to saikņu juridiskā rakstura, kādas šim pakalpojumu sniedzējam vai darbuzņēmējam ir ar minētajām vienībām. Šādā gadījumā tam jāpierāda līgumslēdzējai iestādei, ka tā rīcībā būs resursi, kas vajadzīgi, lai izpildītu līgumu, piemēram, uzrādot šo saimniecisko vienību apņemšanos nodot šos resursus pakalpojumu sniedzēja vai darbuzņēmēja rīcībā.

77. pants

1. Līgumus piešķir vienā no šādiem diviem veidiem:

a) saskaņā ar automātisku piešķiršanas procedūru – šādā gadījumā līgumu piešķir pretendētājam, kurš, būdams kārtībā un atbilstot izvirzītajiem nosacījumiem, piedāvā viszemāko cenu;

b) saskaņā ar procedūru, kuru īstenojot līgumu piešķir piedāvājumam ar vislabāko cenas un vērtības attiecību.

2. Piedāvājums ar vislabāko cenas un vērtības attiecību ir tas, kurā ir vislabākā cenas un vērtības attiecība, ņemot vērā kritērijus, ko pamato līguma priekšmets, kā piedāvāto cenu, tehnisko vērtību, estētiskās un funkcionālās īpašības, vides raksturlielumus, ekspluatācijas izmaksas, rentabilitāti, pabeigšanas vai piegādes termiņus, garantijas remontu un tehnisko palīdzību.

3. Līgumslēdzēja iestāde līguma paziņojumā vai specifikācijās norāda, kāda nozīme tiks piešķirta katram no šiem kritērijiem, lai noteiktu vislabāko cenas un vērtības attiecību.

Nozīme, kādu piešķir cenai attiecībā pret citiem kritērijiem, nedrīkst neitralizēt cenas nozīmi, izvēloties darbuzņēmēju.

Ja izņēmuma gadījumos nozīmes izvērtēšana tehniski nav iespējama, jo īpaši, ņemot vērā līguma priekšmetu, līgumslēdzēja iestāde vienkārši norāda sarūkošā kārtībā, kāda nozīme jāpiešķir katram kritērijam.

78. pants

1. Ja konkrētam līgumam piedāvājumi šķiet pārmērīgi lēti, līgumslēdzēja iestāde, pirms tā šos piedāvājumus noraida vienīgi ar šādu pamatojumu, rakstiski pieprasa sīkāku informāciju par tām piedāvājuma sastāvdaļām, ko tā uzskata par nepieciešamu, un pārbauda šīs sastāvdaļas, pienācīgi uzklausošas puses un ņemot vērā saņemtos paskaidrojumus.

Līgumslēdzēja iestāde var jo īpaši ņemt vērā paskaidrojumus, kas attiecas uz:

a) ražošanas procesa, pakalpojumu sniegšanas vai celtniecības metodes saimniecisko organizāciju;

b) pretendenta izraudzītajiem tehniskajiem risinājumiem vai pretendētājam pieejamiem ārkārtīgi labvēlīgiem apstākļiem;

c) piedāvājuma savdabību.

2. Ja līgumslēdzēja iestāde konstatē, ka piedāvājuma cena ir pārmērīgi zema valsts atbalsta sniegšanas rezultātā, tā var noraidīt piedāvājumu vienīgi ar šo pamatojumu tikai tādā gadījumā, ja pretendents līgumslēdzēja iestādes noteiktā piemērotā termiņā nespēj pierādīt, ka attiecīgais atbalsts ir piešķirts kā galīgs un saskaņā ar Kopienas noteikumus paredzētajām procedūrām un lēmumiem attiecībā uz valsts atbalstu.

79. pants

1. Piedāvājumu un līdzdalības pieprasījumu pieņemšanas termiņi, kurus Aģentūra izsaka kalendārājās dienās, ir pietiekami ilgi, lai dotu ieinteresētajām pusēm saprātīgu un atbilstīgu laiku sagatavot un iesniegt piedāvājumus, jo īpaši ņemot vērā līguma sarežģītību vai nepieciešamību veikt apmeklējumu vai uz vietas izskatīt specifikācijām pievienotos dokumentus.

2. Atklātās procedūrās piedāvājumu pieņemšanas termiņš ir ne mazāks kā 52 dienas no līguma paziņojuma nosūtīšanas dienas.

3. Ierobežotās sarunu procedūrās, ja ir publicēts līguma paziņojums, termiņš līdzdalības pieprasījumu pieņemšanai ir ne mazāks kā 37 dienas no līguma paziņojuma nosūtīšanas dienas.

Ierobežotā procedūrā par līgumiem, kuru vērtība ir lielāka nekā 68. pantā minētie robežlielumi, piedāvājumu pieņemšanas termiņš ir ne mazāks kā 40 dienas no konkursa uzaicinājuma nosūtīšanas dienas.

Ierobežotā procedūrā, kas minēta 65. pantā, piedāvājumu pieņemšanas termiņš ir ne mazāks kā 21 diena no konkursa uzaicinājuma nosūtīšanas dienas.

4. Ja Aģentūra saskaņā ar 55. pantu ne mazāk kā 52 dienas un ne vairāk kā 12 mēnešus pirms dienas, kad nosūtīts līguma paziņojums, ir nosūtījušas publicēšanai iepriekšējas informācijas paziņojumu, kurā ietverta visa informācija, kam jābūt līguma paziņojumā, piedāvājumu pieņemšanas termiņu vispārīgi var samazināt līdz 36 dienām atklātas procedūras gadījumā, bet tas nekādos apstākļos nav īsāks par 22 dienām no līguma paziņojuma nosūtīšanas dienas, vai arī to var samazināt līdz 26 dienām no dienas, kad nosūtīts uzaicinājums iesniegt piedāvājumu, ierobežotas procedūras gadījumā.

80. pants

1. Specifikācijas un papildu dokumentus sešu kalendāro dienu laikā pēc pieprasījuma saņemšanas nosūta visiem uzņēmējiem, kas pieprasījuši specifikācijas vai izteikuši ieinteresētību iesniegt piedāvājumu, ja pieprasījums iesniegts pietiekami ilgu laiku līdz piedāvājumu iesniegšanas pēdējam termiņam.

2. Ja tā pieprasīta pietiekami laicīgi, papildu informāciju, kas attiecas uz specifikācijām, ne vēlāk kā sešas dienas līdz piedāvājumu pieņemšanas pēdējam termiņam vienlaikus sniedz visiem uzņēmējiem, kas pieprasījuši specifikācijas vai izteikuši ieinteresētību iesniegt piedāvājumu, vai, gadījumos, kad informācijas pieprasījumi saņemti mazāk nekā astoņas kalendārās dienas pirms piedāvājumu pieņemšanas pēdējā termiņa, cik ātri vien iespējams pēc pieprasījuma saņemšanas.

3. Ja specifikācijas un papildu dokumentus vai informāciju jebkādu iemelsu dēļ nevar sniegt termiņos, kas minēti 1. un 2. punktā, vai ja piedāvājumus var izstrādāt vienīgi pēc vietas apmeklējuma vai arī pēc specifikācijām pievienoto dokumentu izskatīšanas uz vietas, piedāvājumu pieņemšanas termiņu, kas minēts 79. pantā, pagarina, lai ļautu visiem uzņēmējiem iepazīties ar visu informāciju, kas nepieciešama, lai sagatavotu piedāvājumus. Šādu pagarinājumu izsludina pienācīgā veidā, ievērojot 55. līdz 58. pantu.

4. Ja visi konkursa dokumenti ir pilnīgi, brīvi un tieši pieejami ar elektroniskiem līdzekļiem, līguma paziņojumā, kas minēts 55. panta 3. punktā, norāda interneta adresi, kurā šos dokumentus var aplūkot.

Šādos gadījumos jebkādu papildu dokumentus un informāciju arī padara pilnīgi, brīvi un tieši pieejamus, tiklīdz tie piegādāti visiem uzņēmējiem, kas pieprasījuši specifikācijas vai izrādījuši ieinteresētību iesniegt piedāvājumu.

81. pants

1. Ja pienācīgi pamatotos steidzamības gadījumos nav iespējams ievērot 79. panta 3. punktā noteiktos termiņus, Aģentūra var noteikt šādus termiņus, kas izteikti kalendārājās dienās:

a) līdzdalības pieprasījumu pieņemšanas termiņu, kas ir vismaz 15 dienas pēc līguma paziņojuma nosūtīšanas dienas;

b) piedāvājumu pieņemšanas termiņu, kas ir vismaz 10 dienas no dienas, kad izteikts uzaicinājums iesniegt piedāvājumus.

2. Papildu informāciju par specifikācijām nosūta visiem kandidātiem ne vēlāk kā četras kalendārās dienas līdz piedāvājumu pieņemšanas pēdējam termiņam, ja tā pieprasīta pietiekami laicīgi.

3. i e d a ļ a

Piedāvājumu un līdzdalības pieprasījumu izskatīšana

82. pants

1. Līdzdalības pieprasījumu iesniedz, nosūtot to ar vēstuli, faksu vai elektronisko pastu; pieprasījumus, kas iesniegti, nosūtot pa faksu vai elektronisko pastu, apstiprina ar vēstuli, pirms beigušies termiņi, kas noteikti 79. pantā.

2. Pretendenti var iesniegt piedāvājumus:

a) pa pastu – šim nolīkam dokumentos, kas attiecas uz konkursa uzaicinājumu, norāda, ka attiecīgais datums ir datums, kad nosūtīts ierakstīts sūtījums, ko apliecina pasta zīmogs; vai arī

b) pretendētājam personiski vai pārstāvim, arī kurjeram, nogādājot tieši Aģentūras telpās; šādam nolūkam dokumentos, kas attiecas uz konkursa piedāvājumu, papildus informācijai, kas minēta 69. panta 2. punkta a) apakšpunktā, norāda struktūrvienību, kurā piedāvājums jānogādā, pretī par to saņemot parakstītu un datētu kvīti.

3. Lai saglabātu konfidencialitāti un izvairītos no sarežģījumiem gadījumos, kad piedāvājumus nosūta pa pastu, konkursa uzaicinājumā jābūt šādam noteikumam:

“Piedāvājumi iesniedzami aizzīmogatā aploksnē, kas ir ielikta otrā aizzīmogatā aploksnē. Uz iekšējās aploksnēs bez nodalās nosaukuma, kurai tā ir adresēta atbilstoši norādījumam uzaicinājumā uz konkursu, ir jābūt vārdiem “Uzaicinājums uz konkursu – pasta dienestam neatvērt”. Ja izmanto pašlīmējošās aploksnēs, tās ir jāaizzīmogo ar līmlenti un nosūtītājam jāparakstās šķērsām pāri lentei.”

83. pants

1. Visus līdzdalības pieprasījumus un piedāvājumus, kas atbilst prasībām, kuras noteiktas 82. panta 1. un 2. punktā, atver.

2. Ja līguma vērtība pārsniedz 66. panta 2. punktā noteikto robežlielumu, atbildīgais kredītrikotājs ieceļ komisiju piedāvājumu atvēršanai.

Komisijā ir vismaz trīs personas, kas Aģentūrā pārstāv vismaz divas organizatoriskas vienības, starp kurām nav hierarhišķas saiknes. Šīs personas izvairās no jebkādiem interešu konfliktiem.

3. Viens vai vairāki atvēršanas komisijas locekļi parafē dokumentus, kas apliecina katra piedāvājuma nosūtīšanas dienu un laiku.

Tie parafē arī:

a) vai nu katra piedāvājuma katru lappusi, vai arī

b) katra piedāvājuma vāka lapu un lapas, kurās ietverti piedāvājuma finanšu dati, sākotnējā piedāvājuma viengabalainību nodrošinot ar pienācīgiem tehniskiem līdzekļiem, ko izmanto struktūrvienība, kas ir neatkarīga no kredītrikotājās struktūrvienības.

Ja līgumu piešķir, īstenojot automātisku piešķiršanas procedūru saskaņā ar 77. panta 1. punkta a) apakšpunktu, cenas, kas ietvertas piedāvājumos, kuri atbilst prasībām, dara zināmas atklātībai.

Komisijas locekļi paraksta saņemto piedāvājumu atvēršanas rakstisku protokolu, kurā norāda piedāvājumus, kas atbilst prasībām, un tos, kuri neatbilst, un sniedz pamatojumu piedāvājumu noraidīšanai neatbilstības dēļ, atsaucoties uz piedāvājumu iesniegšanas veidiem, kas minēti 82. pantā.

84. pants

1. Visus līdzdalības pieprasījumus un piedāvājumus, kuri atbilst prasībām, novērtēšanas komisija izvērtē un sarindo, pamatojoties uz iepriekš paziņotiem izslēgšanas, izvēles un piešķiršanas kritērijiem.

Novērtēšanas komisiju ieceļ atbildīgais kredītrikotājs, lai tā sniegtu konsultējošu atzinumu par līgumiem, kuru vērtība ir lielāka nekā 66. panta 2. punktā noteiktais robežlielums.

2. Novērtēšanas komisijā ir vismaz trīs personas, kas Aģentūrā pārstāv vismaz divas organizatoriskas vienības, starp kurām nav hierarhišķas saiknes. Šīs personas izvairās no jebkādiem interešu konfliktiem. Novērtēšanas komisijā var būt tie paši locekļi, kuri ir piedāvājumu atvēršanas komisijā.

3. Līdzdalības pieprasījumus un piedāvājumus, kas neatbilst visām būtiskajām prasībām, kuras norādītas dokumentos, kas attiecas uz konkursa uzaicinājumu, vai tajos ietvertajām īpašajām prasībām, noraida.

Tomēr novērtēšanas komisija var prasīt kandidātiem vai pretendentiem, lai tie noteiktā termiņā iesniedz papildu materiālus vai izskaidro iesniegtos apliecinātos dokumentus saistībā ar izslēgšanas vai izvēles kritērijiem.

4. Pārmērīgi zemas cenas piedāvājumu gadījumā, kā minēts 78. pantā, novērtēšanas komisija pieprasa jebkādu informāciju attiecībā uz piedāvājuma būtību.

85. pants

Šie finanšu noteikumi neietekmē dalībvalstīs spēkā esošos pasākumus saskaņā ar EKL 296. pantu, 4. pantu Direktīvā 92/50/EEK, 2. pantu Padomes 1993. gada 14. jūnija Direktīvā 93/36/EEK, ar ko koordinē piegāžu valsts līgumu piešķiršanas procedūras, ⁽¹⁾ vai 2. pantu Padomes 1993. gada 14. jūnija Direktīvā 93/37/EEK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu piešķiršanas procedūras ⁽²⁾.

IV SADAĻA

PĀRSKATU KONTROLE, AUDITS UN IESNIEGŠANA

86. pants

Ik pa trim mēnešiem izpilddirektors valdei iesniedz ziņojumu par ieņēmumu izmantošanu un izdevumu veikšanu pēdējo trīs mēnešu laikā un kopš finanšu gada sākuma.

87. pants

1. Katra finanšu gada beigās veic Aģentūras administrēto ieņēmumu un izdevumu ārējo revīziju.
2. Turklāt pēc izpilddirektora vai dalībvalsts priekšlikuma valde jebkurā laikā var iecelt ārējos revidentus, kā arī noteikt minēto revidentu uzdevumus un nodarbinātības nosacījumus.
3. Ārējās revīzijas veikšanai izveido revīzijas kolēģiju, kas sastāv no sešiem locekļiem. Katru gadu Valde uz trīs gadu ilgu vienreizējo laikposmu iecel divus locekļus, tos izraugoties no dalībvalstu piedāvātajiem kandidātiem. Kandidātiem jābūt dalībvalsts revīzijas iestādes locekļiem un jāsniedz pietiekamas drošības un neatkarīguma garantijas. Vajadzības gadījumā viņiem ir jābūt spējīgiem veikt uzdevumus Aģentūras vārdā. Veicot šos uzdevumus:
 - a) revīzijas kolēģijas locekļu darbu turpina apmaksāt tās valsts revīzijas iestāde, no kuras viņi nāk, un Aģentūra viņiem apmaksā tikai komandējuma izdevumus, pamatojoties uz tiem pašiem noteikumiem, kurus piemēro Eiropas Kopienų līdzvērtīgas pakāpes ierēdņiem;
 - b) kolēģijas locekļi nelūdz un nesaņem norādījumus no neviena, izņemot valdi; pildot savus pienākumus, revīzijas kolēģija un tās locekļi ir pilnīgi neatkarīgi, un tikai viņi ir atbildīgi par ārējās revīzijas veikšanu;
 - c) par savu uzdevumu izpildi viņi ziņo tikai valdei;
 - d) viņi pārbauda to, vai Aģentūras administrētie ieņēmumi un izdevumi ir veikti saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem un pareizas finanšu vadības principiem, tas ir, atbilstīgi saimnieciskuma, efektivitātes un lietderības principiem.
4. Katru gadu revīzijas kolēģija nākamajam finanšu gadam ievēl kolēģijas priekšsēdētāju. Kolēģija pieņem augstākajiem starptautiskajiem standartiem atbilstīgus noteikumus par tās locekļu veikto revīziju. Revīzijas kolēģija apstiprina tās locekļu sastādītos revīzijas ziņojumus, pirms tos iesniedz izpilddirektoram un Valdei.
5. Personas, kas ir atbildīgas par Aģentūras ieņēmumu un izdevumu revīzijas veikšanu, pirms savu pienākumu uzņemšanās saņem atļauju piekļuvei Padomes rīcībā esošai klasificētai informācijai, kuras slepenības līmenis ir vismaz "secret UE", vai vajadzības gadījumā līdzvērtīgu atļauju no dalībvalsts. Šīs personas nodrošina revīzijas laikā iegūtās informācijas konfidencialitātes ievērošanu un datu aizsardzību saskaņā ar noteikumiem, kas attiecas uz šo informāciju un datiem.
6. Personām, kas ir atbildīgas par Aģentūras ieņēmumu un izdevumu revīzijas veikšanu, ir nekavējoties un bez iepriekšējas paziņošanas pieejami dokumenti un visu datu bāzu un nesēju saturs, kas saistās ar šiem ieņēmumiem un izdevumiem, kā arī ir pieejamas telpas, kur tiek uzglabāti šie dokumenti un dati. Viņi drīkst izgatavot kopijas. Personas, kas ir iesaistītas Aģentūras ieņēmumu un izdevumu īstenošanā, sniedz izpilddirektoram un personām, kuras ir atbildīgas par ieņēmumu un izdevumu revīziju, visu palīdzību, kas nepieciešama viņu pienākumu izpildei. Revidentu veiktās revīzijas izmaksas sedz no Aģentūras vispārējā budžeta.

⁽¹⁾ OV L 199, 9.8.1993., 1. lpp. Direktīva atcelta ar Direktīvu 2004/18/EK.

⁽²⁾ OV L 199, 9.8.1993., 54. lpp. Direktīva atcelta ar Direktīvu 2004/18/EK.

88. pants

1. Pēc attiecīgā finanšu gada beigām līdz 31. martam izpilddirektoram ar grāmatveža palīdzību ir jāstāda un jānodod revīzijas kolēģijas gada vadības pārskata projekts, gada bilances projekts un darbības pārskata projekts, kurus tā pārbauda un par kuru tā izsaka atzinumu.
2. Gada vadības pārskatā katram Aģentūras pārvaldītajam budžetam uzrāda apropriācijas, paredzētos izdevumus un samaksātos izdevumus, kā arī dažādus ieņēmumus un ieņēmumus no dalībvalstīm un citām pusēm. Bilancē kā aktīvus uzrāda visus aktīvus, kas pieder Aģentūrai, ņemot vērā to amortizāciju, visus zaudējumus vai norakstīšanu, un uzrāda tās rezerves kā pasīvus.
3. Pēc finanšu gada beigām līdz 15. jūnijam revīzijas kolēģijas sniedz atzinumu un komentārus par dokumentiem, kas minēti 2. punktā.
4. Pēc finanšu gada beigām līdz 31. jūlijam izpilddirektors valdei nodod 2. punktā minētos dokumentus ar revīzijas kolēģijas atzinumu un apsverumiem, pievienojot arī savus atbildes komentārus.
5. Valde apstiprina gada vadības pārskatu un bilanci. Izpilddirektoram un grāmatvedim tā apstiprina attiecīgā finanšu gada budžeta izpildi.
6. Pēc apstiprināšanas gada vadības pārskatu un gada bilanci publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
7. Visus pārskatus un uzskaites dokumentus grāmatvedis glabā piecus gadus, skaitot no dienas, kad sniegts attiecīgais apstiprinājums par budžeta izpildi.

89. pants

1. Katra finanšu gada saldo iekļauj nākamā finanšu gada budžetā kā ieņēmumus pārpalikuma gadījumā vai kā maksājumu apropriācijas deficīta gadījumā.
 2. Šādu ieņēmumu vai maksājumu apropriāciju tāmi iekļauj nākamā gada budžetā gada budžeta procedūras laikā.
 3. Pēc tam, kad apstiprināti finanšu gada pārskati, visas neatbilstības tāmēm ieģrāmato nākamā gada budžetā kā budžeta grozījumus.
-